



**INFORMACION A LA COMUNIDAD:
MODELO DE PLANIFICACION E IMPLANTACION
DEL SERVICIO EN BIBLIOTECAS PUBLICAS DE
ESPAÑA Y BRASIL**

Emir José Sualden

**EDITORIAL DE LA UNIVERSIDAD
COMPLUTENSE DE MADRID**

Este es un facsimil autorizado y ha sido producido
por el Servicio de Reprografía de la Editorial
de la Universidad Complutense de Madrid en 1990

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

Facultad de Ciencias de la Información

Departamento de Periodismo III

**INFORMACION A LA COMUNIDAD:
MODELO DE PLANIFICACION E IMPLANTACION
DEL SERVICIO EN BIBLIOTECAS PUBLICAS DE
ESPAÑA Y BRASIL**

Emir José Suaiden

Madrid, 1990

Colección Tesis Doctorales. N.º 154/90

© Emir José Suaiden

Edita e imprime la Editorial de la Universidad
Complutense de Madrid. Servicio de Reprografía
Escuela de Estomatología. Ciudad Universitaria
Madrid, 1990
Ricoh 3700
Depósito Legal: M-25245-1990



La Tesis Doctoral de D. Emir José SUAIDEN

.....
Titulada " INFORMACION A LA COMUNIDAD: MODELO
DE PLANIFICACION E IMPLANTACION DEL SERVICIO
EN BIBLIOTECAS PUBLICAS DE ESPAÑA Y BRASIL" ..

Director Dr. D. a. Mercedes CARIDAD SEBASTIAN
CC DE LA INFORACION
fue leida en la Facultad de

de la UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID, el día ..1...
de marzo de 19 89, ante el tribunal

constituido por los siguientes Profesores:

PRESIDENTE .. Dr. D. José LOPEZ YEPES

VOCAL Dr. D. Antonio SANCHEZ-BRAVO CENJOR

VOCAL Dra. Da. Emilia CURRAS PUENTE

VOCAL Dra. Da. Eulalia FUENTES PUJOL

SECRETARIO .. Dr. D. FRANCISCO J. BERNAL CRUZ

.....
habiendo recibido la calificación de .. APTO

..... CUM LAUDE (Unanimidad)

Madrid, a 1 de marzo de 19 89.

EL SECRETARIO DEL TRIBUNAL.

TESIS DOCTORAL

*INFORMACION A LA COMUNIDAD: MODELO DE PLANIFICACION
E IMPLANTACION DEL SERVICIO EN BIBLIOTECAS PUBLICAS
DE ESPANA Y BRASIL*

Tesis Doctoral que presenta:

EMIR JOSE SUAIDEN

para la obtención del

Grado de Doctor.

Director: MERCEDES CARIDAD

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA INFORMACION
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

1989

AGRADECIMIENTOS

A MERCEDES CARIDAD, que me orientò segura en toda la elaboraciòn de la Tesis.

A EMILLIA CURRAS, que me apoyò y cooperò cuando me fue necesario.

A ANTONIA MARIA ORTIZ, que colaborò en la revisiòn y adecuaciòn del texto.

A mi mujer VANDA y a mis hijos LEILA, SILVANA, ELIAS y CINTIA, que mostraron comprensiòn y paciencia en todo momento.

III

INDICE

	PAG.
CAPITULO 1. OBJETO, METODOLOGIA Y BIBLIOGRAFIA ..	1
1.1. Objeto.....	2
1.2. Metodologia.....	7
1.3. Bibliografía.....	10
CAPITULO 2. COMUNIDAD Y BIBLIOTECA PUBLICA.....	13
2.1. Comunidad.....	14
2.2. Biblioteca Pública.....	21
CAPITULO 3. LA BIBLIOTECA PUBLICA EN EL CONTEXTO ACTUAL	34
3.1. La industria editorial y la biblioteca pública.....	35
3.2. La biblioteca pública en Es- paña.....	70
3.3. La biblioteca pública en -- Brasil.....	104
3.4. Los usuarios de las bibliotecas públicas.....	129
3.5. Los no usuarios de las biblio- otecas públicas.....	143

IV

CAPITULO 4. INFORMACION A LA COMUNIDAD EN EL AMBITO INTERNACIONAL.....	165
CAPITULO 5. METODOLOGIA PARA DIAGNOSTICAR LAS NECESIDADES DE INFORMACION A LA COMUNIDAD.....	186
5.1. La encuesta en España.....	191
5.1.1. El usuario en la biblio- teca pública.....	191
5.1.1.1. Datos de identificación..	191
5.1.1.2. Otros datos sobre el usuario.....	193
5.1.2. El no usuario de la biblio- teca pública.....	199
5.1.2.1. Datos de identificación..	199
5.1.2.2. Otros datos sobre el no usuario.....	200
5.1.3. Datos sobre información a la comunidad.....	204
5.2. La encuesta en Brasil.....	212
5.2.1. El usuario de la biblioteca pública.....	212
5.2.1.1. Datos de identificación..	212
5.2.1.2. Otros datos sobre el usuario.....	214

5.2.2. El no usuario de la biblioteca.....	220
5.2.2.1. Datos de identificación..	220
5.2.2.2. Otros datos sobre el no usuario.....	221
5.2.3. Datos sobre información a la comunidad.....	224
CAPITULO 6. PROPUESTA DE UN MODELO DE SERVICIO DE INFORMACION A LA COMUNIDAD.....	230
CAPITULO 7. CONCLUSIONES.....	264
BIBLIOGRAFIA.....	274
ANEXOS.....	295
Modelo del cuestionario aplicado en España.....	295
Modelo del cuestionario aplicado en Brasil.....	305

TABLA DE FIGURAS

	PAG.
FIGURA 1. Los españoles y la lectura.....	47
FIGURA 2. Producción mundial de títulos.....	49
FIGURA 3. Número de títulos (libros y folletos)..	50
FIGURA 4. Número de títulos por temas y ediciones.	51
FIGURA 5. Número de ejemplares por temas y ediciones.....	52
FIGURA 6. Número de ejemplares por temas e idiomas.....	53
FIGURA 7. Número de títulos por temas e idiomas..	54
FIGURA 8. Traducciones por temas e idiomas (número de títulos).....	55
FIGURA 9. Traducciones por temas e idiomas (número de ejemplares).....	56
FIGURA 10. Número de títulos y de ejemplares por idioma de publicación.....	57
FIGURA 11. Número de títulos, de ejemplares y valor de la producción.....	58
FIGURA 12. Número de títulos por temas y tirada de ejemplares.....	59
FIGURA 13. Número de títulos y de ejemplares por provincia.....	60
FIGURA 14. Número de títulos y de ejemplares de	

VII

libros de texto.....	61
FIGURA 15. Número de títulos y de ejemplares de libros infantiles y juveniles.....	62
FIGURA 16. Número de empresas editoriales (Brasil)	63
FIGURA 17. Número de títulos traducidos, número y tirada de libros.....	64
FIGURA 18. Número de libros y folletos publicados	65
FIGURA 19. Número de empresas editoriales y tirada	66
FIGURA 20. Número de tirada y población y media de tirada por habitantes.....	67
FIGURA 21. Distribución por tipo de publicación y procedencia del autor.....	68
FIGURA 22. Número de títulos traducidos.....	69
FIGURA 23. Lectores de biblioteca pública(España).	84-86
FIGURA 24. Libros y folletos: incremento anual....	87
FIGURA 25. Lecturas: incremento anual.....	88-90
FIGURA 26. Estudio comparativo general.....	91-93
FIGURA 27. Fondos bibliográficos.....	94
FIGURA 28. Volúmenes por habitantes.....	95
FIGURA 29. Número de lectores.....	96-98
FIGURA 30. Análisis de lectura.....	99
FIGURA 31. Número de bibliotecas públicas, personas empleadas y número de libros (Brasil).....	126
FIGURA 32. Número de bibliotecas públicas, lec-	

VIII

	tores y consultas.....	127
FIGURA 33.	Número de bibliotecas públicas y préstamos a usuarios.....	128
FIGURA 34.	Número de analfabetos en Brasil.....	151
FIGURA 35.	Utilización de los Puntos de Información Cultural (P.I.C.) instalados en Bibliotecas Públicas.....	210-211

CAPITULO 1.: OBJETO, METODOLOGIA Y BIBLIOGRAFIA

1.1. OBJETO

El presente trabajo tiene por objeto esencial contribuir al desarrollo en las Bibliotecas Públicas de España y Brasil de los servicios de información a la comunidad y de modo específico, realizar una exposición crítica de los servicios actuales de la Biblioteca Pública: la relación de ésta con la comunidad, los estudiantes, la industria editorial, así como con los usuarios y no usuarios.

El *servicio de información a la comunidad* podría denominarse también *servicio de información ciudadana* y se define como: un medio de resolución de problemas, tanto a personas como a grupos o entidades, centrado en los temas más importantes a los cuales estas personas o grupos dichos se enfrentan diariamente y que tienen relación con su residencia, trabajo o derechos. Además, el servicio de información a la comunidad, o servicio de información ciudadana, debe posibilitar la participación, tanto de los individuos como de los grupos, en el proceso social, político y económico, por lo que cobra gran importancia el hecho de que tales informaciones estén adaptadas a las necesidades y posibilidades de los usuarios.

Los servicios de información a la comunidad que ofrecen las Bibliotecas Públicas han contribuido en muchos países a que

las mismas Bibliotecas tengan un mayor poder para divulgar la información, bien sea bibliográfica o no, y posibilitar así que gran parte de la población sin hábitos de lectura, uso de la información o utilización en general de la Biblioteca Pública cuando necesita cualquier tipo de información, llegue a tener acceso a la información reunida, ya sea para resolver sus problemas cotidianos, ya para realizar una investigación bibliográfica, o incluso para consultar la programación de ocio, etc.

Todos estos propósitos de estudio fundamentan la importancia que las actividades desarrolladas en las Bibliotecas Públicas deben tener en beneficio de la comunidad y en relación con la difusión de información educativa, cultural y social. La Biblioteca Pública debe ser cada vez más una institución que vaya al encuentro de las aspiraciones de la comunidad.

Inglaterra, Estados Unidos de Norteamérica, los Países Escandinavos y Venezuela, son los grandes ejemplos de cómo la Biblioteca Pública puede contribuir a mejorar el nivel cultural, educativo y social de la comunidad.

Para que la Biblioteca Pública pueda llegar a ser cada vez más una entidad integrada en la comunidad, tiene que diagnosticar las necesidades de información que tienen los

diversos grupos - tanto mayoritarios como minoritarios - integrantes de la sociedad, verificar a través de la metodología de investigación los motivos de que ciertos usuarios potenciales no frecuenten las Bibliotecas Públicas, y diagnosticar la satisfacción de los usuarios reales respecto a los servicios ofrecidos de acuerdo con el perfil propio de la comunidad.

A efectos de este trabajo definimos Biblioteca Pública como una institución esencialmente social, de carácter democrático, destinada a los habitantes de una localidad, distrito o región. La Biblioteca Pública, mantenida por el gobierno o ayuntamiento, tiene como objetivo principal preservar y difundir el conocimiento de lo que se refiere a la cultura local y entre todos los tipos de bibliotecas es la única que posee realmente características de institución social, tanto por la amplitud de su campo de acción como por la diversidad de sus usuarios. Es un centro de educación permanente para las personas.

Todos los objetivos dichos tratarán de ser alcanzados a lo largo del trabajo, el cual presenta la siguiente estructura:

1.- Tras este primer capítulo introductorio, el capítulo segundo avanza en el estudio de la comunidad y la Biblioteca Pública. Este apartado incluirá el concepto de comunidad, su

definición y elementos integrantes. Lo finalizaremos con los conceptos y estudios más importantes sobre la Biblioteca Pública.

2.- El tercer capítulo está dedicado al estudio de la Biblioteca Pública en el contexto actual. Se sabe que hoy tanto en España como en Brasil, los mayores usuarios son los estudiantes. Presentamos también la relación de la Biblioteca Pública con la industria editorial, pues en la mayoría de los países desarrollados la Biblioteca Pública es la base para el desarrollo de la industria editorial. También se incluyen dos subcapítulos dedicados particularmente a las Bibliotecas Públicas en España y otro a las de Brasil, a los que se unen otros más referentes al usuario y al no usuario respectivamente. Se finaliza mostrando al no usuario como la gran prioridad de la Biblioteca Pública.

3.- El cuarto capítulo presenta la información a la comunidad en el ámbito internacional. Analiza detalladamente los aspectos relacionados con la implantación del servicio de información a la comunidad y los beneficios en pro de la misma.

4.- El quinto capítulo es una investigación titulada: Metodología para diagnosticar las necesidades de información de la comunidad. A través de un sistema de recogida de datos

mediante la elaboración de un cuestionario, interesa saber el tipo de usuario que frecuenta la Biblioteca Pública, qué tipo de material y servicio utiliza, su grado de satisfacción, etc. Se investigan también los motivos de que el no usuario no frecuente la Biblioteca Pública y la manera que tiene para conseguir la información que precisa. Al final del capítulo se analiza la necesidad de información a la comunidad de usuarios y no usuarios de la Biblioteca Pública.

5.- El sexto capítulo establece un modelo de servicio de información a la comunidad en las Bibliotecas Públicas de España y Brasil basado en la bibliografía existente y en la investigación realizada en el presente trabajo.

6.- El séptimo y último capítulo está dedicado a extraer las conclusiones más importantes de dicha investigación.

1.2. METODOLOGIA

Las Bibliotecas Pùblicas en algunos países vienen utilizando cada vez mäs la metodologïa de la investigación para los estudios que tienen como objetivo a los usuarios. Sin embargo, son pocos los que tienen como finalidad conocer las necesidades de informaciòn que poseen los no usuarios, es decir, aquella parte de la poblaciòn que no utiliza la Biblioteca Pùblica.

Las propias Escuelas de Biblioteconomïa dan actualmente mayor prioridad a los estudios sobre usuarios, pero en relaciòn a los no usuarios no existe una labor de manera sistemática. La mayoría de los estudios e investigaciones existentes hoy, se relacionan con hábitos de lectura, esto es, pretenden saber cuál es la razòn de que una parte de la poblaciòn adquiera el hábito mencionado mientras que otra parte no.

Para llevar a cabo la investigación hemos escogido el cuestionario como instrumento de recogida de datos, por ser un método muy utilizado en Biblioteconomïa y Documentaciòn, que ofrece ademäs un alto índice de confianza. La encuesta efectuada incluye los siguientes datos:

- Datos personales sobre los usuarios y no usuarios de

las Bibliotecas Públicas;

- Datos sobre la utilización que hacen los usuarios de las Bibliotecas Públicas;

- Datos sobre los no usuarios de las Bibliotecas Públicas;

- Datos de las necesidades de los usuarios y no usuarios respecto a la información a la comunidad.

La gran dificultad consistió en establecer una muestra adecuada para la investigación. Se sabe, a través de los datos estadísticos y de la bibliografía existente, que tanto en España como en Brasil, los lectores de las Bibliotecas Públicas son una pequeña parte de la población. Nótese que en Brasil, según datos del Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística, apenas un 5% de la población utiliza la Biblioteca Pública y otro tanto en España, donde según los datos del Instituto Nacional de Estadística, se trata solamente de un 10%. Así pues, de cada 1000 brasileños sólo 50 utilizan la Biblioteca Pública, y de cada 1000 españoles sólo 100. La investigación, basándose en esos datos, se aplicó a 950 no lectores y 50 lectores (o usuarios) de las Bibliotecas Públicas brasileñas y a 900 no usuarios y 100 que sí lo son de las españolas.

Los datos recogidos en la encuesta permitirán conocer el tipo de usuario que frecuenta la Biblioteca Pública, su grado de satisfacción en relación con los servicios ofrecidos, los motivos de que el no usuario no frecuente la Biblioteca Pública, cómo consigue la información que precisa, y las necesidades de información a la comunidad de unos y otros.

1.3. BIBLIOGRAFIA

Para la elaboración de este trabajo el material bibliográfico ha sido de gran importancia; sin embargo hubo una dificultad muy grande para obtener la bibliografía necesaria.

Comenzamos recogiendo la bibliografía existente en España y en Brasil sobre Biblioteca Pública e Información a la Comunidad en Actas de Congresos, revistas especializadas, libros, etc. En España hay una escasez notable de bibliografía al respecto. Los pocos libros y artículos de revistas existentes en el área de la Biblioteca Pública citan raramente el servicio de información a la comunidad. En Brasil fue más fácil recoger la bibliografía, debido a la colaboración del Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia.

En el área internacional fue de gran importancia para la recogida de la bibliografía la colaboración del Instituto Autónomo Biblioteca Nacional y Servicios Bibliotecarios de Venezuela, así como la del Programa General de Información de la UNESCO. Para obtener las bibliografías y copias de los artículos utilizamos también los servicios de la Biblioteca Nacional de Madrid, de la Biblioteca Nacional de Brasil, del Instituto de Información y Documentación en Ciencias Sociales y Humanidades-ISOC, del Instituto de Información y Documentación

en Ciencia y Tecnologías, y de la British Library.

La bibliografía brasileña sobre Biblioteca Pública es bastante más amplia que la española. Esto se debe al hecho de que Brasil tenga un mayor número de Escuelas de Biblioteconomía (actualmente treinta), además de seis Cursos de Posgrado: Universidade de Brasília, Universidade Federal de Minas Gerais, Universidade Federal da Paraíba, Pontificia Universidade Católica de Campinas, Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia y Universidade de São Paulo. Asimismo hay en Brasil actualmente cuatro revistas en curso sobre biblioteconomía y documentación, a saber: Revista de Biblioteconomía e Documentação de la Federação Brasileira de Associações de Bibliotecários, Revista de Biblioteconomía de Brasília, Revista da Escola de Biblioteconomía da Universidade Federal de Minas Gerais y Ciência da Informação del Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia. Cerca de 15000 profesionales son registrados en el Conselho Federal de Biblioteconomía. Cuenta también Brasil con una tradición que lleva al bibliotecario a participar en el Congreso Brasileño de Biblioteconomía y Documentación, lugar de difusión de experiencias en Bibliotecas Públicas.

En España la tradición parte de la creación de la Escuela de Bibliotecarios de Barcelona a principios de siglo, así como

al trabajo allí realizado por la Asociación de Bibliotecarios.

El número de libros publicados sobre el tema de las Bibliotecas Públicas en Brasil también es mayor que en España. Con la creación del Premio de Biblioteconomía y Documentación, los bibliotecarios brasileños se motivaron a escribir sobre las cuestiones de su especialidad. La Asociación de los Bibliotecarios del Distrito Federal ha contribuido mucho con la publicación de libros sobre biblioteconomía. Hay que decir también que numerosas tesis de los cursos de posgrado en Brasil han sido posteriormente publicadas por la industria editorial. Otro hecho importante fue la creación del Master en Biblioteconomía en la Universidade Federal de Parálba con área de concentración en sistemas de Bibliotecas Públicas, que originó la publicación de diversas investigaciones sobre la biblioteca pública brasileña. Actualmente, el área de concentración del referido curso de la Universidade Federal de Parálba es biblioteca y sociedad.

En el ámbito internacional, Inglaterra y Estados Unidos de América son los países que más publican sobre Biblioteca Pública. No obstante la experiencia de Venezuela y de los países escandinavos sobre Biblioteca Pública e información a la comunidad es de la mayor importancia.

CAPITULO 2.: *COMUNIDAD Y BIBLIOTECA PUBLICA*

2.1. COMUNIDAD

El término comunidad, como sostienen R. M. Mac Iver y C.C.H. Page (1), es empleado para una población de pioneros, aldea, ciudad, tribu o nación, donde los miembros de cualquier grupo, pequeño o grande, vivan juntos y de forma que constituyan unas condiciones básicas de vida en común. Lo que caracteriza una comunidad es que la vida de alguien puede ser totalmente desarrollada en la comunidad misma; no se puede vivir enteramente dentro de una empresa comercial, ni siquiera dentro de una iglesia, pero sí dentro de una tribu o de una ciudad. El criterio fundamental de comunidad, por lo tanto, está en que todas las relaciones sociales de alguien puedan ser encontradas dentro de la dicha comunidad.

Aunque existen algunas comunidades autosuficientes, las comunidades modernas y más importantes no lo son. La independencia económica y, de modo creciente, la independencia política, constituyen importantes características de las grandes comunidades modernas. Se puede vivir en una gran metrópoli y asimismo ser miembro de una comunidad muy pequeña porque los intereses se circunscriben dentro de un área restringida.

La comunidad es pues un área de vida dotada de cierto grado de cohesión social. Las bases de la comunidad son:

localidad y conciencia de sí misma. Una comunidad ocupa siempre un área territorial. En su gran mayoría las comunidades son fijas y extraen de las condiciones de su localización un fuerte lazo de solidaridad. Sin embargo, la localización, aunque sea una condición necesaria, no es suficiente para crear una comunidad, pues ésta es un área de vida en común. Hay que tener vida en común con la intención de compartir tanto el modo de vida como una tierra común.

La preocupación por la comunidad es reciente en el pensamiento y en la investigación sociológica. Según sostiene el Prof. José Arthur Rios (2) fue Tönnies, quien empezó el debate en la sociología alemana estableciendo la distinción hoy clásica entre comunidad y sociedad, para quien estos términos tenían un significado muy especial. Al área de la comunidad pertenecía todo lo que era orgánico e intuitivo, las relaciones familiares, por ejemplo. El área de la sociedad incluía todo lo que pareciera real, racional y mecánico, como las relaciones económicas.

Según el Prof. Rios, los elementos de la comunidad, americana o europea, son los siguientes:

a.- Área territorial caracterizada por una sede urbana, donde se localizan los principales servicios e instituciones: el

colegio, la escuela, la iglesia, los órganos de gobierno, el ayuntamiento, las áreas recreativas, el juzgado, los diferentes servicios de salud y asistencia, las viviendas familiares más ricas del distrito, las agencias económicas bancarias, el comercio... . En la sede urbana convergen los vecinos o familias aisladas de una zona rural. Esa es la disposición geográfica y ecológica de la comunidad, que tiene su centro en la sede urbana y está constituida por la periferia rural.

b.- en este área geográfica se constituye un área social que representa a los grupos de vecinos que tienen la necesidad de vincularse con el centro urbano.

c.- es indispensable cierto consenso de opinión que se refleje en las actividades y reacciones colectivas ante los problemas relativos al bien común local.

Según Salvador Giner (3), la comunidad es aquella dimensión de la sociedad que confiere un sentido trascendente a la vida del hombre. En una sociedad compleja, como es ahora la sociedad moderna, hombres, mujeres y niños viven en el seno de una red de grupos, instituciones y relaciones interhumanas de todo tipo, todos juntos presentan una multiplicidad y variedad que nos podría dejar asustados si la quisiéramos clasificar de una manera rigurosa y sistemática. Sin embargo, y con

ntenciones puramente analíticas, podemos comprobar que la maravillosa, e incluso misteriosa, variedad de las agrupaciones o formaciones se puede reducir a dos modos fundamentales o esenciales de interrelación humana: la comunitaria y la asociativa.

En efecto, muy a menudo entramos en relación con nuestro prójimo de una manera directa, emocional, afectiva. En estos casos entramos en relación con el prójimo por la razón de que él es quien es: padre, hermano, amigo, amante, compatriota, camarada, compañero... . Esta forma fundamental de sociabilidad decimos que es comunitaria, porque constituye una comunidad o participación común de vida, y los grupos que se apoyan en ella son comunidades. Por otra parte, en diferentes ocasiones entramos en relación con los otros seres humanos mediatizados por leyes, instituciones, burocracias, corporaciones, etc., entonces el prójimo es para nosotros juez, médico, policía, tendero, cartero, cerrajero, etc. Esta otra forma de sociabilidad decimos que es asociativa y los grupos humanos que están constituidos sobre ella los denominamos asociaciones.

En toda sociedad avanzada, pues, podremos distinguir dos formas distintas de grupo o agrupación humana: la comunidad y la asociación. En la realidad social, naturalmente, se mezclan e interrelacionan y aparecen en tensión mutua. La comunidad se

cimenta y recibe su cohesión interna de su participación colectiva en las emociones fundamentales de lealtad, amor y pertenencia común. La comunidad incluye grupos tan pequeños como pueda ser una familia reducida, una pareja de amantes, un grupo de amigos... y otros tan amplios y difundidos - y sin embargo tan poderosos y aglutinadores de la conciencia colectiva y determinantes de la estructura social - como es la nación.

Entre estos extremos encontramos tribus, sectas y movimientos sociales de todo tipo; las comunidades son las entidades que dan un sentido a la vida del hombre; aún más, es solamente en su seno donde el hombre puede alcanzar un sentido trascendente en este mundo. Los dioses del hombre son siempre los dioses de la tribu, los de la comunidad; su moral es también la de la vida comunitaria. Sólo nos podremos realizar como adultos responsables y conscientes en la dimensión comunitaria; es allí donde habita el altruismo, la generosidad, el patriotismo, la solidaridad humana, y también sus mitos y concepciones ontológicas y cósmicas. En cambio, el mundo asociativo es el de la utilidad desnuda, el mercado de bienes y de trabajo, la eficacia, la productividad, la administración y la división de tareas según criterios funcionales preestablecidos. La comunidad se justifica por sí misma y la asociación por la eficacia de sus resultados. De hecho, en una sociedad no siempre encontramos comunidades por una parte y

asociaciones por otra, sino que encontramos colectividades que presentan un doble aspecto: el comunitario y el asociativo. Por ejemplo, una gran biblioteca pública con el almacenamiento, el tratamiento, difusión de la información y administración de su propio personal, sus complejos jerárquicos y su servicio, es esencialmente asociativa; la relación entre el bibliotecario y el lector, sobre todo el bibliotecario de referencia, es en cambio esencialmente comunitaria.

Aún más, toda comunidad es una combinación de grupos diversos desde el punto de vista de la clase social, de la condición económica, y a veces, de la afiliación política o religiosa, así como de las actividades y opiniones, según Mac-Bride (4). La información es el principal factor de interacción entre la biblioteca pública y la comunidad, y es la difusión de la información la que propicia el enriquecimiento de la comunidad. La sociedad no queda debilitada, sino enriquecida, con el crecimiento de grupos de todo tipo, constituidos a partir de intereses y opiniones comunes. Los poderes públicos pueden ayudar de diversos modos a esos grupos, que, por su índole misma, deben estar amparados contra la interferencia y el control. Por otra parte, para poder ser eficaces, han de conservar una estructura democrática. Cuando se cumplen estos requisitos, los poderes públicos están en condiciones de aportar una gran contribución al progreso social.

Umberto Eco (5) expone que la situación conocida como cultura de masas tiene lugar en el momento histórico en que las masas entran como protagonistas en la vida social y participan de las cuestiones públicas. Efectivamente, podremos decir que gran parte de la población de la América Latina no participa de las cuestiones públicas por desconocimiento de sus derechos y deberes en la sociedad. Para participar es necesario estar informado. La carencia de bibliotecas públicas y el analfabetismo impiden que estas poblaciones tengan acceso a la información.

2.2. BIBLIOTECA PÚBLICA

Respecto a la Biblioteca Pública, ¿cuáles serían sus objetivos?. La verdadera misión, o el objetivo más importante de la Biblioteca Pública, ha sido muy discutida por los especialistas del área en artículos, libros y en numerosos congresos nacionales e internacionales. Las siguientes afirmaciones son dichas en forma frecuente y sistemática: "el objetivo de la biblioteca pública es mejorar la calidad de vida de la comunidad"; "la biblioteca pública es la base fundamental del sistema educativo y cultural"; "su objetivo principal es la formación del hábito de lectura"; "su misión es asistir a los usuarios a través de un fondo compatible con las necesidades de la población"; etc.

Los participantes del "Curso de Extensión sobre Gestión de Biblioteca en Tiempos de Crisis", impartido por la profesora Myriam Gusmao de Martins en la Universidad Federal de Pernambuco, Brasil, entre el 22 y 30 de agosto de 1985, definieron las bibliotecas públicas y populares como instituciones esencialmente sociales, de carácter democrático, destinadas a los habitantes de una localidad, distrito o región. La biblioteca pública, mantenida por el gobierno, tiene por objetivo primordial preservar y difundir el conocimiento, principalmente en lo que se refiere a la cultura local, y dentro

de todos los tipos de bibliotecas es la única que posee realmente características de una institución social, tanto por la amplitud de su campo de acción como por la diversificación de sus usuarios. Es un centro de educación permanente para la persona. La biblioteca popular está destinada a una comunidad cercana y tiene objetivos semejantes a los de la biblioteca pública, pero difiere sustancialmente de aquélla en que el usuario que la frecuenta no tiene por lo general un nivel formal de conocimientos y también porque la Biblioteca Pública ha de promover actividades para el ocio o culturales, que satisfagan las necesidades de la comunidad dentro de la cual opera.

Por lo tanto, cualquiera que sea su objetivo, sea económicamente rica o pobre, rural o urbana, la biblioteca pública tendrá que ser una sola en su finalidad y en su concepción, y tanto más democrática cuanto más extienda sus servicios a todos sus potenciales usuarios.

En realidad, la Biblioteca Pública debe constituirse, cada vez más, en un centro convergente de las aspiraciones comunitarias, o sea, debe tener una identificación muy grande con su comunidad y contribuir a resolver los problemas que le son propios a la misma comunidad. Por ejemplo, si hay en la comunidad un número razonable de mujeres que cosen para sobrevivir, la Biblioteca Pública debe divulgar obras sobre

corte y confección de prendas, y contribuir así a mejorar sus actividades.

Las bibliotecas públicas en los países desarrollados son las responsables, en gran parte, de la formación de hábitos de lectura en la comunidad y la principal fuente de estímulo para el desarrollo de la industria editorial. Desde hace tiempo se reconoce por las autoridades el valor de las bibliotecas públicas y el deber de los gobernantes de ofrecer ese servicio a la comunidad. En los Estados Unidos, desde 1917, la Biblioteca Pública ha asumido un papel de gran importancia, y en 1949, con la publicación del "Manifiesto de la UNESCO sobre bibliotecas públicas", se ha despertado un gran interés, que ha dado un gran impulso a varios países, con fines a que la Biblioteca Pública sea la que preste tales servicios a la comunidad. Otras actividades de gran importancia y que contribuyeron a este propósito, fueron las desarrolladas a lo largo de las últimas décadas por la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios (FIAB). Asimismo, podríamos afirmar que también jugaron un papel importante e influyente, la Declaración General de las Normas aprobadas en Madrid en 1958 y las Normas para la Construcción de Bibliotecas Públicas, aprobadas en Varsovia en 1959. El manifiesto de la UNESCO fue revisado en 1972 y las normas de la FIAB en 1973. Los nuevos textos aprovecharon la experiencia obtenida en la preparación de las normas nacionales.

El Manifiesto de la UNESCO y la Declaración de Caracas sobre la Biblioteca Pública, son de gran importancia para el estudio de esta institución. Según la UNESCO (6) "la biblioteca pública es una muestra de la fe que tiene la democracia en la educación de todos como un proceso continuo a lo largo de la vida. así como en la aptitud de todo el mundo para conocer las conquistas de la humanidad en el campo del saber y de la cultura. La Biblioteca Pública es el principal medio de dar a todo el mundo libre acceso a la suma de los conocimientos y de las ideas del hombre y a las creaciones de su imaginación. Su misión consiste en renovar el espíritu del hombre suministrándole libros para su distracción y recreo, ayudar al estudiante y dar a conocer la última información técnica, científica y sociológica. La Biblioteca Pública ha de estar fundada en virtud de textos legales, precisos, concebidos de manera que todos los habitantes de un país puedan disfrutar de sus servicios. Es indispensable que las bibliotecas procuren una cooperación entre sí para que la totalidad de los recursos nacionales puedan ser utilizados plenamente y puestos al servicio de cualquier lector. Ha de estar totalmente financiada por fondos públicos y no ha de exigir a los usuarios ningún pago por sus servicios. Para lograr completamente sus objetivos, la Biblioteca Pública ha de ser de fácil acceso y sus puertas han

de estar abiertas para que la utilicen libremente y en igualdad de condiciones todos los miembros de la comunidad, sin distinción de razas, color, nacionalidad, edad, sexo, religión, lengua, situación social y nivel de instrucción".

En 1982, en la capital de Venezuela, especialistas elaboraron la Declaración de Caracas sobre la Biblioteca Pública como factor de desarrollo e instrumento de transformación social en la América Latina y en el Caribe. Según la referida declaración, la Biblioteca Pública debe:

a.- asegurar a toda la población el libre acceso a la información en sus diferentes formas de presentación. Esa información debe ser amplia, actualizada y representativa del universo de pensamiento e ideas del hombre y la expresión de su imaginación creadora, de tal forma que tanto el individuo como la comunidad puedan situarse en su medio histórico, socio-económico, político y cultural;

b.- estimular la participación activa y efectiva de la población nacional, incrementando el papel de la biblioteca como instrumento que contribuya a la transformación social y a la participación en la vida democrática;

c.- promover el rescate, la comprensión, difusión y defensa de las culturas nacionales, autóctonas y minoritarias, objetivando la formación de la identidad nacional, y apoyar el conocimiento de otras culturas y el respeto por ellas;

d.- promover la formación de un lector crítico, selectivo y creativo, desarrollando al mismo tiempo su motivación para la lectura, su habilidad para extraer de ella experiencias gratificantes, capacitando de ese modo cada vez más al individuo para desempeñar un papel activo en la sociedad;

e.- apoyar la educación permanente en todos los niveles - formales y no formales - poniendo énfasis en la erradicación del analfabetismo y en los servicios para los niños, jóvenes y lectores necesitados socialmente y minusválidos;

f.- servir como centro de información y comunicación para la comunidad;

g.- empezar y desarrollar, cuando sea necesario, servicios bibliotecarios nacionales, especialmente en países pequeños;

h.- apoyar el desarrollo de una industria editorial nacional económicamente fuerte y culturalmente independiente;

En la Declaración de Caracas es fácil observar la preocupación de los bibliotecarios latinoamericanos y del Caribe por la formación del hábito de lectura, por el papel importante de la información a la comunidad y por la función que desempeña la Biblioteca Pública en la sociedad, creando condiciones para que el hombre tenga una participación activa en el desarrollo de su país.

En 1987, en el Palacio-Castillo Magalía en Las Navas del Marqués (Ávila-España), los participantes del Seminario Hispano-Luso sobre la Biblioteca Pública llegaron a las siguientes conclusiones:

a.- la Biblioteca Pública es un centro de información y cultura al servicio de la comunidad en que se inserta. Por lo tanto y dentro del respeto a las directrices técnicas internacionales, deberá procurarse la máxima adaptación de la oferta de servicios a las características propias de la comunidad a la que sirve;

b.- se considera importante la conservación del patrimonio bibliográfico existente en las bibliotecas públicas. En cualquier caso, las necesidades de lectura pública en la Península, aconsejan centrar los esfuerzos de estas instituciones en la atención y atracción del lector,

proporcionando a todos los grupos sociales y de cualquier edad, el servicio adecuado. Para esto se considera necesario que la mayor cantidad posible de fondos esté a disposición de los usuarios en libre acceso, así como su diversificación y permanente actualización;

c.- puesto que la información se presenta en la actualidad de diversas formas y en diversos soportes, la Biblioteca pública deberá hacer posible la consulta de todos ellos, incluyendo entre sus fondos especialmente medios audiovisuales;

d.- la Biblioteca Pública es un centro de información de y para la comunidad. Es conveniente la constitución de un fondo documental y de información local;

e.- sin identificar las funciones de la Biblioteca Pública con las de la biblioteca escolar y considerando imprescindible un adecuado desarrollo de éstas por las autoridades educativas, se han de atender las necesidades lectoras y de información de los escolares, considerados como parte integrante de la comunidad;

f.- se considera necesaria una cualificación profesional adecuada del personal de las bibliotecas públicas. A este fin es

aconsejable la existencia de titulaciones académicas específicas. Se recomienda la posibilidad de especialización en bibliotecas públicas;

g.- la gestión y dirección de la Biblioteca Pública es competencia del bibliotecario. Corresponde a éste ser mediador entre las demandas de la comunidad y los recursos informativos y bibliográficos disponibles;

h.- el papel de las asociaciones profesionales de bibliotecarios es importante para el reconocimiento y articulación de su función social. Por esta razón se recomienda el encuadramiento de los profesionales en asociaciones y la colaboración entre las existentes en la Península;

i.- para conseguir una adecuada disponibilidad de los recursos culturales y de información existentes, se recomienda el establecimiento de sistemas bibliotecarios que abarquen la totalidad del territorio de cada uno de los Estados, dentro de los marcos constitucionales existentes;

j.- para dar mayor coherencia a la comunicación entre los servicios bibliotecarios locales y los estatales, es conveniente la existencia de órganos bibliotecarios intermedios para la planificación, coordinación y apoyo técnico;

k.- se ha de procurar la cooperación de los centros bibliotecarios que conviven en el mismo ámbito territorial.

Para favorecer el mutuo conocimiento entre España y Portugal y para rentabilizar al máximo los recursos bibliotecarios de ambos Estados, se establecerán cauces de colaboración tanto entre los órganos estatales responsables de la política bibliotecaria como entre las organizaciones profesionales del sector y, especialmente, en los puntos que se indican a continuación;

a.- intercambio de información sobre las experiencias bibliotecarias proyectadas o realizadas sobre cursos de actualización, seminarios y congresos y sobre desarrollo legal y normativo;

b.- fomento de la colaboración mutua entre los centros de formación de los nuevos profesionales, favoreciendo el intercambio del profesorado y la realización de periodos de prácticas en el otro país;

c.- información mutua sobre bibliografía profesional publicada en las lenguas de la Península;

d.- visitas colectivas e individuales para el mejor

conocimiento de la situación bibliotecaria de ambos países;

e.- participación de los profesionales en las reuniones nacionales e internacionales que se celebren en la Península;

f.- realización de actividades que promuevan el conocimiento de los autores y producción bibliográfica de los dos países, tales como visitas de escritores, exposiciones itinerantes, etc.;

g.- oferta de servicios bibliotecarios a comunidades de emigrantes del país vecino, atendiendo a sus peculiaridades culturales y lingüísticas;

h.- intensificación de la relación entre las bibliotecas nacionales de ambos Estados con el fin de aprovechar al máximo los recursos informativos y bibliográficos peninsulares;

i.- celebrar periódicamente reuniones para el seguimiento y actualización de estas actividades de cooperación.

Tanto en el Manifiesto de la UNESCO, como en la Declaración de Caracas y en el Seminario Hispano-Luso sobre la Biblioteca Pública se recomienda a la Biblioteca Pública intensificar las relaciones con la comunidad.

En los países desarrollados, la Biblioteca Pública es casi esencialmente una institución de prestaciones de servicios a la comunidad, por lo tanto, tiene una identificación muy grande con su comunidad. La biblioteca, además de prestar servicios como el de facilitar la elaboración bibliográfica, difusión de sumarios corrientes y alertas, préstamos a domicilio, consultas, etc., es también un punto de encuentro a la comunidad, la participación económica y política y donde se ofrecen informaciones prácticas para la población.

En los países en desarrollo, con pocas excepciones, no se puede afirmar que la biblioteca pública tenga realmente realizado un trabajo eficaz en pro de la comunidad. La gran prueba es que la comunidad no ve, aun hoy, la Biblioteca Pública como una institución indispensable en los planes de desarrollo de una nación, debido principalmente a la falta de vinculación más adecuada con la población, a través del servicio de información a la comunidad. En el capítulo siguiente, donde analizaremos las condiciones actuales de la Biblioteca Pública, podremos concluir que ésta debe ser efectivamente una institución indispensable para el desarrollo de las áreas educativas, sociales y culturales.

BIBLIOGRAFIA

(1) MAC IVER, R.M. & PAGE, Charles H.; *Society: an introduction analysis*, Londres, Macmillen, 1955, p. 5-15.

(2) RIOS, José Arthur; *A educação dos grupos*, 3 ed. Rio de Janeiro, Ministério da Saúde, 1962, p. 96.

(3) GINER, Salvador; *Comunidades sociais adultas (grupos sociales intermedios)*, Madrid, Editorial Mezquita, 1983, p. 18-23.

(4) MACBRIDE, Sean; *Un solo mundo voces múltiples*, México, Fondo de Cultura Económica, 1980, p. 204.

(5) ECO, Umberto; *Apocalípticos e integrados ante la cultura de masas*, Barcelona, Editorial Lumen, 1973, p. 30.

(6) MANIFIESTO DA UNESCO SOBRE A BIBLIOTECA PÚBLICA. Incluído en: SUAIDEN, Emir José; *Biblioteca pública brasileira: desempenho e perspectivas*. Sao Paulo: Lisa; Brasília, Instituto Nacional do Livro, 1980, p.77.

CAPITULO 3: *LA BIBLIOTECA PUBLICA EN EL CONTEXTO ACTUAL*

3.1. LA INDUSTRIA EDITORIAL Y LA BIBLIOTECA PÚBLICA

La Biblioteca Pública tiene una importancia muy grande en el desarrollo de una industria editorial fuerte e independiente, no solamente porque adquiere y divulga las obras publicadas, sino principalmente porque es la institución que tiene las mejores condiciones para formar un público lector.

En realidad, el libro continúa siendo el instrumento principal de las actividades bibliotecarias. Hay que destacar que la producción y el consumo del libro, tanto en Brasil como en España, viene aumentando sensiblemente en los últimos años, y nos parece prematuro y un tanto desafortunado anticipar la suerte que esté reservada al libro como vehículo de divulgación del conocimiento y saber. Aunque se multipliquen hasta límites no previstos los medios de comunicación de masas - los llamados mass media - , a lo largo de muchas décadas la palabra impresa (principalmente en forma de libro), estará destinada a desempeñar un papel de gran importancia en la elevación de los niveles de información a la comunidad, funcionando como agente educativo primordial o como un factor auxiliar; le cabrá aún por mucho tiempo al libro una función que sería imprudente menospreciar. En sincronía con el esfuerzo para la erradicación del analfabetismo, todas las agencias o entidades dedicadas a misiones de alcance educativo deben unirse para fortalecer lo

más posible la acción de este instrumento altamente versátil y de imparable penetración que es el libro. Siendo así, es cada vez más importante la integración de la biblioteca pública con la industria editorial, pues en los países desarrollados la biblioteca pública es el gran aliciente y estímulo del progreso editorial.

Penna, Foskett y Sewell (1), estudiando la función de la biblioteca en la producción de libros, destacan que:

"La función de la biblioteca en la complicada red de producción y distribución de libros exige una cuidadosa precisión y necesita ser pormenorizadamente descrita en los planes de desarrollo educativo, así como bibliotecario y editorial. Las siguientes propuestas son generalmente aceptables:

a.- ser una fuente de inspiración e información para los escritores;

b.- colocar autores principiantes en contacto con los organismos de producción de libros, a través de su red de servicios;

c.- esclarecer delante de los editores y libreros las

implicaciones de expansión de sus servicios en términos de calidad y tipos de material requeridos;

d.- prestar asistencia a la industria del libro en los intercambios internacionales a través del ISBN (International Standard Book Number) y otros programas de catalogación;

e.- prestar asistencia a la industria del libro en la determinación de las preferencias de lectura;

f.- contribuir a la circulación de libros nuevos con las bibliografías nacionales;

g.- proporcionar instalaciones para las clases de alfabetización, sea en la lengua nacional o en la lengua internacional aceptada;

h.- estimular al personal de la biblioteca a actuar como profesor de estas clases;

i.- proporcionar instalaciones y material bibliográfico para el laboratorio de redacción y traducción;

j.- cooperar en eventos nacionales y locales destinados a promover los libros y la lectura;

k.- proporcionar en las áreas que no posean librerías puntos de venta de libros;

h.- formar un público lector, como meta más importante.

Esta lista no está necesariamente completa y requerirá ser ampliada y adaptada para atender a las circunstancias nacionales y locales. Entre tanto, demuestra que en el proceso de encontrar objetivos dentro de su propio ámbito, el servicio bibliotecario puede ofrecer una contribución valiosa para el desenvolvimiento del libro. En realidad, los dos campos están interrelacionados y son interdependientes, y es deseable que se hagan arreglos pertinentes en la organización para reunir al personal empleado en las bibliotecas con aquél que trabaja en el comercio libresco, tanto a nivel local cuanto al nacional."

La formación de un público lector es uno de los principales objetivos de la biblioteca pública. Y, ¿cómo se forma un público lector?. A través de un fondo compatible con las necesidades de la comunidad, por medio de personal cualificado y de la comunicación directa con la comunidad. El papel del profesional bibliotecario, en este caso, es de gran importancia en la selección de los libros que habrán de constituir los fondos de la biblioteca y en la identificación de las necesidades de lectura de la comunidad. Muchas veces, lo que

se observa es que la comunidad no tiene mucha disposición para leer la literatura clásica de su país y prefiere los libros escritos por guionistas de la televisión. Eso es un derecho de la comunidad, por lo tanto, los fondos bibliográficos deben contener este tipo de obras. El bibliotecario no tiene que imponer un tipo de lectura, debe, eso sí, ser un profesional divulgador de la lectura misma.

Según Lucila Martínez (2):

"La lectura a lo largo del proceso histórico desempeñó un papel importante para intensificar la participación social de los individuos. Ya existen una serie de posturas definidas en torno a esta problemática, entre las cuales destacamos:

a.- una de las causas de los fracasos de las reformas cualitativas de la educación es la atención inadecuada e insuficiente que se da al problema de la lectura, situación ésta que deriva de la no inclusión de este factor dentro de los planes y de las políticas de desarrollo del sector educativo y cultural:

b.- la eficacia de las campañas de alfabetización de masas es perjudicada por la falta de investigación, estudios e información sobre la producción y distribución de materiales

para nuevos lectores, niños y adultos, por la carencia de mecanismos de sustento de las campañas (lo que provoca el retorno al analfabetismo) e igualmente por la falta de facilidad para generalizar el acceso de la población a la producción editorial que circula en cada país;

c.- la contradicción que existe en la actualidad entre las cantidades de producción y venta de libros y el bajo número de lectores registrados por las estadísticas, provocado en gran parte por la identificación indiscriminada del libro y de la lectura como una actividad predominantemente escolar y que, por lo tanto, deja de ser ejercida cuando cesa la escolaridad;

d.- no basta crear ciertas condiciones en cuanto a la lectura; es necesario dedicar esfuerzos a la formación del lector para despertar en él el interés de leer, estimular su actividad positiva y su gusto por los libros y facilitarle el acceso a materiales y actividades que consoliden sus hábitos de lectura;

e.- los aspectos anteriores también explican la dificultad existente en algunos países para obtener el apoyo necesario para el incremento y el desarrollo de servicios bibliotecarios escolares y públicos. Muchos fueron los esfuerzos emprendidos en estos últimos años. Sin embargo, no tienen

generalmente continuidad. Otros provienen de la iniciativa privada, en lugar de venir de una estrategia de gobierno (lo que posibilitaría su expansión nacional) o lo que es peor aún, en forma no coordinada son desarrollados programas diferenciados por tipos de bibliotecas (de acuerdo con sus usuarios), sufriendo una pérdida considerable de recursos y falta de planificación a mediano y largo plazo".

Hipólito Escolar Sobrino y Luis García Ejarque (3) sostienen que:

" El hecho de que el pasado año de 1973 se hayan publicado en España 23608 títulos, nos revela no sólo la importancia de nuestra industria editorial, sino también la existencia de una gran demanda de libros entre nosotros. En efecto, cada español gastaba, en 1973, aproximadamente 1000 ptas. anuales en la adquisición de libros, y esta cifra en aquel año superaba a la que invertían los habitantes de otros países, cuya renta per capita duplicaba o triplicaba la nuestra. Frente a este hecho, se da la circunstancia, aparentemente contradictoria, de que los españoles somos poco lectores, pues las encuestas y estadísticas demuestran que aquí se lee proporcionalmente menos que en otros países. Pero no hay tal contradicción. La realidad es que España es un país de muchos compradores y pocos lectores de libros a causa de la falta de

bibliotecas públicas, de la escasez de recursos económicos y humanos de las existentes y de la inexistencia de una política bibliotecaria encaminada al cumplimiento de unas normas mínimas. Mientras en los países desarrollados bibliotecariamente es normal que la mayor parte de los libros leídos hayan sido conseguidos por los lectores en las bibliotecas públicas, que una parte menor proceda de préstamos de amigos y de familiares y que el más bajo porcentaje corresponda a los comprados directamente por el mismo lector, en España tenemos invertidos los términos, pues menos del cinco por ciento de los libros leídos proceden de las bibliotecas y más del sesenta por ciento fueron comprados por el lector. Y, mientras en aquellos países es muy difícil encontrar una persona que no haya visitado una biblioteca pública, aquí no llegan al seis por ciento quienes la han visitado alguna vez en su vida y escasamente sobrepasan el uno por ciento los asiduos visitantes.

De esta situación se derivan fatales consecuencias para el país, entre las cuales podemos señalar las que siguen:

a.- se frena cualquier tipo de desarrollo, al privarnos parcialmente de los beneficios multiplicadores que produce la lectura de determinados libros por determinados lectores, como sucede, por ejemplo, con los libros leídos por un profesor, que indudablemente beneficiarán a sus alumnos al mejorar la calidad

de su enseñanza, o los leídos por un médico, que favorecerán a sus pacientes al haber ampliado sus conocimientos científicos;

b.- imposibilita la formación de criterios conscientes y firmes en los españoles ante los problemas sociales. A diferencia de otros medios de comunicación que influyen en mayor número de personas, como la prensa, la radio o la televisión, el libro cala más hondo porque no es tan superficial, ni tan breve en su acción;

c.- acrecienta la separación entre una minoría consciente, formada en la lectura, y una masa pasiva, proclive a cambios radicales en su pensar y en su comportamiento a poco que nuevas ideas destrocen los débiles clichés y tópicos de sus simplistas esquemas sociales;

d.- niega a las clases sociales menos favorecidas la posibilidad de acceder a los recursos de la cultura para alcanzar su propio desarrollo y contribuir al del país.

No hay que olvidar tampoco que a los buenos autores los hacen los buenos lectores. Entre nuestros intelectuales existe una evidente apatía para publicar porque dudan, y no les falta razón para ello, de que exista un público capaz de comprender sus mensajes escritos y con el que, por tanto, merezca la pena

comunicarse. Como consecuencia, nuestra aportación al pensamiento universal es hoy menor de la posible y nos vemos envueltos en el colonialismo cultural, como claramente lo atestiguan las 5813 obras que tradujimos en 1973 y que constituyen gran parte de nuestra producción editorial de mayor interés. Entre nuestros literatos, sin embargo, la situación es algo más lisonjera, aunque tampoco les falta razón para lamentarse de la dificultad de su tarea, dada la pobre remuneración que obtienen de su trabajo a causa de las reducidas tiradas y la escasa difusión que, por este motivo, pueden alcanzar sus obras. Convertir a España en un país de lectores sería empresa relativamente fácil porque contamos ya con los libros y sólo nos faltan las bibliotecas y los bibliotecarios. Tenemos una industria editorial fuerte y activa, con un mercado amplio en extensión porque alcanza a todos los países y gentes de nuestra área idiomática, pero al que hay que ampliar ahora en profundidad dentro de nuestras propias fronteras".

Al respecto, pueden verse en la Fig. 1 algunos cuadros y estadísticas que avalan lo aquí dicho.

En la producción mundial de títulos de libros publicados, España ocupa la 5ª posición (Fig. 2). Así, los cinco mayores productores de libros son: Alemania Federal, Estados Unidos, Reino Unido, Japón y España.

Los datos comparativos de la producción editorial, en 1985 en España (4) y en 1984 en Brasil (5) presentan la siguiente situación: España tuvo una producción editorial de 34.684 títulos de libros y folletos (Figs. 3 y 4), y Brasil de 22.972 (Figs. 18 y 19). La proporción de títulos publicados por habitantes en España es de un título para cada mil habitantes, y en Brasil de uno para cada seis mil. España ha publicado un total de 240.236.000 ejemplares (Fig. 5) y Brasil 293.101.454 ejemplares de libros y folletos (Fig. 20). De los 34.684 títulos publicados en España, 5.981 son traducciones, siendo los idiomas más traducidos el inglés, con 3573 títulos y el francés, con 1140 (Figs. 8,9 y 10). En Brasil, de los 22.972 títulos de libros y folletos publicados, 1788 son traducciones (Fig. 17). La mayoría de los originales son del idioma inglés, que registra 926 títulos, seguido del castellano, con 407 y el francés, con 211 (Fig. 22).

Tanto en España (Fig. 13) como en Brasil (Figs. 16) hay concentración regional de las empresas editoras de libros y folletos. En España la concentración se produce en Barcelona (14.060 títulos) y Madrid (12.685). En Brasil son Sao Paulo (10.290 títulos) y Rio de Janeiro (6.943) las zonas de mayor productividad.

En España la divulgación de la producción editorial, a

través del ISBN y de la bibliografía nacional es mucho más organizada que en Brasil, donde aún existen problemas relacionados con el depósito legal: actualmente poco más de un 40% de la producción editorial es recogida a través del depósito legal y el ISBN aún no se ha conseguido implantar en todas las editoriales brasileñas.

La consolidación de una política bibliotecaria depende mucho del desarrollo editorial. España, como una de los mayores productores de libros, y Brasil, con una producción editorial aún pequeña, aunque tiende a desarrollarse en los próximos años, necesitan desarrollar los servicios bibliotecarios teniendo por objeto la formación de hábitos de lectura en todos los estratos de la población. En esto consiste la verdadera democratización de la cultura: todos teniendo acceso al libro sin ningún tipo de obstáculo o discriminación. La unión entre la industria editorial y los servicios bibliotecarios es de fundamental importancia para el desarrollo intelectual de las personas y consecuentemente para el progreso de los países.

FIGURA 1.

EL PAÍS. Madrid
Uno de cada cinco españoles mayores de 18 años dice que leer le gusta mucho, un 30% adicional dice que le gusta bastante. Así pues, en conjunto, uno de cada dos españoles adultos se declara amante de la lectura. Este porcentaje es algo más elevado entre quienes residen en Madrid (57%) y entre quienes tienen entre 26 y 35 años (59%) que entre el resto. El porcentaje es especialmente elevado entre quienes tienen estudios de grado medio (70%) o universitario (76%), o se definen como de clase media-alta (83%).

No hay, sin embargo, una clara relación entre la edad y el gusto por la lectura. Entre las generaciones más jóvenes, la población instruida es 10 veces mayor, en cifras redondas, que entre las de más edad. Tampoco puede afirmarse que el público que efectivamente lee es menor que el que se declara amante de la lectura. Sólo un 35% de los entrevistados dice estar leyendo ahora un libro o haber terminado uno (porcentaje que sube al 55% entre quienes tienen de 22 a 25 años, y al 74%, entre quienes han realizado estudios universitarios).

Por otro lado, sólo el 38% de los entrevistados dice haber comprado algún libro por gusto (no por razón de estudios o de trabajo) en los últimos tres meses (subiendo este porcentaje al 55% entre quienes tienen entre 22 y 25 años, y al 83% entre quienes tienen estudios universitarios). Si bien dos de cada tres españoles adultos (el 67% exactamente) considera que la gente lee más ahora que hace 20 o 25 años, el 82% de los entrevistados opina que en nuestro país habría que leer más. Es decir, para una abrumadora mayoría, el nivel de lectura que presenta nuestro país no es aún el adecuado, pese a haber aumentado con respecto al pasado. Este incremento del nivel de lectura, que reconocen por igual tanto los más viejos como los más jóvenes, tiende a ser atri-

buido a la elevación del nivel educativo general del país en estos últimos años.

Los libros preferidos por los españoles, dentro del apartado de ficción, son las novelas de aventuras. Dos de cada tres españoles adultos dicen haber leído al menos una novela de esa clase. A continuación figuran las novelas de misterio y policíacas (que dice haber leído un 53%), las de humor (51%) y las de amor (48%, pero con enormes diferencias por sexo: el 66% de las mujeres frente a sólo el 28% de los hombres dice haber leído al menos una novela de este tipo).

Dentro del campo de la no ficción, los libros de manualidades, hobbies y trabajos domésticos (39%) y las biografías (38%) aparecen en primer lugar, seguidos de los libros de divulgación histórica y de memorias (28% cada uno). Es decir, se registra un importante predominio de los textos referidos a hechos o personas del pasado (en este contexto habría que indicar, además, que un 39% de los españoles ha leído novelas históricas).

En todos los géneros, el mayor porcentaje de lectores se registra entre los españoles de 22 a 25 años, salvo en el caso de las novelas de amor (que tienen el mayor porcentaje de lectores entre las personas de 26 a 35 años) y, de las biografías, memorias y obras de divulgación histórica (leídas más frecuentemente por quienes tienen entre 36 y 45 años).

En general, lo más frecuente es que quienes leen un libro que les gusta hablen de él a sus familiares o conocidos, así dice hacerlo el 54% de los entrevistados. Esta tendencia a compartir opiniones y reacciones ante lo leído es particularmente elevado entre quienes tienen estudios universitarios (85%) y entre los que tienen de 22 a 35 años de edad.

A la hora de leer o comprar un libro, la opinión que se dice tener más en cuenta es justamente la de amigos y parientes. Los entrevistados reconocen una influencia muy inferior sobre sus decisiones de lectura a las instancias más formalizadas o profesionalizadas de orientación: críticos, publicidad, listas, de éxitos de ventas, libreros.

(Continuación)

LOS ESPAÑOLES Y LA LECTURA		
Grupo de edad	% analfabetos o sin estudios	% con estudios de 2º grado
15-19	4,8	81,7
20-24	6,1	56,5
55-64	42,6	7,3
65 y más	54,6	3,9

Grupo de edad	% que dice que leer le gusta mucho o bastante
15-21	46
22-25	55
60 y más	39

Hablando en general, ¿diría que a usted personalmente, leer le gusta... (los porcentajes deben ser leídos horizontalmente)

	Mucho o bastante	Regular	Poco o nada
Total	48	27	34
Edad			
15-21	46	35	24
22-25	55	30	15
26-35	59	27	15
36-45	46	30	20
46-60	46	25	29
más de 60	38	22	36
Nivel de estudios			
Menos de primarios	28	27	45
Primarios completos	48	30	22
FP	47	28	25
EGB	58	33	12
BUP	68	18	13
Grado medio	70	26	4
Universitarios	76	21	4

¿Por qué diría que la gente ahora lee más que antes? (N=806)

	1	2
Ahora se publica toda clase de libros que antes no se podían publicar	8	13
La gente tiene ahora más estudios y le gusta más leer	41	62
La gente tiene ahora más dinero y puede comprar libros	8	12
Porque en el mundo actual hace falta leer para estar al día	9	13
Porque ahora hay más tiempo libre y por tanto, también hay tiempo para leer	4	8
NS/NC	2	2

1) % sobre total de entrevistados. Respuestas múltiples.
2) % sobre 68 que respondieron a 2 o 3 preguntas. Respuestas múltiples.

FUENTE: El País, domingo 29 de mayo de 1988

Hablando en general, ¿diría que a usted personalmente, leer le gusta... (los porcentajes deben ser leídos horizontalmente)

Mucho	48
Bastante	30
Regular	27
Poco	16
Muy poco o nada	8
NS/NC	0

En su opinión personal, y por lo que pueda saber, ¿la gente de ahora, en conjunto, lee más, igual o menos de lo que se leía hace 20 o 25 años?

Más	67
Igual	14
Menos	11
NS/NC	8

En todo caso, y siempre en términos generales, ¿diría usted que España es un país donde se lee bastante o diría usted que habría que leer más?

Se lee bastante	10
Habría que leer más	82
NS/NC	8

% de españoles mayores de 18 años que dice que en estos momentos está leyendo o acaba de leer algún libro

Total	%
Edad	
18-21	44
22-25	55
26-35	43
36-45	34
46-60	30
más de 60	18
Nivel de estudios	
Menos de primarios	10
Primarios completos	28
FP	35
EGB	44
BUP	55
Grado medio	63
Universitarios	74

En estos momentos, ¿está leyendo o acaba de leer algún libro?

Sí	35
No	64
NS/NC	1

Y en los últimos meses, usted, personalmente, ¿ha comprado algún libro por gusto o diversión, no por estudio u obligación?

Sí	38
No	60
NS/NC	2

FIGURA 2: PRODUCCION MUNDIAL DE TITULOS (1981)

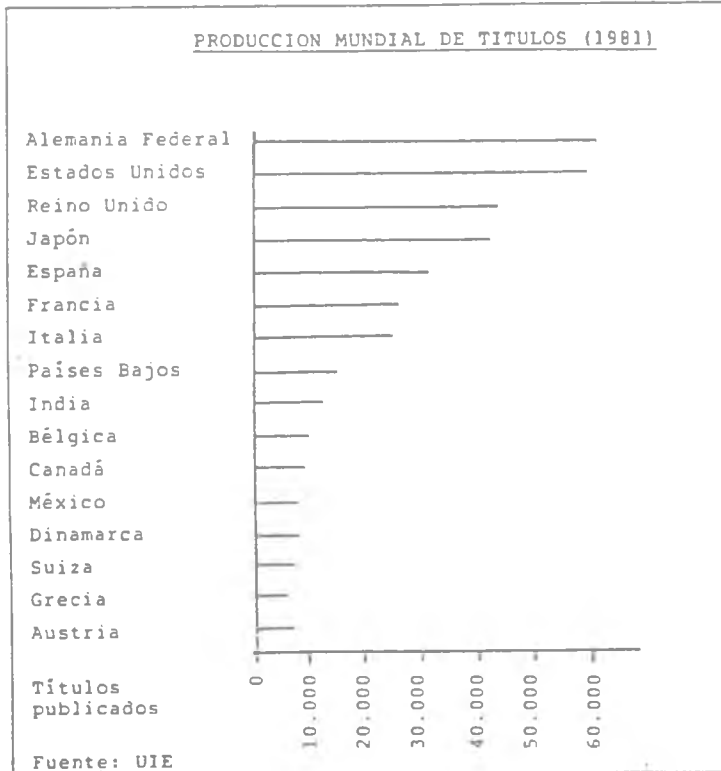


FIGURA 3: NUMERO DE TITULOS (LIBROS Y FOLLETOS): AÑOS 1980 A 1985

CLASIFICACION UNESCO			A Ñ O S						
Nº de orden	CATEGORIAS DE TEMAS	Nº de orden	C.D.U.	1980	1981	1982	1983	1984	1985
(1)	TOTAL	(2)	0 9	28.195 (3)	29.180 (4)	32.163	32.457	30.764	34.684
01	- Generalidades	1	0	4.492	4.808	6.628	6.109	1.406	1.099
02	- Filosofía Psicología	2	1	1.179	1.045	1.008	1.006	1.193	1.452
03	- Religión y Teología	3	2	1.544	1.712	1.808	1.481	1.582	1.701
04	- Sociología Estadística	4	30 31	495	358	301	377	402	445
05	- C.C. Políticas, Economía Política	5	32 33	911	820	952	900	934	1.065
06	- Derecho, Admón. Pública, Prevención, Asistencia Social, Seguros Sociales	4	34 35 36	853	870	970	881	1.191	1.223
07	- Arte y Ciencia Militar	7	35 35 9	43	74	61	146	781	81
08	- Enseñanza, Educación	8	37	1.240	1.296	903	671	957	970
09	- Comercio, Comunicaciones, Transportes	9	38	311	320	599	622	401	254
10	- Etnografía, usos y costumbres, Folclore	10	39	186	199	302	450	291	602
11	- Matemáticas	12	51	526	574	692	618	555	631
12	- Ciencias Naturales	13	50 52 59	1.282	1.121	1.247	1.377	1.299	1.319
13	- Ciencias médicas, Higiene Pública	14	61	1.026	1.244	1.278	986	1.195	1.181
14	- Ingeniería, tecnología, industrias artes y oficios	15	62 66 69	1.010	835	972	714	1.128	1.158
15	- Agricultura Silvicultura Ganadería, Caza y Pesca	16	63	356	395	471	572	445	665
16	- Ciencia Doméstica	17	64	199	279	385	413	348	478
17	- Gestión Administrativa y Organización de Empresas	18	65	172	79	384	382	286	422
18	- Acondicionamiento territorial, Urbanismo y Arquitectura	19	70 72	215	241	353	357	236	350
19	- Artes Plásticas, gráficas, fotografía	19	73 77	1.174	1.242	1.010	913	880	1.218
20	- Música, Artes del espectáculo, teatro, películas de cine	19	78 79 1 79 2	318	299	261	383	359	348
21	- Juegos y deportes	20	79 3 79 9	344	276	411	249	354	403
22	- Idiomas Lingüística, Filología	11	80	1.477	1.535	1.815	2.248	2.192	2.654
23	- Literatura	21	82 84	7.235	8.006	7.577	8.669	10.790	12.333
24	- Geografía, viajes	22	91	278	238	506	579	761	824
25	- Historia, biografía	23	90 92 99	1.330	1.301	1.267	1.352	1.501	1.794

(1) Clasificación actual de la Unesco a partir de 1979

(2) Antigua clasificación de la Unesco

(3) Faltan por incluir 404 títulos por desconocerse su clasificación

(4) Faltan por incluir 445 títulos por desconocerse su clasificación

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA

FIGURA 4: NÚMERO DE TÍTULOS, POR TEMAS Y EDICIONES

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA

CATEGORÍAS DE TEMAS	TOTAL DE TÍTULOS		
	Total	Libros	Folleto
TOTAL	34.664	29.276	5.408
01 - Generalidades	1.095	1.010	89
02 - Filosofía, Psicología	1.452	1.379	73
03 - Religión y Teología	1.701	1.456	215
04 - Sociología Estadística	449	405	40
05 - C. C. Políticas, Economía Política	1.069	961	108
06 - Derecho, Admón. Pública, Previsión, Asistencia Social, Seguros Sociales	1.223	1.118	105
07 - Arte y Ciencia Militar	81	78	3
08 - Enseñanza, Educación	970	793	177
09 - Comercio, Comunicaciones, Transporte	254	210	44
10 - Etnografía, Usos y costumbres, Folklore	602	517	85
11 - Matemáticas	637	572	65
12 - Ciencias Naturales	1.319	1.080	239
13 - Ciencias médicas, Higiene Pública	1.181	1.016	165
14 - Ingeniería, tecnología, Industrias, artes y oficios	1.158	1.047	111
15 - Agricultura, Silvicultura, Ganadería, caza y pesca	655	494	171
16 - Ciencia Doméstica	478	454	24
17 - Gestión, Administrativa y Organización de Empresas	422	403	19
18 - Acondicionamiento territorial, Urbanismo y Arquitectura	250	317	33
19 - Artes plásticas, gráficas, fotografía	1.218	1.018	200
20 - Música, Artes del espectáculo, teatro, películas de cine	348	305	43
21 - Juegos y deportes	403	367	41
22 - Idiomas, lingüística, Filología	2.654	2.252	402
23 - Literatura	12.333	9.593	2.740
24 - Geografía, viajes	824	692	132
25 - Historia, biografía	1.794	1.710	84
<i>Texto</i>	2.561	2.300	261
<i>Infantiles y juveniles</i>	4.750	2.290	2.460

FIGURA 5: NÚMERO DE EJEMPLARES, POR TEMAS Y EDICIONES

CATEGORIAS DE TEMAS	TOTAL DE EJEMPLARES (en miles)		
	Total	Libros	Folleto
TOTAL	240.236	206.873	33.363
01 - Generalidades	7.522	6.925	597
02 - Filosofía, Psicología	8.635	8.469	166
03 - Religión y Teología	10.622	9.614	1.008
04 - Sociología Estadística	871	813	58
05 - C. C. Políticas Economía Política	4.192	4.033	159
06 - Derecho Admón. Pública, Previsión, Asistencia Social, Seguros Sociales	3.616	3.303	313
07 - Arte y Ciencia Militar	376	375	1
08 - Enseñanza, Educación	4.992	4.360	632
09 - Comercio, Comunicaciones, Transportes	1.473	987	486
10 - Etnografía, usos y costumbres, Folklore	2.559	2.359	200
11 - Matemáticas	5.219	4.732	487
12 - Ciencias Naturales	6.286	5.897	389
13 - Ciencias médicas, Higiene Pública	4.577	4.341	236
14 - Ingeniería, tecnología, Industrias, artes y oficios	4.141	3.791	350
15 - Agricultura, Silvicultura, Ganadería, Caza y Pesca	3.102	2.369	733
16 - Ciencia Doméstica	4.728	4.541	187
17 - Gestión Administrativa y Organización de Empresas	1.374	1.333	41
18 - Acondicionamiento territorial, Urbanismo y Arquitectura	754	709	45
19 - Artes plásticas, gráficas, fotografía	6.865	6.406	479
20 - Música, Artes del espectáculo, teatro, películas de cine	1.796	1.713	83
21 - Juegos y deportes	1.810	1.621	189
22 - Idioma, Lingüística, Filología	19.283	16.752	2.531
23 - Literatura	118.010	95.107	22.903
24 - Geografía, viajes	6.267	5.435	832
25 - Historia, Biografía	11.146	10.882	264
Texto	30.959	28.003	2.956
Infantiles y juveniles	41.345	19.251	22.094

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA

FIGURA 1: NÚMERO DE EJEMPLARES, POR TEMAS E IDIOMAS DE PUBLICACION (LIBROS Y FOLLETOS) (miles)

CATEGORIAS DE TEMAS	IDIOMA DE PUBLICACIONES							
	Total	Español	Otros idiomas y dialectos nacionales	Alemán	Francés	Inglés	En dos o más idiomas	Otros
TOTAL	240 236	202 158	13 516	1 141	7 714	9 903	2 661	3 143
01 - Generalidades	7 522	5 798	304	15	132	449	690	134
02 - Filosofía, Psicología	8 635	8 449	108	-	4	26	8	40
03 - Religión y Teología	10 622	9 026	422	18	136	396	46	576
04 - Sociología Estadística	871	764	41	-	-	8	37	21
05 - C. C. Políticas Economía Política	4 192	3 862	227	-	70	28	3	2
06 - Derecho, Admón. Pública, Previsión, Asistencia Social, Seguros Sociales	3 616	3 416	168	-	-	3	25	4
07 - Arte y Ciencia Militar	376	184	2	14	25	139	-	12
08 - Enseñanza, Educación	4 992	4 462	449	-	6	30	41	4
09 - Comercio, Comunicaciones, Transportes	1 473	1 030	43	77	107	132	23	61
10 - Etnografía, usos y costumbres, Folklore	2 559	1 664	512	-	210	150	4	19
11 - Matemáticas	5 219	4 622	342	-	-	2	50	3
12 - Ciencias Naturales	6 286	5 624	371	-	151	109	3	28
13 - Ciencias médicas, Higiene Pública	4 577	3 988	485	-	16	55	9	24
14 - Ingeniería, tecnología, industrias, artes y oficios	4 141	3 484	88	63	100	343	7	56
15 - Agricultura, Silvicultura, Ganadería, Caza y Pesca	3 102	2 148	130	8	292	472	14	38
16 - Ciencia Doméstica	4 728	3 201	132	26	275	985	2	105
17 - Gestión Administrativa y Organización de Empresas	1 374	1 328	11	-	15	19	1	-
18 - Acondicionamiento territorial, Urbanismo y Arquitectura	754	603	87	8	15	14	17	10
19 - Artes Plásticas gráficas, fotografía	6 885	3 670	342	358	511	1 737	44	223
20 - Música, Artes del espectáculo, teatro, películas de cine	1 796	1 469	111	6	41	137	18	14
21 - Juegos y deportes	1 810	1 380	49	19	81	269	-	12
22 - Idiomas, Lingüística, Filología	19 283	12 713	2 651	5	716	1 716	1 369	113
23 - Literatura	118 010	105 400	5 554	168	3 945	1 652	126	1 165
24 - Geografía, viajes	6 267	3 381	524	328	644	904	88	398
25 - Historia, Biografía	11 146	10 292	363	26	222	126	36	81
Texto	30 960	25 078	3 103	-	688	1 307	704	60
Infantes y juveniles	41 346	34 202	2 616	146	1 872	1 602	24	666

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA

FIGURA 7: MUESTRAS DE TÍTULOS, POR TEMAS E IDIOMAS DE PUBLICACION (LIBROS Y FOLLETOS)

CATEGORIAS DE TEMAS	IDIOMA DE PUBLICACIONES							
	Total	Español	Otros idiomas y dialectos nacionales	Aleman	Frances	Inglés	En dos o más idiomas	Otros
TOTAL	34 684	28 618	3,563	142	575	1,025	434	327
01 - Generalidades	1 099	866	99	2	15	31	66	20
02 - Filosofía, Psicología	1 452	1 393	41	-	3	5	8	4
03 - Religión y Teología	1 701	1 529	122	3	3	14	13	17
04 - Sociología, Estadística	449	406	23	-	-	6	13	2
05 - C. C. Políticas, Economía Política	1 069	947	95	-	7	11	8	3
06 - Derecho, Admón. Pública, Previsión, Asistencia Social, Seguros Sociales	1 223	1 141	66	-	2	3	8	3
07 - Arte y Ciencia Militar	81	60	1	2	5	11	-	2
08 - Enseñanza, Educación	970	808	137	-	3	11	10	1
09 - Comercio, Comunicaciones, Transportes	254	169	19	12	14	24	5	11
10 - Etnografía, usos y costumbres, Folklore	602	450	119	-	13	13	3	4
11 - Matemáticas	637	564	68	-	-	3	1	1
12 - Ciencias Naturales	1 319	1 144	118	-	15	28	5	9
13 - Ciencias médicas, Higiene Pública	1 161	1 115	44	-	2	11	7	2
14 - Ingeniería, tecnología, industrias, artes y oficios	1 156	1 062	34	4	10	34	4	4
15 - Agricultura, Silvicultura, Ganadería, Caza y Pesca	665	566	36	1	17	33	4	8
16 - Ciencia Doméstica	478	370	21	3	17	58	1	8
17 - Gestión Administrativa y Organización de Empresas	422	406	8	-	2	2	2	-
18 - Acondicionamiento territorial, Urbanismo y Arquitectura	350	290	41	3	5	3	7	1
19 - Artes Plásticas, gráficas, fotografía	1 218	786	111	38	63	153	24	43
20 - Música, Artes del espectáculo, teatro, películas de cine	348	267	47	1	6	16	7	4
21 - Juegos y deportes	403	345	24	3	8	20	-	3
22 - Idiomas, Lingüística, Filología	2 654	1 568	574	2	69	229	170	42
23 - Literatura	12 333	10 333	1 455	17	211	182	48	87
24 - Geografía, viajes	824	494	84	43	56	102	13	32
25 - Historia, biografía	1 794	1 532	176	8	29	22	11	16
Teatro	2 561	1 873	423	-	53	132	59	21
Infantes y juveniles	4 700	3 699	664	12	171	117	10	77

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA

FIGURA B: TRADUCCIONES POR TEMAS E IDIOMAS DEL TEXTO ORIGINAL: NUMERO DE TITULOS LIBROS Y

FOLLETOS)

CATEGORIAS DE TEMAS	IDIOMA DEL TEXTO ORIGINAL							
	Total	Español	Otros idiomas y dialectos nacionales	Alemán	Francés	Inglés	Otros idiomas	Otros
TOTAL	5 981	158	66	395	1.140	3.573	14	635
01 - Generalidades	170	5	-	9	16	130	-	10
02 - Filosofía, Psicología	455	-	1	57	118	226	-	53
03 - Religión y Teología	267	1	3	15	59	74	6	109
04 - Sociología Estadística	32	-	-	4	8	16	-	4
05 - C. C. Políticas, Economía Política	134	-	-	14	22	89	-	9
06 - Derecho, Admon. Pública, Previsión, Asistencia Social, Seguros Sociales	19	2	2	2	5	5	-	3
07 - Arte y Ciencia Militar	7	-	-	-	-	7	-	-
08 - Enseñanza, Educación	77	1	-	7	19	45	-	5
09 - Comercio, Comunicaciones, Transportes	11	2	-	-	1	7	-	1
10 - Etnografía, usos y costumbres, Folklore	20	-	2	-	5	8	-	5
11 - Matemáticas	23	-	-	-	2	18	-	3
12 - Ciencias Naturales	124	3	-	4	19	92	1	5
13 - Ciencias médicas - Higiene Pública	206	-	-	14	27	160	-	5
14 - Ingeniería, tecnología, industrias, artes y oficios	106	-	-	8	25	73	-	2
15 - Agricultura, Silvicultura, Ganadería, Caza y Pesca	45	-	-	5	6	28	-	6
16 - Ciencia Doméstica	41	1	-	10	5	23	-	2
17 - Gestión Administrativa y Organización de Empresas	45	-	-	2	2	39	-	2
18 - Acondicionamiento territorial, Urbanismo y Arquitectura	37	4	2	3	5	16	-	7
19 - Artes Plásticas, gráficas, fotografía	92	33	2	4	14	35	-	4
20 - Música, Artes del espectáculo, teatro, películas de cine	31	-	-	1	7	19	1	3
21 - Juegos y deportes	69	-	-	7	9	31	-	22
22 - Idiomas, Lingüística, Filología	41	1	-	3	10	22	-	5
23 - Literatura	3.501	15	52	184	668	2.223	4	335
24 - Geografía, Historia	127	89	-	-	9	26	1	2
25 - Historia, biografía	299	1	2	42	59	161	1	33
Texto	37	2	-	-	9	23	-	3
Infantes y juveniles	1 312	12	40	98	295	728	1	135

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA

FIGURA 9: TRADUCCIONES, POR TEMAS E IDIOMAS DEL TEXTO ORIGINAL: NUMERO DE EJEMPLARES (LIBROS Y

CATEGORIAS DE TEMAS	IDIOMA DEL TEXTO ORIGINAL							
	Total Español	Otros idiomas y dialectos nacionales	Alemán	Francés	Inglés	Otros idiomas		
TOTAL	54 477	1 185	460	3 018	8 953	34 746	77	5 038
01 - Generalidades	1 141	14	-	55	83	925	-	64
02 - Filosofía, Psicología	3 742	-	3	554	863	1 915	2	365
03 - Religión y Teología	1 291	18	15	42	229	330	45	612
04 - Sociología Estadística	237	-	-	12	118	98	-	9
05 - C. C. Políticas, Economía Política	1 159	-	-	132	184	769	-	74
06 - Derecho Admon. Pública Previsión, Asistencia Social, Seguros Sociales	72	12	4	7	27	15	-	7
07 - Arte y Ciencia Militar	42	-	-	-	-	42	-	-
08 - Enseñanza Educación	290	5	-	37	67	171	-	15
09 - Comercio Comunicaciones, Transportes	65	24	-	-	3	33	-	5
10 - Etnografía usos y costumbres, Folclore	61	-	4	-	13	33	-	11
11 - Matemáticas	80	-	-	-	7	63	-	10
12 - Ciencias Naturales	1 000	36	-	16	101	826	3	16
13 - Ciencias médicas, Higiene Pública	906	-	-	82	121	691	-	12
14 - Ingeniería tecnología, Industrias artes y oficios	391	-	-	23	75	289	-	4
15 - Agricultura Silvicultura Ganadería Caza y Pesca	365	-	-	16	109	222	-	18
16 - Ciencia Doméstica	369	92	-	90	21	157	-	9
17 - Gestión Administrativa y Organización de Empresas	234	-	-	3	7	219	-	5
18 - Acondicionamiento territorial Urbanismo y Arquitectura	97	14	2	8	17	36	-	16
19 - Artes plásticas gráficas, fotografía	829	131	4	25	68	574	-	27
20 - Música, Artes de espectáculo teatro, películas de cine	138	-	-	6	22	101	2	7
21 - Juegos y deportes	297	-	-	29	44	160	-	64
22 - Idiomas, Lingüística Filología	289	1	-	23	151	85	2	27
23 - Literatura	36 906	72	425	1 337	6 966	25 024	17	3 065
24 - Geografía viajes	1 087	756	-	-	79	237	3	10
25 - Historia biografía	3 389	6	3	521	563	1 729	3	564
Texto infantil y juveniles	231	23	-	-	53	117	-	36
Total	8 865	66	296	571	2 427	4 822	3	724

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA

FIGURA 10: NÚMERO DE TÍTULOS Y DE EJEMPLARES POR IDIOMA DE PUBLICACION Y POR IDIOMA ORIGINAL DE LAS TRADUCCIONES (LIBROS Y FOLLETOS)

IDIOMAS	IDIOMA DE PUBLICACIONES		IDIOMA ORIGINAL DE LAS TRADUCCIONES	
	Títulos	Ejemplares (miles)	Títulos	Ejemplares (miles)
TOTAL	34 684	240.236	5.981	54 477
Español	28 618	202 163	1 158	1 185
Alemán	142	1 140	395	3 016
Francés	575	7 711	1.140	9 952
Inglés	1 025	9.902	3.573	34.751
Italiano	111	1 437	257	2 188
Portugués	13	165	28	128
Gallego	296	1.103	6	114
Catalán, Mallorquín, Valenciano ..	2 795	11.003	56	304
Vascuence	472	1 409	4	42
Latín	38	103	60	564
Griego	14	151	38	378
En dos o más idiomas	434	2 661	14	76
Otros	151	1.288	252	1.779

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA

FIGURA 11: NUMERO DE TITULOS, DE EJEMPLARES Y VALOR DE LA PRODUCCION III POR TEMAS

CATEGORIAS DE TEMAS	TOTAL			LIBROS			FOLLETOS		
	Títulos	Ejemplares (miles)	Valor (miles de pesos)	Títulos	Ejemplares (miles)	Valor (miles de pesos)	Títulos	Ejemplares (miles)	Valor (miles de pesos)
TOTAL	17.675	152.288	100.659.160	15.094	131.848	95.908.328	2.581	20.420	4.750.832
01 - Generalidades	432	3.796	22.572.247	407	3.394	22.396.372	25	402	173.875
02 - Fisiología, Psicología	701	4.828	2.831.780	682	4.772	2.806.897	19	116	24.883
03 - Religión y Teología	841	5.336	3.606.337	755	4.782	3.565.694	86	554	60.643
04 - Sociología, Estadística	80	347	250.126	80	347	250.126	-	-	-
05 - C. C. Política, Economía Política	410	2.388	1.671.867	381	2.261	1.652.774	29	27	9.113
06 - Derecho, Admon. Pública, Previsión Asistencia Social, Seguros Sociales	423	1.360	2.110.673	397	1.319	2.103.285	26	41	7.388
07 - Arte y Ciencia Militar	19	184	127.945	19	184	127.945	-	-	-
08 - Enseñanza, Educación	310	1.378	1.183.886	264	1.247	1.157.730	46	131	26.158
09 - Comercio, Comunicaciones, Transportes	116	502	314.184	103	427	295.734	13	75	18.450
10 - Etnografía, usos y costumbres, Folklore	230	1.447	635.858	210	1.321	617.893	20	126	17.965
11 - Matemáticas	285	2.851	2.124.473	254	2.561	2.081.673	31	290	43.402
12 - Ciencias Naturales	522	3.451	3.269.240	434	3.313	3.242.877	88	78	26.363
13 - Ciencias médicas, Higiene Pública	402	1.640	3.877.308	347	1.575	3.857.533	60	65	19.775
14 - Ingeniería, tecnología, industrias artes y oficios	499	1.983	2.069.266	458	1.770	2.005.300	41	213	63.966
15 - Agricultura, Silvicultura, Ganadería, Caza y Pesca	246	1.607	1.294.299	230	1.502	1.195.805	16	105	98.492
16 - Ciencia Doméstica	277	2.529	2.516.677	274	2.503	2.491.627	3	26	25.070
17 - Gestión Administrativa y Organización de Empresas	214	592	764.148	211	591	763.620	3	1	528
18 - Acondicionamiento territorial, Urbanismo y Arquitectura	119	393	709.029	113	379	705.929	6	14	3.100
19 - Artes Plásticas, gráficos, fotografía	470	3.761	2.524.757	410	3.505	2.460.433	60	256	64.364
20 - Música, Artes del espectáculo, teatro, películas de cine	155	1.232	711.671	148	1.174	695.471	11	58	16.200
21 - Juegos y deportes	231	1.146	622.770	209	1.010	593.872	22	136	28.896
22 - Idiomas, Lingüística, Filología	1.080	8.800	5.724.637	960	7.629	5.503.424	120	971	221.213
23 - Literatura	8.393	90.517	29.276.369	6.629	74.208	25.619.598	1.764	16.309	3.656.771
24 - Geografía, viajes	472	4.014	4.004.148	392	3.630	3.888.048	80	384	116.100
25 - Historia, biografías	744	6.126	5.865.203	732	6.064	5.837.064	12	42	28.119

III Datos correspondientes a libros y folletos de los que consta precio y que representan las siguientes porcentajes:
 Porcentaje de títulos de libros sobre su total: 51,5
 Porcentaje de ejemplares de libros sobre su total: 62,9
 Porcentaje de títulos de folletos sobre su total: 47,7
 Porcentaje de ejemplares de folletos sobre su total: 61,2
 Porcentaje de títulos de libros y folletos sobre su total: 51,0
 Porcentaje de ejemplares de libros y folletos sobre su total: 63,4
 El resto de la producción está conformado por libros y folletos de los que no consta precio por las no tenerlos.

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA

FIGURA 12: IMPACTO DE TÍTULOS POR TEMAS Y TIRADA DE EJEMPLARES (FOLLETOS)

CATEGORÍAS DE TEMAS	INTERVALOS DEL NÚMERO DE EJEMPLARES										
	Total	Menos de 500	De 500 a 999	De 1.000 a 1.999	De 2.000 a 4.999	De 5.000 a 9.999	De 10.000 a 99.999	De 100.000 a 49.999	De 50.000 a 99.999	De 100.000 a 199.999	200.000 y más
TOTAL	5 408	975	282	895	1 059	852	880	303	84	8	-
01 - Generalidades	89	26	12	11	3	14	16	4	3	-	-
02 - Filología, Psicología	73	42	5	16	5	3	1	-	-	1	-
03 - Religión y Teología	215	22	5	38	85	34	21	9	1	-	-
04 - Sociología Estadística	40	5	9	22	2	1	1	-	-	-	-
05 - C.C. Políticas, Economía Política	108	37	18	38	10	4	-	-	1	-	-
06 - Derecho, Admón. Pública, Previsión, Asistencia Social, Seguros Sociales	105	38	8	23	22	3	6	5	-	-	-
07 - Arte y Ciencia Militar	3	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-
08 - Enseñanza, Educación	177	30	10	43	73	10	4	6	1	-	-
09 - Comercio, Comunicaciones, Transportes	44	8	7	7	2	8	5	2	5	-	-
10 - Etnografía, usos y costumbres, Folklore	85	27	13	22	12	3	5	3	-	-	-
11 - Matemáticas	65	22	3	6	9	10	8	5	2	-	-
12 - Ciencias Naturales	239	143	20	28	22	19	5	2	-	-	-
13 - Ciencias médicas, Higiene Pública	165	109	15	22	7	5	5	2	-	-	-
14 - Ingeniería, tecnología, Industrias, artes y oficios	111	57	12	9	11	9	12	-	-	1	-
15 - Agricultura, Silvicultura, Ganadería, Caza y Pesca	171	17	6	91	23	13	9	11	1	-	-
16 - Ciencia Doméstica	24	1	1	8	1	7	2	4	-	-	-
17 - Gestión Administrativa y Organización de Empresas	19	6	2	4	5	1	1	-	-	-	-
18 - Acondicionamiento, Turismo, Urbanismo y Arquitectura	33	8	5	11	8	1	-	-	-	-	-
19 - Artes Plásticas, gráfica, fotografía	200	20	36	68	45	17	14	-	-	-	-
20 - Música, Artes del espectáculo, teatro, películas de cine	43	16	6	8	5	6	2	-	-	-	-
21 - Juegos y deportes	41	6	2	7	10	10	5	1	-	-	-
22 - Idiomas, Lingüística, Filología	402	155	32	49	32	61	25	47	6	-	-
23 - Literatura	2 740	137	38	300	630	688	707	204	31	5	-
24 - Geografía, viajes	132	23	4	34	23	18	25	2	3	-	-
25 - Historia, Biografía	84	19	11	30	14	7	1	1	-	1	-

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA

FIGURA 13: NÚMERO DE TÍTULOS Y DE EJEMPLARES, POR PROVINCIAS EN QUE FUERON EDITADOS

PROVINCIAS	TOTAL		LIBROS		FOLLETOS	
	Número de títulos	Número de ejemplares (en miles)	Número de títulos	Número de ejemplares (en miles)	Número de títulos	Número de ejemplares (en miles)
TOTAL	34.884	240.236	29.276	206.873	5.408	33.363
Alava	97	348	79	308	18	40
Albacete	36	123	31	99	5	24
Alicante	180	266	159	253	21	13
Almería	44	34	39	28	5	6
Asturias	179	260	152	232	27	28
Azules	59	379	43	142	16	237
Badajoz	42	54	40	53	2	1
Baleares	179	237	140	202	39	35
Barcelona	14.060	125.200	11.814	107.917	2.246	17.282
Burgos	113	362	99	372	14	10
Caceres	42	28	34	26	8	2
Cádiz	66	104	61	101	5	3
Cantabria	109	240	91	213	18	27
Castellón	58	87	47	64	11	3
Ciudad Real	58	67	52	65	6	2
Córdoba	231	417	135	169	96	248
Coruña (La)	373	342	262	275	111	67
Cuenca	22	25	21	24	1	1
Gerona	49	61	44	51	5	10
Granada	306	1.315	238	943	68	372
Guadalajara	30	29	25	26	5	3
Guipúzcoa	217	763	200	707	17	56
Huelva	31	22	24	19	7	3
Huesca	9	12	7	11	2	1
Jalón	57	56	47	52	10	4
León	620	3.017	533	2.544	87	473
Lérida	61	66	53	61	8	5
Lugo	25	20	15	18	10	2
Madrid	12.665	84.703	10.954	74.206	1.721	10.495
Malaga	180	154	140	139	40	15
Murcia	105	102	86	85	22	17
Navarra	539	4.829	522	4.727	17	102
Orense	13	16	12	16	1	—
Pais Vasco	25	44	21	37	8	7
Palmas (Las)	43	54	31	26	12	28
Pontevedra	67	210	61	201	6	9
Rioja (La)	48	76	40	62	8	14
Salamanca	566	634	442	560	124	74
Santa Cruz de Tenerife	43	121	43	121	—	—
Segovia	28	46	26	45	2	1
Sevilla	178	236	155	223	24	13
Soria	10	9	10	9	—	—
Tarragona	64	178	59	176	5	2
Teruel	3	12	1	1	2	11
Toledo	194	1.735	175	1.517	19	218
Valencia	625	1.254	550	1.147	75	107
Valladolid	250	1.340	211	788	39	552
Vizcaya	1.192	8.047	816	5.425	376	2.622
Zamora	32	33	27	29	5	4
Zaragoza	422	2.447	365	2.336	57	113

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA

FIGURA 14: NUMERO DE TITULOS Y DE EJEMPARES DE LIBROS DE TEXTO, POR TEMAS

CATEGORIAS DE TEMAS	NUMERO DE TITULOS			NUMERO DE EJEMPARES (vols)		
	Total	Libros	Folleto	Total	Libros	Folleto
TOTAL	2 561	2 300	261	30 959	28 003	2 956
01.- Generalidades	13	12	1	253	241	12
02.- Filosofía, Psicología	26	26	-	143	143	-
03.- Religión y Teología	177	173	4	2 352	2 337	15
04.- Sociología Estadística	4	4	-	26	26	-
05.- C. C. Políticas, Economía Po- lítica	9	9	-	106	106	-
06.- Derecho, Admón Pública, Ple- visión, Asistencia Social, Se- guros Sociales	16	16	-	46	46	-
07.- Arte y Ciencia Militar	-	-	-	-	-	-
08.- Enseñanza, Educación	272	199	73	2 947	2 579	368
09.- Comercio, Comunicaciones Transportes	4	4	-	31	31	-
10.- Etnografía, usos y costum- bres, Folclore	2	2	-	15	15	-
11.- Matemáticas	342	310	32	4 593	4 140	453
12.- Ciencias Naturales	283	270	13	2 649	2 611	38
13.- Ciencias médicas, Higiene Pú- blica	22	22	-	74	74	-
14.- Ingeniería, tecnología indus- trias, artes y oficios	46	46	-	182	182	-
15.- Agricultura, Silvicultura, Ga- nadería, Caza y Pesca	5	4	1	70	69	1
16.- Ciencia Doméstica	1	1	-	2	2	-
17.- Gestión Administrativa y Or- ganización de Empresas	48	48	-	296	296	-
18.- Acondicionamiento, territo- rio, Urbanismo y Arquitectu- ra	2	2	-	4	4	-
19.- Artes Plásticas, gráficas, fo- tografía	88	80	8	952	936	16
20.- Música, Artes del espectacu- lo, teatro, películas de cine	17	16	1	80	79	1
21.- Juegos y deportes	4	4	-	11	11	-
22.- Idiomas, Lingüística, Filología	957	848	109	13 266	11 369	1 897
23.- Literatura	38	34	4	442	403	39
24.- Geografía, viajes	133	119	14	1 845	1 732	113
25.- Historia, biografía	52	51	1	574	571	3

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA

FIGURA 15: NUMERO DE TITULOS Y DE EJEMPLARES DE LIBROS INFANTILES Y JUVENILES POR TEMAS

CATEGORIAS DE TEMAS	NUMERO DE TITULOS			NUMERO DE EJEMPLARES (en miles)		
	Total	Libros	Folleto	Total	Libros	Folleto
TOTAL	4 750	2 290	2 460	41 345	19 251	22 094
01 - Generalidades	34	22	12	430	162	267
02 - Filosofía, Psicología	9	8	1	27	22	5
03 - Religión y Teología	71	51	20	1 146	898	247
04 - Sociología, Estadística	-	-	-	-	-	-
05 - C. C. Políticas, Economía Po- lítica	1	-	1	50	-	50
06 - Derecho, Admón. Pública, Pre- visión, Asistencia Social, Se- guros Sociales	4	2	2	35	10	25
07 - Arte y Ciencia Militar	-	-	-	-	-	-
08 - Enseñanza, Educación	16	7	9	55	26	29
09 - Comercio, Comunicaciones, Transporte	-	-	-	-	-	-
10 - Etnografía, usos y costum- bres, Folclore	11	9	2	66	56	10
11 - Matemáticas	11	8	3	55	44	10
12 - Ciencias Naturales	47	25	22	266	126	140
13 - Ciencias médicas, Higiene Pu- blica	2	1	1	18	3	15
14 - Ingeniería, tecnología, indus- trias, artes y oficios	6	4	2	35	23	12
15 - Agricultura, Silvicultura, Ga- nadería, caza y pesca	5	4	1	21	14	7
16 - Ciencia Doméstica	-	-	-	-	-	-
17 - Gestión Administrativa y Di- rganización de Empresas	-	-	-	-	-	-
18 - Acondicionamiento territo- rial, Urbanismo y Arquitectura	-	-	-	-	-	-
19 - Artes plásticas, gráficas, foto- grafía	10	4	6	55	28	27
20 - Música, Artes del espectacu- lo, teatro, películas de cine	8	6	2	26	19	7
21 - Juegos y deportes	16	7	9	201	128	72
22 - Idiomas, lingüística, Filología	17	9	8	95	41	54
23 - Literatura	4 459	2 108	2 351	38 594	17 535	21 059
24 - Geografía, viajes	5	4	1	40	29	11
25 - Historia, Biografía	18	11	7	125	82	43

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA

FIGURA 16: NÚMERO DE EMPRESAS EDITORIAIS DE LIVROS E FOLHETOS, BRASIL 1994

FONTE: NEC/SB/SEEC

UNIDADE DA FEDERAÇÃO	TOTAL	DEPENDÊNCIA ADMINISTRATIVA				
		FEDERAL	ESTADUAL	MUNICIPAL	PARTICULAR	MÃO TOMORHANDO
BRASIL	491	41	30	4	400	-
BONFÓRRIA	2	-	-	-	2	-
ACRE	-	-	-	-	-	-
AMAZONAS	2	-	2	-	-	-
BAHIA	-	-	-	-	-	-
PARÁ	-	-	-	-	-	-
APÁ	-	-	-	-	-	-
PARANÁ	1	-	1	-	-	-
PIAUÍ	1	-	1	-	-	-
CEARÁ	9	1	2	-	6	-
RIO GRANDE DO NORTE	4	1	1	-	2	-
PARANÁ	3	1	1	-	1	-
PERNAMBUCO	2	1	1	-	-	-
ALAGOAS	1	-	-	-	1	-
SERGIPE	-	-	-	-	-	-
BAHIA	1	-	-	-	1	-
MINAS GERAIS	32	6	1	-	25	-
ESPIRITO SANTO	1	1	-	-	-	-
RIO DE JANEIRO	110	10	-	-	100	-
SÃO PAULO	219	4	12	-	203	-
PARANÁ	46	2	14	4	26	-
SANTA CATARINA	3	1	-	-	2	-
RIO GRANDE DO SUL	30	1	2	-	27	-
MATO GROSSO DO SUL	-	-	-	-	-	-
MATO GROSSO	1	1	-	-	-	-
GOIÁS	3	1	-	-	2	-
DISTRITO FEDERAL	4	2	-	-	2	-

FIGURA 17: NÚMERO DE TÍTULOS TRADUZIDOS, NÚMERO E TIRAGEM DE LIVROS E FOLHETOS PUBLICADOS, POR EDIÇÃO, SEGUNDO DA FEDERAÇÃO - 1984

UNIDADE DA FEDERAÇÃO	TÍTULOS TRADUZIDOS	LIVROS E FOLHETOS PUBLICADOS							
		LIVROS				FOLHETOS			
		PRIMEIRA EDIÇÃO		DESAIS EDICOES		PRIMEIRA EDIÇÃO		DESAIS EDICOES	
		NÚMERO	TIRAGEM	NÚMERO	TIRAGEM	NÚMERO	TIRAGEM	NÚMERO	TIRAGEM
BRASIL	1700	0655	03015273	7190	95795331	3205	49119915	2134	45170932
RONDONIA	-	4	5600	-	-	-	-	-	-
ACRE	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AMAZONAS	-	0	1550	1	3000	6	14000	-	-
RORAIMA	-	-	-	-	-	-	-	-	-
PARÁ	-	-	-	-	-	-	-	-	-
APAPÁ	-	-	-	-	-	-	-	-	-
PARANÁ	3	2	7000	-	-	-	-	-	-
PIAUI	-	30	95050	-	-	43	39000	-	-
CEARÁ	-	271	410124	-	-	41	74900	-	-
RIO GRANDE DO NORTE	-	27	26500	-	-	-	-	-	-
PARAÍBA	-	33	46136	-	-	59	54564	-	-
PERNAMBUCO	-	96	170700	-	-	-	-	-	-
ALAGOAS	-	1	1000	-	-	-	-	-	-
SERGIPE	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BAHIA	-	1	1310	-	-	-	-	-	-
MINAS GERAIS	20	354	3526195	325	904904	1071	297659	4	163171
ESPIRITO SANTO	-	16	19700	1	1700	1	2000	-	-
RIO DE JANEIRO	1005	3030	33264490	2373	71629207	204	21920096	251	14673991
SÃO PAULO	672	3490	40199442	3300	69113010	946	40504769	1794	14504937
PARANÁ	-	605	1667167	761	1013002	610	2042231	19	3105005
SANTA CATARINA	-	39	217600	1	3000	-	-	-	-
RIO GRANDE DO SUL	69	376	2640254	322	1594052	135	1124796	60	630750
MATO GROSSO DO SUL	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MATO GROSSO	-	3	9750	-	-	-	-	-	-
GOIÁS	-	11	12960	3	14500	7	16000	-	-
DISTRITO FEDERAL	11	07	210937	23	1437119	-	-	6	10000990

FONTE: MEC/SB/SERVICO DE ESTATISTICA DA EDUCACAO E CULTURA

FIGURA 10: NÚMERO DE LIVROS E FOLHETOS PUBLICADOS POR EDUCAÇÃO, BRASIL 1984.

FONTE: MEC/SE/SEEC

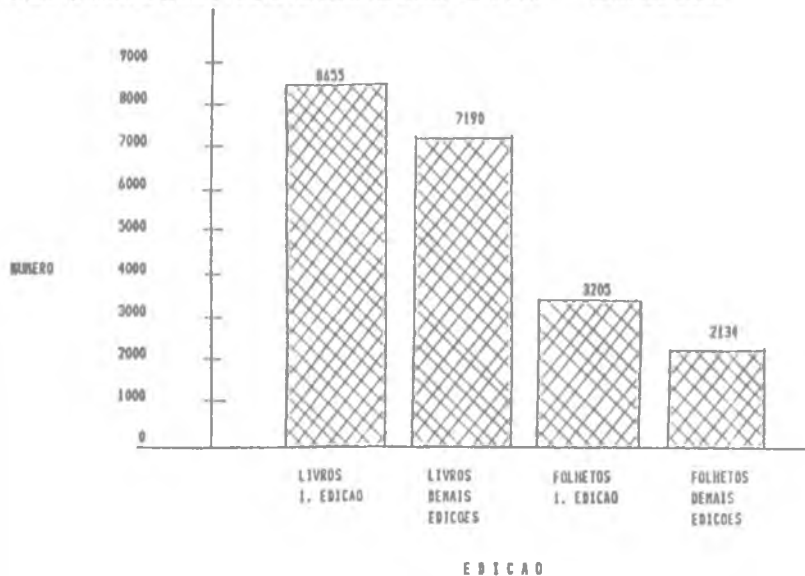


FIGURA 19: NUMERO DE EMPRESAS EDITORAS, TIRAGEM E TIRAGEM MEDIA, SEGUNDO A UNIDADE DA FEDERACAO, 1964

UNIDADE DA FEDERACAO	NUMERO DE EMPRESAS	TIRAGEM ANUAL	TIRAGEM MEDIA POR EMPRESA
BRASIL	491	293101454	598947.97
RONDONIA	2	3600	2800.00
ACRE	-	-	-
AMAZONAS	2	19410	9705.00
RORAIMA	-	-	-
PARA	-	-	-
AMAPA	-	-	-
PARANAO	1	7000	7000.00
PIAUÍ	1	493898	493898.00
CEARA	9	493074	54780.44
RIO GRANDE DO NORTE	4	26500	6625.00
PARAIBA	3	100700	33566.67
PERNAMBUCO	2	178700	89350.00
ALAGOAS	1	1000	1000.00
SERGIPÊ	-	-	-
BAHIA	1	1310	1310.00
MINAS GERAIS	32	7644009	238875.28
ESPIRITO SANTO	1	23400	23400.00
RIO DE JANEIRO	110	91949864	779236.14
SÃO PAULO	219	166324938	759474.69
PARANÁ	46	2903365	171812.28
SANTA CATARINA	3	220680	73533.33
RIO GRANDE DO SUL	38	6005852	158048.74
RIO GROSSO DO SUL	-	-	-
RIO GROSSO	1	9750	9750.00
GOIAS	3	43460	14486.67
DISTRITO FEDERAL	4	11649054	2912263.50

FONTE: MEC/S6/SERVICIO DE ESTATISTICA DE EDUCACAO E CULTURA

NOTA: INCLUIDO A REIMPRESSAO

FIGURA 20: NUMERO DE TIRAGEM ANUAL, POPULACAO E MEDIA DE TIRAGEM POR HABITANTE, SEGUNDO A UNIDADE DA FEDERACAO. 1994

UNIDADE DA FEDERACAO	NUMERO DE TIRAGEM	POPULACAO EM (MILHARES)	TIRAGEM POR 1000 HABITANTE
BRASIL	293101454	132580	2210,75
BONDORIA	5600	488	0,14
ACRE	-	348	-
AMAZONAS	19410	1674	11,59
RORAIMA	-	99	-
PARA	-	4058	-
ARAPA	-	207	-
PARANAO	7000	4325	1,55
PIAU	493898	2378	207,69
CEARA	493074	5785	85,22
RIO GRANDE DO NORTE	26500	2885	12,71
PARAIBA	100708	2971	33,89
PERNAMBUCO	178700	6662	26,82
ALAGOAS	1000	2199	0,45
SERGEIPE	-	1260	-
BAMIA	1310	10504	0,12
MINAS GERAIS	2644805	14381	531,54
ESPIRITO SANTO	23400	2239	10,45
RIO DE JANEIRO	9194964	12507	7354,81
SAO PAULO	166324958	28870	5771,16
PARANA	2903165	2994	988,66
SANTA CATARINA	226000	4011	55,00
RIO GRANDE DO SUL	4005852	8358	718,58
RATO GROSSO DO SUL	-	1562	-
RATO GROSSO	9750	1418	6,88
GOIAS	43460	4347	10,00
DISTRITO FEDERAL	11649054	1505	2740,24

FONTE: MEC/SB/SERVICO DE ESTATISTICA DE EDUCACAO E CULTURA
1996 - ESTIMATIVA DA POPULACAO - 1994

FIGURA 21: DISTRIBUICAO DE FREQUENCIA DA VARIÁVEL TIRAGEM, POR TIPO DE PUBLICACAO E PROCEDENCIA DO AUTOR, BRASIL, 1984

CLASSES DO NUMERO DE TIRAGEM	FREQUENCIA (NUMERO DE EDITORAS)							
	DIBALICO				TECNICO			
	NACIONAL		ESTRANGEIRA		NACIONAL		ESTRANGEIRA	
	TOTAL	EXPORTADA	TOTAL	EXPORTADA	TOTAL	EXPORTADA	TOTAL	EXPORTADA
TOTAL	146	3	32	5	154	8	33	3
1 1000	7	3	2	5	15	5	2	1
1001 3000	12	-	2	-	18	2	2	1
3001 7000	21	-	4	-	32	-	7	1
7001 15000	31	-	2	-	20	1	8	-
15001 50000	34	-	14	-	30	-	10	-
50001 200000	34	-	2	-	27	-	3	-
200001 500000	12	-	-	-	4	-	1	-
500001 1000000	4	-	1	-	5	-	-	-
1000001 2000000	3	-	1	-	3	-	-	-
> 2000000	2	-	-	-	-	-	-	-

FONTE: MEC/SG/ SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DA EDUCAÇÃO E CULTURA

FIGURA 22: NUMERO DE TITULOS TRANUZIDOS, NUMERO E TIRAGEM DE TITULOS EDITADOS, SEGUNDO O IDIOMA DE PUBLICACAO. BRASIL 1984.

IDIOMA DE PUBLICACAO	TITULOS TRANUZIDOS	TITULOS EDITADOS	
		TITULOS(1)	TIRAGEM (2)
TOTAL	1780	21184	293101454
PORTUGUES	-	20676	288512953
ESPAHOL	407	45	1719936
INGLES	926	343	2324275
FRANCES	211	14	69221
ALEMAO	115	11	49630
JAPONES	15	-	-
ITALIANO	86	5	10323
OUTROS	20	30	17927
PORTUGUES E ESPAHOL	-	4	16666
PORTUGUES E INGLES	-	34	317551
PORTUGUES E FRANCES	-	6	24021
PORTUGUES E ALEMAO	-	1	2989
PORTUGUES E JAPONES	-	1	30000
PORTUGUES E ITALIANO	-	1	4982
PORTUGUES E OUTROS	-	1	1000
NAD INFORMADO	-	-	-

FONTE: MEC/SG/SERVICO DE ESTATISTICA DA EDUCACAO E CULTURA

NOTAS: (1) EXCLUINDO REIMPRESSAO

(2) INCLUINDO REIMPRESSAO

3.2. LA BIBLIOTECA PÚBLICA EN ESPAÑA

Según Hipólito Escolar (6) las bibliotecas públicas siguieron ampliando durante el siglo XX su influencia social en los países que les dieron origen (Inglaterra y Estados Unidos), así como en otros en los que el desarrollo se debió a su acción, y en los países socialistas, que se han puesto en los primeros lugares en lo referente a la creación de bibliotecas públicas. Su finalidad se fue alejando de los objetos primeros, centrados en la atención de grupos sociales con menor formación intelectual y con ingresos económicos más bajos. Se dirigen hoy al ciudadano medio y no a los pobres e incultos, aunque en países con fuerte emigración o grupos discriminados, las bibliotecas públicas han creado programas especiales para las personas marginadas, a las que se desea insertar plenamente en la sociedad. Ahora se conciben como instituciones al servicio de la educación individual y colectiva de los ciudadanos, cualquiera que sea el nivel alcanzado en los centros docentes, como medios para proporcionar a todos información rápida y actual sobre temas y materias de interés general; como centros de vida cultural que promueven la apreciación y disfrute de las obras de arte y, finalmente, como lugares donde se puede aprovechar el ocio de forma positiva.

Fue decisiva para la implantación en Europa de

bibliotecas públicas - es decir, de bibliotecas con fondos modernos, abiertas a toda la población y con servicio de préstamo de libros - la influencia de los Estados Unidos, que se acrecentó al final de las dos guerras mundiales y especialmente de la última. Hoy, la nación que cuenta con un mejor servicio en Europa Occidental, después de Inglaterra, es Alemania Federal, cuyas colecciones bibliográficas sobrepasan los sesenta millones y presta, con 9000 empleados, 170 millones de libros al año (estos datos son del año 1985). Naturalmente, detrás viene Francia, que con cincuenta millones de volúmenes en las bibliotecas públicas y sus 7000 empleados, realiza 90 millones de préstamos anuales. Sigue después un grupo de pequeñas naciones, en las que destacan las escandinavas Suecia y Dinamarca, con 45 millones de libros y unos préstamos anuales de 78 y 86 millones respectivamente. Holanda, con sus 30 millones de fondo bibliográfico, llega a prestar 162 millones, siguiendo por la importancia de la colección (24 millones), Bélgica y después Finlandia. España, a pesar de su potente industria editorial, y su vecina Portugal, tienen 12 y 6 millones de volúmenes respectivamente en los depósitos, y prestan poco más de seis millones al año.

La biblioteca pública es la institución que tiene como objetivo fundamental promover la educación permanente, favorecer los cambios sociales y la participación ciudadana, poniendo

gratuitamente a disposición de todos, los materiales bibliográficos y no bibliográficos apropiados para satisfacer sus necesidades educativas y sus intereses de información y recreación(7).

Los estudios sobre la biblioteca pública en España demuestran que la gran mayoría de las bibliotecas públicas solamente atienden a sus usuarios con los fondos bibliográficos.

Manuel Carrión Gútierez (8) sostiene que:

*No sabríamos decir cuándo una biblioteca es motor o cuándo es sólo espejo de una sociedad. Lo cierto es que, en la nuestra, la democratización de la enseñanza, la proliferación de los estudios no formalizados, los estudios insuficientes en la escuela, la civilización del ocio, el incremento del componente intelectual del trabajo, la presencia cada vez más abundante de la tercera edad o de los marginados sociales (en las zonas rurales o en los barrios urbanos), la juventud desocupada sometida a la presión de la prensa, de los medios de comunicación, cuando no de la droga o del aburrimiento, los peligros de la cultura de masas que hacen añorar un mundo de verdadera libertad, todos estos fenómenos hacen imprescindible la biblioteca. A veces puede parecer que la mayor debilidad de la biblioteca consiste en su pretensión de universalidad; todo

para todos. Una pretensión, por lo demás, que nunca se hará realidad. Otras veces da la impresión de que hemos llegado tarde y de que la biblioteca, como un residuo cultural, va a quedar sólo como testimonio de épocas en que los productos de la imprenta eran venerable letra impresa, de arlequín cultural. A veces, los esfuerzos de la biblioteca pública por adaptarse a las nuevas situaciones parecen sencillamente esfuerzos por sobrevivir. Su papel en la educación no parece muy importante, cuando la mayor parte de la población tiene acceso a la enseñanza media y superior y debiera contar con sus propias bibliotecas en los centros docentes. En la información, las necesidades son cada vez más especializadas y susceptibles de ser satisfechas sólo por bibliotecas y servicios especiales; va en aumento la información comercializada a buen precio, se acerca la hora del trabajo en casa y, acaso no tardando, toda la información posible estará al alcance de la mano en la pantalla del receptor de TV doméstico. Por fin, el tiempo del ocio tiene poderosos reclamos para verse lleno y, en última instancia, las colecciones de bolsillo ponen al alcance cuanto uno puede necesitar para la lectura personal y recreativa. La verdad no es tan sencilla. En España y en gran parte del mundo, no es tanta la eficacia de la enseñanza ni tan abundantes sus medios que hagan innecesaria la biblioteca, sino que, por el contrario, hay un peso excesivo de la educación en las tareas de nuestras bibliotecas públicas. Hay todavía una buena parte de estudiantes

que no pasan de la E.G.B., otra que sigue cursos de enseñanza no oficial y casi todos no disponen de buenas bibliotecas en los centros docentes. En cuanto a los nuevos medios, la biblioteca tiene un papel importante que jugar para la coordinación de todos ellos y puede servir de centro de iniciación para el uso de las nuevas tecnologías, muchas de las cuales se implantarán en las bibliotecas antes de llegar a los hogares, así como para educar en el uso de la información sobre cualquier soporte. Por fin la biblioteca puede servir de centro de apoyo para cualquier actividad cultural. Lo cierto es que la biblioteca pública como realidad social no está libre de problemas y es tarea de la prudencia política tener un oído abierto a la realidad ambiental y otro a lo que aconsejan las normas bibliotecarias, que son sustancialmente una concentración de experiencia y manuales teóricos".

En 1985 el Ministerio de Cultura publicó una "Encuesta de comportamiento cultural de los españoles" (9), donde se afirmaba que la asistencia a las bibliotecas de la población de seis años en adelante era del 11%, pero existía claro predominio de la población joven y estudiante. Efectivamente, analizando a grandes rasgos el perfil de los españoles más propensos a acudir a bibliotecas - por lo menos una vez cada tres meses - destaca su concentración en centros urbanos de más de 50000 habitantes, pero especialmente, el hecho de pertenecer a alguna edad de las

comprendidas entre los seis y los veinticuatro años, donde llega a alcanzarse el 30% de asistencia frente al promedio nacional del 11%. No hay prácticamente distinción en función del sexo y, en cuanto a los estudios, se aprecia una inclinación mayor a ir a las bibliotecas cuanto más alto es el nivel alcanzado.

En las directrices del plan IDOC (10), se afirma que:

"En realidad, en España sólo una minoría utiliza las bibliotecas públicas, únicamente el 6% declara haber visitado alguna vez una biblioteca y algo más del 1% son lectores asiduos. Ello es debido, fundamentalmente, a la mala infraestructura bibliotecaria: faltan bibliotecas en núcleos urbanos y rurales importantes y las que existen están mal dotadas de recursos de todo tipo. No ha existido hasta ahora una voluntad política de resolver los problemas de las bibliotecas y organizar una estructura bibliotecaria eficaz a todos los niveles, comenzando por la lectura pública y escolar. En este momento, sólo dos capas de la población están utilizando los servicios de la biblioteca pública: los niños y los estudiantes. Estos últimos representan en algunas bibliotecas hasta el 80% de los usuarios. Esta máxima utilización de las bibliotecas públicas por estudiantes se debe a la falta de bibliotecas escolares y universitarias. Produce a largo plazo unos efectos negativos sobre la biblioteca pública, como son la

especialización de sus fondos, ya que deben atender las necesidades de este gran número de estudiantes, que les solicitan determinadas obras. Además produce un retraimiento del público adulto, que no acude en el número que sería lógico y produce un problema de saturación de los servicios, que acusan la falta de personal y fondos de la biblioteca."

Según el mismo plan IDOC, las bibliotecas públicas municipales están ubicadas en un plan que tiene defectos fundamentales y no consiguió el rendimiento posible, debido a:

a.- inexistencia de una planificación nacional bibliotecaria y de una Ley de Bibliotecas, dependiendo así las actuaciones en cada provincia del interés y esfuerzo de los directores de Centros Coordinadores o de los Ayuntamientos, sin tener en cuenta criterios objetivos, como número de habitantes y posibilidades reales de cada Ayuntamiento para el mantenimiento digno del servicio. De esta forma, hay bibliotecas en pueblos excesivamente pequeños, faltan en grandes núcleos de población y se han creado desequilibrios interprovinciales graves;

b.- no se fijaron debidamente las competencias y aportaciones de las instituciones participantes en este plan bibliotecario, o bien no se cumplieron los convenios;

c.- no se aclarò nunca la naturaleza jurídica de los centros coordinadores, lo cual les creó situaciones difíciles. Incluso los propios ayuntamientos quisieron delegar en ellos, en ocasiones, sus competencias lógicas en la biblioteca como servicio municipal de lectura. Una vez inaugurada la biblioteca, no colaboraron estrechamente con el centro Centro Coordinador en su potenciación y rendimiento efectivo;

d.- es fundamental aclarar la falta de interés, con loables excepciones, por parte de los ayuntamientos, que se refleja en la mísera retribución a los encargados, que contribuye a la falta de dignificación de este puesto de trabajo y desatención de instalaciones y mobiliario, que se ha ido deteriorando o anticuando sin que los ayuntamientos hicieran nada por su renovación;

e.- la biblioteca pública del Estado no ha podido desarrollar de forma eficaz un auténtico papel de Biblioteca Central de la red provincial por falta de recursos y medios de todo tipo.

Debido al proceso de transferencias de las competencias en materia de lectura pública del Estado a las Comunidades Autónomas, que se inicia en 1979, queremos llamar la atención sobre el futuro de estas Redes Provinciales de Bibliotecas, que

en su filosofía y organización seguan las pautas de los países más desarrollados, si bien la falta de recursos les ha impedido, hasta ahora, desempeñar su verdadera labor de planificación y coordinación bibliotecaria. En España, tan sólo Cataluña, además de Navarra, tenía una organización bibliotecaria propia e importante en lo referente a bibliotecas públicas, siendo el resto atendido por los Centros Provinciales Coordinadores de Bibliotecas. El improvisar ahora otros organismos y servicios bibliotecarios, sin tener en cuenta lo que ya existe, puede conducir a perder los niveles conseguidos en normalización y coordinación bibliotecaria, duplicar costes y recursos humanos y perder efectividad, si se desaprovecha la posibilidad de potenciar la biblioteca pública, dotándola de recursos y medios, con el fin de que articule toda una gama de servicios, planificación y asesoramiento técnico de estas bibliotecas públicas municipales.

El Ministerio de Cultura publicó un estudio estadístico del año 1985 referente a las Bibliotecas Públicas del Estado (11) que incluía centros de las siguientes poblaciones: Albacete, Alicante, Almería, Badajoz, Burgos, Cáceres, Cádiz, Castellón, Ciudad Real, Córdoba, La Coruña, Cuenca, Gerona, Granada, Guadalajara, Huelva, Huesca, Jaén, León, Lérída, Logroño, Lugo, Madrid, Málaga, Murcia, Orense, Oviedo, Palencia, Palma de Mallorca, Las Palmas, Pontevedra, Salamanca, Santa

Cruz, Santander, Segovia, Sevilla, Soria, Tarragona, Teruel, Toledo, Valencia, Valladolid, Vitoria, Zamora y Zaragoza.

Los datos de lectores (Fig. 23) demuestran la existencia de, solamente, 13.270 puestos de lectura para los adultos y 3.881 para los menores. En 1985, 3.244.587 de varones y 2.524.011 de mujeres fueron considerados lectores de las Bibliotecas Pùblicas del Estado. El número de menores fue de 1.680.506, siendo 856.667 niños y 714.388 niñas. Los puestos de lectura son muy reducidos en relación con el número de lectores.

El incremento anual de libros y folletos es más significativo en las Comunidades Autónomas de Andalucía, Castilla La Mancha, Extremadura y La Rioja. (Fig. 24)

Respecto al número total de lecturas realizadas en las Bibliotecas Pùblicas del Estado (Figs. 25 y 30) ha sido de 12.576.793, con un descenso de -142.984, es decir, un -1,12% en relación a 1984. Han aumentado la lectura 23 centros y la han disminuido 21. Se cuantifican 9.657.084 lecturas en sala con un incremento en cifras absolutas de 80.785 lecturas (0,84%). Mientras que 21 centros aumentan las lecturas, 19 las disminuyen. Los préstamos han sido 2.919.709, presentando un descenso de -344.722, es decir, un -10,56%. El censo de población, según las cifras calculadas a partir del censo de

1981 y las cifras disponibles del padrón de 1986, correspondientes a las 44 capitales de provincia objeto del análisis que venimos realizando en este capítulo, es de 11.343.113 habitantes. Según este censo de población y el total de lecturas realizadas en las Bibliotecas Públicas del Estado, la media del índice lectura/habitante en el año 1985 ha sido de 1,10 libro prestado por persona.

Respecto al número de volúmenes por habitante (Figs. 26, 27 y 28) la media es de 0,30 volúmenes/habitante; hay 0,51 libros por lector y se hacen 3,80 lecturas de cada volumen. Sólo un 0,58% de los habitantes son lectores y el índice de lecturas por habitante representa el 1,12%. La media de volúmenes/habitante con arreglo a las normas de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios (FIAB) y considerando todas las capitales de provincia con más de 6000 habitantes sería entonces de 2 volúmenes/habitante. La población correspondiente a las 46 capitales de provincia donde están ubicadas las Bibliotecas Públicas del Estado asciende a 11.343.113 habitantes. A este índice de población le corresponderían 22.686.226 volúmenes, pero los existentes son exclusivamente 3.349.638, que vienen a representar tan sólo el 14,77% de lo aconsejado.

El total de lectores (Fig. 29) es de 6.545.928, con un descenso de -121.184, es decir, el -1,84%. Es 19 el número de las bibliotecas que registran incrementos, mientras que 26 presentan disminución. Teniendo en cuenta que la población calculada por el I.N.E. (Instituto Nacional de Estadística) para las capitales de provincia de los 46 centros analizados en este capítulo es de 11.343.113, partiendo de estas cifras y considerando los lectores de todas estas bibliotecas, el índice de lectores por habitante resulta ser de un 0,57%.

Estamos de acuerdo con el plan IDOC (12) cuando sugiere la creación de una política de ordenación y racionalización que permita el exacto conocimiento y localización de los recursos bibliográficos y documentales existentes en el país, que evite el solapamiento, la duplicidad y el despilfarro de los recursos económicos y humanos, y que posibilite una unificación de criterios y técnicas en todas las bibliotecas del país, además de :

a.- una política de desarrollo e inversiones que contribuya a dotar las bibliotecas públicas de una infraestructura adecuada;

b.- una política de formación y perfeccionamiento de recursos humanos;

c.- una política de imagen. En pleno siglo XX el ciudadano medio sigue asociando la palabra "biblioteca" a una especie de panteón solemne, silencioso y poco atractivo. Es urgente cambiar esta imagen y para ello es preciso:

c.1.- ofrecer a los usuarios unos servicios efectivos y rápidos, porque la eficacia es siempre la mejor forma de promoción;

c.2.- acercar la biblioteca al usuario invitándole a utilizarla por medio de folletos, guías, hojas explicativas, carteles y trípticos anunciadores redactados en un tono amable, ilustrados por buenos dibujantes y capaces de comunicar el espíritu dinámico y de servicio de una biblioteca moderna.

La implantación de un programa de expansión de la biblioteca pública es de gran importancia. Hay que conservar y perfeccionar lo que ya existe, pero a la vez es necesario realizar un gigantesco esfuerzo de expansión para llevar la biblioteca pública a:

a.- las comunidades de más de 3000 habitantes;

b.- los barrios desatendidos en las grandes concentraciones urbanas;

c.- los pequeños núcleos de población, a través de bibliobuses;

d.- los hospitales, prisiones y demás instituciones que atienden a los grupos menos favorecidos de la sociedad, por medio de servicios de extensión de las bibliotecas públicas.

FIGURA 73

(Continúa en la pág. siguiente)

CENTROS	LECTORES											
	ADULTOS			INFANTILES			TOTALES GENERALES					
	PUESTOS LECTURA	HOMBRES	MUJERES	TOTAL	PUESTOS LECTURA	NIÑOS	NIÑAS	TOTAL	PUESTOS LECTURA	VARONES	MUJERES	TOTAL
ALBACETE	79	45.497	24.989	70.486	35	20.956	16.097	37.053	114	66.453	41.086	107.539
ALICANTE	341	74.037	57.970	132.007	84	7.260	5.828	13.088	425	81.297	63.798	145.095
ALMERIA	38	28.456	19.117	47.573	0	17.376	11.302	28.678	38	45.832	30.419	76.251
AVILA	78	31.028	26.198	57.226	36	16.208	14.069	30.277	114	47.236	40.267	87.503
BADAJOS	214	47.896	41.030	88.926	100	31.976	24.359	56.335	314	79.872	65.389	145.261
BURGOS	312	95.321	90.580	185.901	280	30.496	28.086	58.582	592	125.817	118.666	244.483
CACERES	238	21.256	20.782	42.038	125	42.819	35.881	78.700	363	64.075	56.663	120.738
CADIZ	372	---	---	24.081	112	---	---	16.762	484	---	---	40.843
CASTELLON	70	39.179	27.276	66.455	0	20.718	12.596	33.314	70	59.897	39.872	99.769
CIUDAD REAL	130	12.234	3.505	15.739	84	8.575	9.508	18.083	214	20.809	13.013	33.822
CORDOBA	80	61.890	49.097	110.987	36	33.710	17.362	51.072	116	95.600	66.459	162.059
COBURA LA	134	31.308	23.479	54.787	40	9.939	7.212	17.151	174	41.247	30.691	71.938
CUENCA	150	43.799	38.554	82.353	57	6.021	4.367	10.388	207	49.820	42.921	92.741
GERONA	150	---	---	109.234	70	---	---	7.420	220	---	---	116.654
GRANADA	272	66.335	57.563	123.898	48	0	0	0	320	66.335	57.563	123.898
GUADALAJARA	156	---	---	74.987	75	---	---	61.151	231	---	---	136.138

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

FIGURA 23

(Continuación)

LECTORES

AÑO 1.985

CENTROS	ADULTOS				INFANTILES			TOTALES GENERALES				
	PUESTOS LECTURA	HOMBRES	MUJERES	TOTAL	PUESTOS LECTURA	NIÑOS	NIÑAS	TOTAL	PUESTOS LECTURA	VARONES	MUJERES	TOTAL
HUELVA	75	60.803	34.947	95.750	46	1.640	1.512	3.152	121	62.643	36.459	99.102
HUESCA	107	21.182	17.348	38.530	54	21.430	26.110	47.540	161	42.612	43.438	86.070
JAEÑ	130	115.949	89.679	205.628	72	23.437	18.474	41.911	202	139.386	108.153	247.539
LEÓN	308	103.735	111.104	214.839	256	30.551	34.632	65.183	644	134.286	145.736	280.022
LERIDA	130	---	---	56.519	54	---	---	9.702	184	---	---	66.221
LOGROÑO	58	44.450	23.165	67.615	0	0	0	0	58	44.450	23.165	67.615
LUGO	91	28.733	34.610	63.343	40	3.900	3.813	7.713	131	32.633	38.423	71.056
MADRID	1.800	506.851	369.095	875.946	988	223.602	165.756	389.358	2.868	730.453	534.851	1.265.304
MÁLAGA	303	84.792	44.905	149.697	32	11.525	7.328	18.853	335	96.317	72.233	168.550
MURCIA	164	22.979	15.556	38.535	100	11.577	12.408	23.985	264	34.556	27.964	62.520
ORENSE	224	34.074	35.061	69.135	40	14.423	20.117	34.540	264	48.497	55.178	103.675
OVIEDO	136	152.209	80.232	232.441	148	52.571	41.872	94.443	284	204.780	122.104	326.884
PALENCIA	70	41.723	28.233	69.956	40	6.790	7.492	14.282	110	48.513	35.725	84.238
PALMA DE RL	42	27.467	22.553	50.020	0	1.750	1.180	2.930	42	29.217	23.733	52.950
PALMAS LAS	180	90.190	56.379	146.569	110	9.377	7.224	16.601	290	99.567	63.403	163.170
PONTEVEDRA	56	42.952	40.787	83.739	12	9.176	13.255	22.431	68	52.128	54.042	106.170

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

FIGURA 23

(Continuación)

LECTORES

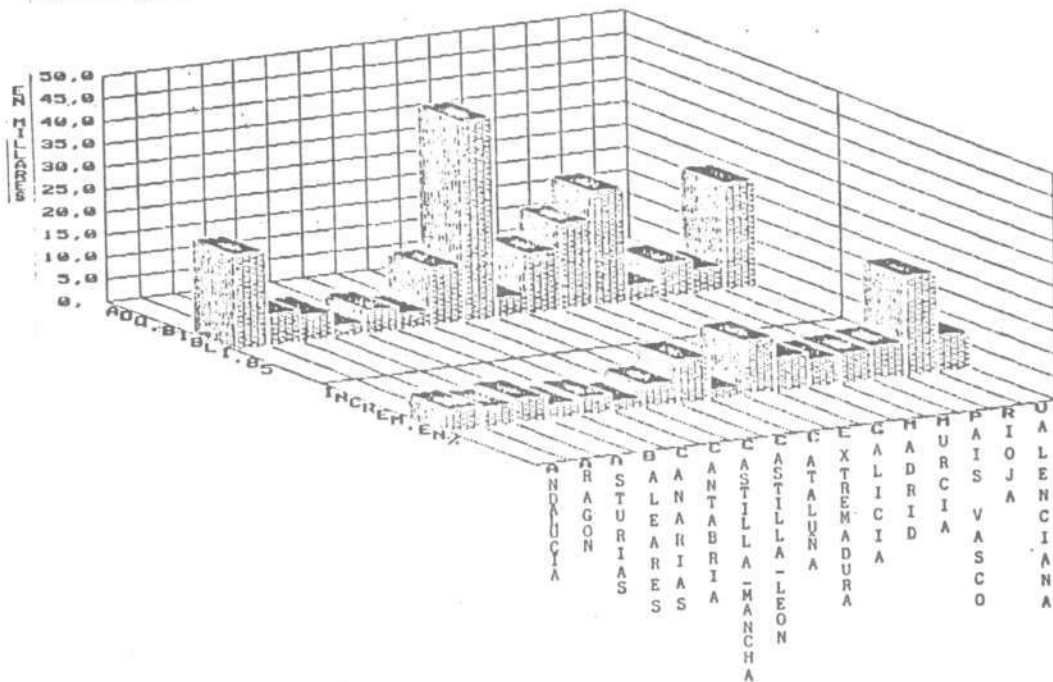
AÑO 1.985

CENTROS	ADULTOS			INFANTILES			TOTALES GENERALES					
	PUESTOS LECTURA	HOMBRES	MUJERES	TOTAL	PUESTOS LECTURA	RIÑOS	MIRAS	TOTAL	PUESTOS LECTURA	VARONES	MENBRAS	TOTAL
BALANCA	58	37.643	31.610	69.253	0	0	0	0	58	37.643	31.610	69.253
SANTA CRUZ	145	27.901	19.975	47.876	80	6.840	4.007	10.927	225	34.741	24.042	58.803
SANTANDER	110	7.551	6.486	14.037	12	6.810	5.824	12.634	122	14.361	12.310	26.671
SEGOVIA	96	---	---	---	0	0	0	0	96	---	---	3.100
SEVILLA	204	65.438	37.536	102.974	72	14.228	11.104	25.332	276	79.666	48.640	128.306
SORIA	101	---	---	31.438	113	---	---	1.869	294	---	---	33.507
TARRAGONA	84	---	---	60.292	24	---	---	12.547	108	---	---	72.839
TERUEL	86	8.506	8.780	17.286	28	5.405	6.345	11.750	114	13.911	15.125	29.036
TOLEDO	48	5.544	3.667	9.211	66	8.625	7.064	15.689	114	14.169	10.731	24.900
VALENCIA	548	157.674	124.570	282.244	116	31.715	18.315	50.030	664	189.389	142.885	332.274
VALLADOLID	231	25.535	20.392	45.927	0	13.737	10.807	24.544	231	39.272	31.199	70.471
VITORIA	478	---	---	---	130	---	---	---	608	---	---	308.028
ZANDRA	117	37.895	29.141	67.036	66	79.712	84.840	164.552	183	117.607	113.981	231.588
ZARAGOZA	155	37.908	23.672	61.580	0	21.792	18.142	39.934	155	59.700	41.834	101.534
Totales: Todos	9.189	2.387.920	1.800.623	4.554.294	2.001	856.667	714.381	1.480.504	13.270	3.244.587	2.524.011	6.545.928

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

FIGURA 24

LIBROS Y FOLLETOS: INCREMENTO ANUAL



COMUNIDADES AUTÓNOMAS

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

FIGURA 25

(Continúa en la pág. siguiente)

LECTURAS: INCREMENTO ANUAL

AÑO 1.985

CENTROS	TOTAL LECTURAS			LECTURAS - BALA			LECTURAS - PRESTARIO		
	1.985	INCREMENTO	TANTO POR %	1.985	INCREMENTO	TANTO POR %	1.985	INCREMENTO	TANTO POR %
ALBACETE	156.734	8.700	5,80	115.100	11.749	11,39	41.620	-3.061	-6,85
ALICANTE	202.959	36.049	21,60	182.285	44.795	32,50	20.674	-8.746	-29,73
ALMERIA	123.230	33.645	32,55	89.626	20.111	28,93	33.612	13.534	67,41
BADAJOS	140.327	23.147	18,49	102.334	30.909	43,27	45.993	-7.762	-14,44
BURGOS	244.463	15.935	6,97	149.812	8.320	5,80	94.671	7.615	8,75
CACERES	111.085	-87.646	-44,10	55.972	-59.877	-51,69	55.113	-27.769	-33,50
CADIZ	71.767	-2.233	-3,02	45.103	2.239	5,22	26.664	-6.472	-14,36
CASTELLON	31.953	-76.827	-70,43	0	---	---	31.953	9.221	40,56
CIUDAD REAL	21.425	-12.419	-36,69	17.355	-10.386	-37,44	4.070	-2.033	-33,31
CORDOBA	346.307	223.190	181,30	327.750	212.171	183,57	18.557	11.027	146,44
CORUBA LA	68.155	-123.837	-64,50	49.497	-103.931	-67,74	18.458	-19.906	-51,62
CUENCA	110.055	-13.700	-11,07	96.533	-10.685	-9,97	13.522	-3.015	-18,23
GERONA	202.989	-83.604	-29,17	187.257	-81.646	-30,36	15.732	-1.958	-11,07
GRANADA	189.092	-4.566	-2,36	125.467	-24.350	-16,25	63.625	19.784	45,13
GUADALAJARA	75.736	33.858	80,85	0	---	---	75.736	33.858	80,85

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

FIGURA 25

(Continuación)

LECTURAS: INCREMENTO ANUAL

AÑO 1.985

CENTROS	TOTAL LECTURAS			LECTURAS - SALA			LECTURAS - PUESTANO		
	1.98	INCREMENTO	TANTO POR %	1.985	INCREMENTO	TANTO POR %	1.985	INCREMENTO	TANTO POR %
HUELVA	115.357	46.877	40,45	103.099	43.578	73,21	12.258	3.299	36,82
HUESCA	157.373	-16.904	-9,70	102.764	-14.295	-12,21	54.609	-2.409	-4,56
JAEN	971.883	13.865	1,45	925.245	18.015	1,99	46.638	-4.150	-8,17
LEON	345.007	85.146	32,77	146.334	25.155	20,76	198.673	59.991	43,26
LEONIA	18.436	1.689	10,09	---	---	---	18.436	1.689	10,09
LOCROÑO	267.910	186.088	227,43	252.880	180.347	248,64	15.030	5.741	61,80
LUGO	99.046	-2.129	-2,10	83.543	-1.787	-2,09	15.523	-342	-2,16
MADRID	2.623.763	-358.124	-12,01	1.794.562	10.335	0,58	829.201	-368.459	-30,76
MÁLAGA	380.008	7.161	1,92	342.351	9.043	2,56	17.657	-1.882	-9,63
MURCIA	138.014	-119.210	-46,34	118.367	-77.601	-39,60	19.647	-41.409	-67,93
ORENSE	140.199	-6.780	-4,61	70.344	-3.683	-4,98	69.855	-3.097	-4,25
OVIEDO	653.504	151.734	30,24	417.747	134.298	47,18	236.757	17.436	7,99
PALENCIA	140.662	-9.215	-5,42	126.585	-6.669	-5,00	34.077	-2.546	-6,95
PALMA DE RL	44.445	3.968	9,80	27.862	3.873	16,14	16.583	95	0,58
PALMAS LAS	503.219	40.958	8,86	426.877	42.086	10,94	26.342	-1.128	-1,46
PONTEVEDRA	146.552	8.754	6,35	108.525	7.959	7,91	38.027	795	2,14

FIGURA 25

(Continuación)

LECTURAS: INCREMENTO ANUAL

AÑO 1.985

CENTROS	TOTAL LECTURAS			LECTURAS - SALA			LECTURAS - PRESTAMO		
	1.985	INCREMENTO	TANTO POR %	1.985	INCREMENTO	TANTO POR %	1.985	INCREMENTO	TANTO POR %
SALAMANCA	319.540	194.420	155,79	302.700	180.930	148,59	16.840	13.682	433,25
SANTA CRUZ	90.033	-24.661	-21,35	64.566	-16.209	-20,07	26.267	-8.452	-24,34
SANTANDER	65.383	-61.586	-48,50	31.240	-53.147	-62,98	34.143	-8.439	-19,82
SEVILLA	620.337	17.407	2,85	564.932	14.583	2,65	63.405	2.824	4,66
GORIA	78.033	-330.063	-80,88	75.204	-273.496	-78,43	2.829	-56.567	-95,24
TARRAGONA	188.642	-23.548	-11,10	162.790	-16.028	-8,96	25.852	-7.520	-22,53
TERUEL	30.035	-24.825	-45,25	23.099	-24.702	-51,68	6.936	-123	-1,74
TOLEDO	29.418	1.576	5,66	10.812	-87	-0,80	18.606	1.663	9,82
VALENCIA	1.471.706	-85.327	-5,48	1.358.038	-98.949	-6,79	113.668	13.622	13,62
VALLADOLID	118.453	3.119	2,70	60.552	4.550	8,12	57.901	-1.431	-2,41
VITORIA	51.649	-10.679	-17,13	0	---	---	51.649	-10.679	-17,13
ZAMORA	466.340	118.573	34,10	323.756	114.519	54,73	142.584	4.054	2,93
ZARAGOZA	168.711	62.893	59,44	68.203	-240	-0,35	100.508	63.133	168,92
SUMAS	12.576.793	-142.984	-1,12	9.657.084	80.785	0,84	2.919.709	-344.722	-10,56

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

FIGURA 26

ESTUDIO COMPARATIVO GENERAL

AÑO 1.985

CENTROS	VOLUMENES POR HABITANTE		VOLUMENES POR LECTOR		LECTURAS POR VOLUMEN		LECTORES POR HABITANTE		LECTURAS POR HABITANTE	
	1.985	INCREMENTO %	1.985	INCREMENTO %	1.985	INCREMENTO %	1.985	INCREMENTO %	1.985	INCREMENTO %
ALBACETE	0,52	-3,70	0,62	24,00	2,36	2,16	0,04	-22,22	1,22	-3,94
ALICANTE	0,28	0,00	0,49	-19,67	2,83	18,41	0,56	21,74	0,78	16,42
ALMERIA	0,30	-6,25	0,61	-28,24	2,66	35,03	0,49	32,43	0,79	25,40
AVILA	1,44	2,13	0,73	---	1,72	---	1,97	---	2,48	---
BADAJOS	0,49	-3,92	0,41	-34,92	2,49	14,22	1,20	48,15	1,23	9,82
BURCOS	0,36	0,00	0,23	-4,17	4,27	4,15	1,53	2,68	1,53	2,68
CACERES	0,95	17,28	0,55	89,66	1,48	-54,59	1,73	-37,32	1,59	-47,35
CADIZ	0,56	5,66	2,14	-12,30	0,82	-6,82	0,26	23,81	0,46	-2,13
CASTELLON	0,36	9,09	0,46	9,52	0,70	-73,08	0,78	0,00	0,25	-71,26
CIUDAD REAL	0,58	-6,45	0,94	147,37	0,67	-37,96	0,61	-62,11	0,39	-61,79
CORDOBA	0,16	0,00	0,29	-67,42	7,39	169,71	0,54	217,65	1,16	163,66
CORUNA LA	0,20	25,00	0,48	240,00	1,40	-71,72	0,30	-63,41	0,28	-65,85
CUENCA	1,09	1,87	0,48	11,63	2,45	-14,63	2,25	-8,54	2,67	-13,59
GERONA	1,43	39,32	0,89	8,54	1,97	-29,89	1,85	29,37	3,21	-2,73
GRANADA	0,20	5,26	0,41	20,59	3,75	-4,58	0,48	-15,79	0,73	-6,41
GUADALAJARA	0,87	1,16	0,18	11,76	1,46	---	2,27	-9,20	1,26	---

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

(Continua en la pág. siguiente)

FIGURA 26 ESTUDIO COMPARATIVO GENERAL

AÑO 1.985

CENTROS	VOLUMENES POR HABITANTE		VOLUMENES POR LECTOR		LECTURAS POR VOLUMEN		LECTORES P.O. HABITANTE		LECTURAS POR HABITANTE	
	1.985	INCREMENTO %	1.985	INCREMENTO %	1.985	INCREMENTO %	1.985	INCREMENTO %	1.985	INCREMENTO %
NUEVA	0,25	-3,05	0,35	-73,08	3,36	65,52	0,72	260,00	0,84	58,49
HUESCA	1,25	5,93	0,59	7,27	3,12	-11,61	2,12	-0,47	3,80	-7,62
JAEN	0,69	0,00	0,29	-3,33	13,42	-6,61	2,37	3,49	9,29	-7,10
LEON	0,73	-3,95	0,36	-26,53	3,46	29,59	2,05	33,99	2,53	24,02
LERIOA	0,39	2,63	0,44	-12,33	1,28	---	0,61	17,31	0,50	---
LOGROÑO	0,25	19,05	0,43	-41,89	9,20	169,01	0,58	100,00	2,29	209,46
LUGO	0,87	3,57	0,93	10,71	1,49	-9,15	0,93	-6,06	1,30	-6,62
MADRID	0,14	7,69	0,35	20,69	5,98	-16,40	0,42	-6,55	0,86	-8,51
MALAGA	0,11	-0,33	0,39	18,18	5,02	-1,19	0,29	-23,68	0,66	-10,81
MURCIA	0,19	0,00	0,92	70,37	2,39	-49,68	0,20	-41,18	0,45	-50,00
ORENSE	0,80	-3,61	0,78	9,86	1,72	-7,03	1,02	-13,56	1,38	-10,97
OVIEDO	0,58	0,00	0,33	-15,38	6,01	29,81	1,76	19,73	3,51	29,04
PALENCIA	0,71	42,00	0,64	68,42	2,96	-36,48	1,10	-16,67	2,11	-10,59
PALMA DE M.	0,29	3,57	1,60	25,98	0,52	6,12	0,18	-18,18	0,15	15,38
PALMAD LAS	0,22	10,00	0,47	-9,62	6,53	5,49	0,46	17,95	1,41	10,16
PONTEVEDRA	1,14	-2,56	0,73	5,80	1,89	3,85	1,56	-0,24	2,16	0,93

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

FIGURA 26

ESTUDIO COMPARATIVO GENERAL

(Continuado)

AÑO 1.985

CENTROS	VOLUMENES POR HABITANTE		VOLUMENES POR LECTOR		LECTURAS POR VOLUMEN		LECTORES POR HABITANTE		LECTURAS POR HABITANTE	
	1.985	INCREMENTO %	1.985	INCREMENTO %	1.985	INCREMENTO %	1.985	INCREMENTO %	1.985	INCREMENTO %
BALANANCA	0,11	22,22	0,24	-50,00	19,24	128,47	0,45	136,84	2,10	159,24
SANTA CRUZ	0,30	-9,09	1,12	30,23	1,38	-24,59	0,27	-30,77	0,42	-32,24
SANTANDER	0,20	-77,78	1,42	-55,35	1,73	121,79	0,14	-50,00	0,35	-50,00
SEGOVIA	0,56	-3,45	9,78	2407,69	0,00	---	0,06	-95,97	0,00	0,00
SEVILLA	0,08	14,29	0,41	36,67	12,05	-6,81	0,20	-16,67	0,94	2,13
SORIA	2,37	-0,42	2,22	177,50	1,05	-81,38	1,07	-63,97	2,49	-81,49
TARRAGONA	0,64	4,92	0,94	42,42	2,77	-12,89	0,69	-24,18	1,78	-8,25
TERRUEL	1,19	2,59	1,13	105,45	0,92	-49,17	1,06	-49,74	1,09	-48,34
TOLEDO	1,32	-4,35	3,14	-0,32	0,38	5,56	0,42	-2,33	0,50	-1,96
VALENCIA	0,28	16,67	0,61	17,31	7,32	-13,68	0,46	-2,13	2,03	-2,87
VALLADOLID	0,17	6,25	0,79	33,90	2,13	-2,29	0,21	-22,22	0,36	0,00
VITORIA	0,85	-1,85	0,36	5,88	0,47	---	1,53	-3,16	0,24	---
ZANORA	1,00	12,36	0,26	-3,70	7,45	15,73	3,81	16,87	7,68	29,51
ZARAGOZA	0,14	7,69	0,82	-39,26	2,03	53,79	0,18	80,00	0,29	61,11
TOTALES	0,30	3,45	0,51	1,08	3,00	-1,81	0,58	0,00	1,12	-1,75

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

FIGURA 27

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

FONDOS BIBLIOGRAFICOS: IMPRESOS MODERNOS

DOTACION BIBLIOGRAFICA - CIFRAS ABSOLUTAS

TOTAL NACIONAL 3.349.638 VOLS.

TOTALES PROVINCIALES

Provincias con más volúmenes

Provincias con menos volúmenes

Madrid.....	438.752 vols.	Salamanca.....	16.593 vols.
Valencia.....	201.069 " "	Logroño.....	29.108 " "
Vitoria.....	110.002 " "	Segovia.....	30.331 " "
Oviedo.....	108.775 " "	C. Real.....	31.894 " "
Gerona.....	103.253 " "	Teruel.....	32.824 " "

ANALISIS DE LA DOTACION BIBLIOGRAFICA

TOTALES NACIONALES:

Incremento impresos modernos	204.006
Volúmenes por habitante	0,30
Volúmenes por usuario	0,51

TOTALES PROVINCIALES

Incremento en cifras absolutas

Provincias con más volúmenes

Provincias con menos volúmenes

Madrid.....	75.225 vols.	Huelva.....	380 vols.
Palencia.....	17.800 " "	Segovia.....	610 " "
Valencia.....	17.648 " "	Almería.....	853 " "
Cáceres.....	10.895 " "	Granada.....	1.224 " "
La Coruña.....	10.000 " "	Huesca	1.263 " "

FIGURA 20

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

VOLUMENES POR HABITANTE

Provincias más dotadas	Provincias menos dotadas
Soria..... 2,37 vol.	Sevilla..... 0,08 vol.
Berona..... 1,63 " .	Hálaga..... 0,11 " .
Ávila..... 1,44 " .	Salamanca..... 0,11 " .
Toledo..... 1,32 " .	Madrid..... 0,14 " .
Huesca..... 1,25 " .	Zaragoza..... 0,14 " .

VOLUMENES POR USUARIO

Provincias más dotadas	Provincias menos dotadas
Segovia..... 9,78 vol.	Burgos..... 0,23 vol.
Toledo..... 3,14 " .	Salamanca..... 0,24 " .
Soria 2,22 " .	Zamora..... 0,26 " .
Cádiz..... 2,14 " .	Córdoba 0,29 " .
Palma de Mallorca.1,60 " .	Juba 0,29 " .

FIGURA 29: ANALISIS DE LECTORES

(Continúa en la pag. siguiente)

NUMERO DE LECTORES - CIFRAS ABSOLUTAS

TOTALES NACIONALES

Total de lectores.....	6.545.928
Lectores-varones.....	3.244.587
Lectores-mujeres.....	2.524.011
Lectores adultos.....	4.554.294
Lectores adultos-hombres.....	2.387.920
Lectores adultos-mujeres.....	1.009.623
Lectores infantiles.....	1.680.506
Lectores infantiles niños.....	856.667
Lectores infantiles niñas.....	714.388

TOTALES PROVINCIALES

Provincias con mayor número

Madrid.....	1.265.304
Valencia.....	332.274
Oviedo.....	326.884
Vitoria.....	308.028
León.....	280.022

Provincias con menor número

Segovia.....	3.100
Toledo.....	24.900
Santander.....	26.671
Teruel.....	29.036
Soria.....	33.507

Provincias con mayor incremento

Huelva.....	281,80%
Córdoba.....	223,93%
Salamanca.....	126,73%
Logroño.....	110,17%
Zaragoza.....	71,35%

Provincias con mayor decrecemento

Segovia.....	- 95,92%
Soria.....	- 62,04%
La Coruña.....	- 62,53%
Ciudad Real.....	- 58,34%
Santander.....	- 47,58%

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

Figura 29 (continuación)

VARONES

Provincias con mayor número

Madrid.....	730.453
Oviedo.....	204.780
Valencia.....	189.389
Jabón.....	139.386
León.....	134.286

Provincias con menor número

Teruel.....	13.911
Toledo.....	14.169
Santander.....	14.361
Ciudad Real.....	20.809
Palma de Mallorca...	29.217

Provincias con mayor incremento

Huelva.....	286,38%
Córdoba.....	216,48%
Logroño.....	135,17%
Salamanca.....	120,60%
Zaragoza.....	75,93%

Provincias con mayor decremento

La Coruña.....	-65,44%
Ciudad Real.....	-58,43%
Teruel.....	-50,26%
Santander.....	-48,15%
Murcia.....	-35,39%

Mujeres

Provincias con mayor número

Madrid.....	534.851
León.....	145.736
Valencia.....	142.885
Oviedo.....	122.104
Burgos.....	118.666

Provincias con menor número

Toledo.....	10.731
Santander.....	12.310
Ciudad Real.....	13.013
Teruel.....	15.125
Logroño.....	23.165

Provincias con mayor incremento

Huelva.....	274,21%
Córdoba.....	235,26%
Salamanca.....	134,50%
Logroño.....	74,57%
Zaragoza.....	65,20%

Provincias con mayor decremento

Ciudad real.....	- 58,19%
La Coruña.....	- 57,74%
Santander.....	- 46,90%
Teruel.....	- 43,76%
Murcia.....	- 38,81%

FIGURA 29 (Continuación)

A D U L T O S

Provincias con mayor número	Provincias con menor número
Madrid..... 875.946	Toledo..... 9.211
Valencia..... 282.244	Santander..... 14.037
Oviedo..... 232.441	Ciudad Real..... 15.739
León..... 214.839	Teruel..... 17.284
Jaña..... 205.628	Cádiz..... 24.081
Provincias con mayor incremento	Provincias con mayor decremento
Huelva..... 308,11%	Ciudad Real..... -66,01%
Córdoba..... 177,58%	La Coruña..... -64,76%
Salamanca..... 126,73%	Santander..... -58,24%
Bafajoz..... 115,12%	Soria..... -50,60%
Logroño..... 110,17%	Teruel..... -49,72%

I N F A N T I L E S

Provincias con mayor número	Provincias con menor número
Madrid..... 389.358	Soria..... 1.869
Zacra..... 164.552	Palma de Mallorca... 2.930
Oviedo..... 94.443	Huelva..... 3.152
Cáceres..... 78.700	Gerona..... 7.420
León..... 65.183	Lugo..... 7.713
Provincias con mayor incremento	Provincias con mayor decremento
Córdoba..... 408,43%	Soria..... -92,05%
Zaragoza..... 55,99%	La Coruña..... -53,05%
Cuenca..... 48,57%	Sta. Cruz Tenerife.. -51,40%
Zamora..... 46,65%	Ciudad Real..... -48,16%
León..... 41,30%	Tarragona..... -46,68%

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

FIGURA 30

(Continúa en la pág. siguiente)

ANÁLISIS DE LECTURAS

NÚMERO DE LECTURAS - CIFRAS ABSOLUTAS

TOTALES NACIONALES:

Total de lecturas.....	12.722.587
Lectoras en sala.....	9.769.591
Lecturas en préstamo.....	2.952.996
Lecturas adultos.....	9.760.023
Lecturas adultos en sala.....	7.819.584
Lecturas adultos en préstamo.....	1.880.439
Lecturas infantiles.....	3.022.564
Lecturas infantiles en sala.....	1.950.007
Lecturas infantiles en préstamo.....	1.072.557

TOTALES PROVINCIALES:

Provincias con mayor número

Madrid.....	2.623.763
Valencia.....	1.471.706
Zaragoza.....	971.883
Oviedo.....	653.504
Sevilla.....	628.337

Provincias con menor número

Ciudad Real.....	21.425
Toledo.....	29.418
Teruel.....	30.035
Castellón.....	31.953
Palma de Mallorca...	44.445

Provincias con mayor incremento

Logroño.....	227,43%
Córdoba.....	181,30%
Salamanca.....	155,79%
Guadalajara.....	80,85%
Huelva.....	68,45%

Provincias con mayor decremento

Murcia.....	-80,88%
Castellón.....	-70,63%
La Coruña.....	-64,50%
Santander.....	-48,50%
Murcia.....	-46,34%

FIGURA 30

(Continúa en la pág. siguiente)

ANÁLISIS DE LECTURAS

NÚMERO DE LECTURAS - CIFRAS ABSOLUTAS

TOTALES NACIONALES:

Total de lecturas.....	12.722.587
Lecturas en sala.....	9.769.391
Lecturas en préstamo.....	2.952.996
Lecturas adultos.....	9.700.023
Lecturas adultos en sala.....	7.019.584
Lecturas adultos en préstamo.....	1.080.439
Lecturas infantiles.....	3.022.564
Lecturas infantiles en sala.....	1.950.007
Lecturas infantiles en préstamo.....	1.072.557

TOTALES PROVINCIALES:

Provincias con mayor número

Madrid.....	2.623.763
Valencia.....	1.471.706
Jávea.....	971.083
Oviedo.....	653.504
Sevilla.....	628.337

Provincias con menor número

Ciudad Real.....	21.425
Toledo.....	29.418
Teruel.....	30.035
Castellón.....	31.953
Palma de Mallorca...	44.445

Provincias con mayor incremento

Logroño.....	227,43%
Córdoba.....	181,30%
Salamanca.....	155,79%
Guadalajara.....	80,85%
Huelva.....	68,45%

Provincias con mayor decreciento

Soria.....	-80,88%
Castellón.....	-70,63%
La Coruña.....	-64,50%
Santander.....	-48,50%
Murcia.....	-46,34%

FIGURA 30 (Continuación)

LECTURAS EN SALA

Provincias con mayor número

Madrid.....	1.794.562
Valencia.....	1.358.038
Jabón.....	925.245
Sevilla.....	564.932
Las Palmas.....	426.877

Provincias con menor número

Toledo.....	10.812
Ciudad Real.....	17.355
Teruel.....	23.099
Palma de Mallorca...	27.862
Santander.....	31.240

Provincias con mayor incremento

Logroño.....	248,64%
Córdoba.....	183,57%
Salamanca.....	148,39%
Huelva.....	73,21%
Zamora.....	54,73%

Provincias con mayor decremento

Soria.....	-70,43%
La Coruña.....	-67,74%
Santander.....	-62,96%
Cáceres.....	-51,69%
Teruel.....	-51,68%

LECTURAS EN PRESTAMO

Provincias con mayor número

Madrid.....	829.201
Oviedo.....	235.757
León.....	198.673
Zamora.....	142.584
Valencia.....	119.668

Provincias con menor número

Soria.....	2.829
Ciudad Real.....	4.070
Teruel.....	6.936
Huelva.....	12.258
Cuenca.....	13.522

Provincias con mayor incremento

Salamanca.....	433,25%
Zaragoza.....	168,92%
Córdoba.....	146,44%
Guadalajara.....	80,85%
Alicante.....	67,41%

Provincias con mayor decremento

Soria.....	-95,24%
Horcia.....	-67,93%
La Coruña.....	-51,62%
Cáceres.....	-33,50%
Ciudad Real.....	-33,31%

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

FIGURA 30 (Continuación)

TOTAL DE LECTURAS DE ADULTOS

Provincias con mayor número	Provincias con menor número
Madrid..... 1.711.310	Toledo..... 5.929
Valencia..... 1.243.042	Castellón..... 8.660
Jabón..... 875.506	Teruel.....18.285
Sevilla..... 590.140	Ciudad Real.....21.425
Las Palmas..... 432.046	Guadalajara.....30.220
Provincias con mayor incremento	Provincias con mayor decremento
Logroño..... 227,43%	Soria..... -84,72%
Salamanca..... 155,79%	Castellón..... -84,49%
Guadalajara..... 141,45%	La Coruña..... -71,35%
Córdoba..... 141,33%	Santander..... -60,15%
Zamora..... 78,13%	Teruel..... -46,82%

ADULTOS - SALA

Provincias con mayor número	Provincias con menor número
Madrid..... 1.156.806	Toledo..... 5.929
Valencia..... 1.142.163	Santander.....14.998
Jabón..... 858.063	Teruel.....16.174
Sevilla..... 544.247	Valladolid.....17.116
Las Palmas..... 373.452	Ciudad Real.....17.255
Provincias con mayor incremento	Provincias con mayor decremento
Logroño..... 248,64%	Soria..... -83,05%
Zamora..... 160,18%	Santander..... -77,08%
Baños..... 149,06%	La Coruña..... -71,72%
Salamanca..... 148,59%	Teruel..... -47,86%
Córdoba..... 145,18%	Murcia..... -43,06%

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

FIGURA 30 (Continuación)

TOTAL DE LECTORAS DE ADULTOS

Provincias con mayor número	Provincias con menor número
Madrid..... 1.711.310	Toledo..... 5.929
Valencia..... 1.243.842	Castellón..... 8.660
Jabón..... 875.506	Teruel.....18.285
Sevilla..... 590.140	Ciudad Real.....21.423
Las Palmas..... 432.846	Guadalajara.....30.220
Provincias con mayor incremento	Provincias con mayor decremento
Logroño..... 227,43%	Soria..... -84,72%
Salamanca..... 155,79%	Castellón..... -84,49%
Guadalajara..... 141,45%	La Coruña..... -71,35%
Córdoba..... 141,33%	Santander..... -60,15%
Zamora..... 78,13%	Teruel..... -46,82%

ADULTOS - SALA

Provincias con mayor número	Provincias con menor número
Madrid..... 1.156.806	Toledo..... 5.929
Valencia..... 1.142.163	Santander.....14.988
Jabón..... 858.063	Teruel.....16.174
Sevilla..... 544.247	Valladolid.....17.116
Las Palmas..... 373.452	Ciudad Real.....17.355
Provincias con mayor incremento	Provincias con mayor decremento
Logroño..... 248,64%	Soria..... -83,05%
Zamora..... 160,18%	Santander..... -77,08%
Burgos..... 149,06%	La Coruña..... -71,72%
Salamanca..... 148,59%	Teruel..... -47,86%
Córdoba..... 145,18%	Murcia..... -43,06%

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

FIGURA 30: (Continuación)

ADULTOS - PRESTANC

Provincias con mayor número	Provincias con menor número
Madrid..... 534.504	Teruel..... 2.111
León..... 138.709	Soria..... 2.829
Oviedo..... 101.783	Ciudad Real..... 4.070
Valencia..... 101.679	Murcia..... 6.745
Burgos..... 70.173	La Coruña..... 8.002
Provincias con mayor incremento	Provincias con mayor decremento
Salamanca..... 433,25%	Soria..... -94,04%
Guadalajara..... 141,45%	La Coruña..... -69,54%
Zaragoza..... 84,27%	Murcia..... -67,57%
Córdoba..... 82,82%	Teruel..... -37,19%
Almería..... 67,41%	Ciudad Real..... -33,31%

TOTAL DE LECTURAS INFANTILES

Provincias con mayor número	Provincias con menor número
Madrid..... 912.453	Lérida..... 2.334
Valencia..... 227.864	Huelva..... 2.825
Oviedo..... 225.857	Palma de Mallorca... 8.717
Zamora..... 210.603	Teruel..... 11.750
Jaén..... 96.377	Cuenca..... 12.567
Provincia con mayor incremento	Provincias con mayor decremento
Córdoba..... 408,85%	Soria..... -68,12%
Palma de Mallorca.... 56,16%	Tarragona..... -59,17%
Guadalajara..... 55,02%	Santa Cruz..... -56,39%
Oviedo..... 46,19%	Castellón..... -56,00%
León..... 36,10%	Cáceres..... -55,75%

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

FIGURA 30: (Continuación)

INFANTILES - SALA

Provincias con mayor número	Provincias con menor número
Madrid..... 637,756	Huelva..... 2.825
Valencia..... 215,875	Toledo..... 4.883
Zamora..... 127,745	Teruel..... 6.925
Oviedo..... 91.883	Santa Cruz de Tenerife 7.468
Córdoba..... 86.871	Pontevedra..... 8.069
Provincias con mayor incremento	Provincia con mayor decremento
Córdoba..... 401,13%	Cáceres..... -65,51%
Oviedo..... 151,43%	Soria..... -63,56%
Palma de Mallorca..... 56,16%	Santa Cruz de T..... -60,92%
León..... 34,70%	Teruel..... -58,73%

INFANTILES - PRESTAMO

Provincias con mayor número	Provincias con menor número
Madrid..... 274.697	Canaria..... 1.383
Oviedo..... 133.974	Lérida..... 2.334
Zamora..... 82.858	Tarragona..... 2.634
León..... 59.964	Teruel..... 4.825
Guadalajara..... 45.516	Alicante..... 6.293
Provincias con mayor incremento	Provincias con mayor decremento
Córdoba..... 535,22%	Burcia..... -68,11%
Guadalajara..... 55,02%	Santa Cruz T..... -45,12%
Castellón..... 48,76%	Cáceres..... -40,92%
León..... 36,70%	Valencia..... -40,92%
Teruel..... 30,45%	Tarragona..... -34,72%

FUENTE: MINISTERIO DE CULTURA

3.3. LA BIBLIOTECA PÚBLICA EN BRASIL

En 1937, el Gobierno creó en Brasil, con la finalidad de propiciar medios para la producción o aprovisionamiento del libro y de la mejora de los servicios bibliotecarios, el Instituto Nacional del Libro, pasando este órgano del Ministerio de Cultura a dar prioridad, en su trabajo, a la formación de bibliotecas en todo el territorio nacional.

Mario de Andrade, gran intelectual brasileño, se expresaba así en 1939 respecto a este asunto (13):

"La creación de bibliotecas populares me parece una de las actividades más necesarias para el desarrollo de la cultura brasileña. No es que esas bibliotecas vayan a resolver cualquiera de los dolorosos problemas de nuestra cultura, como la alfabetización, o el de la creación de profesores de enseñanza secundaria, por ejemplo...., pero la divulgación entre el pueblo del hábito de leer bien orientado, creará una población urbana más clara, con voluntad propia, menos indiferente a la vida nacional. Será tal vez ése un paso agigantado para la estabilización de una entidad racial que se halla en extremo desprovista de otras fuerzas de unificación".

En 1961, el Decreto Ley nº 51223 del 22 de agosto, creó

en el Ministerio de Educación y Cultura el Servicio Nacional de Bibliotecas. Ese órgano tendría por finalidad:

a.- fomentar las diferentes formas de intercambio bibliográfico entre las bibliotecas del país;

b.- estimular la creación de bibliotecas públicas, y especialmente de sistemas regionales de bibliotecas;

c.- colaborar para el mantenimiento de sistemas regionales de bibliotecas;

d.- promover la creación de una red de informaciones bibliográficas que sirvan en todo el territorio nacional.

Lamentablemente, debido a una serie de factores, el Servicio Nacional de Bibliotecas no consiguió cumplir sus objetivos y el Decreto Ley nº 62239 lo incorporó al Instituto Nacional del Libro, pasando a coordinar la política nacional de bibliotecas, que tenía como meta prioritaria la biblioteca pública.

Posteriormente, el Instituto Nacional del Libro adoptó, entre otras, dos medidas de fundamental importancia:

a.- firmar convenios con la Prefecturas Municipales para el mantenimiento de bibliotecas públicas, las cuales quedarían definidas y obligadas al Instituto Nacional del Libro, y en consecuencia también a los municipios;

b.- adoptar un sistema de co-ediciones en lugar de simples compras de libros para enviar a las bibliotecas públicas municipales.

Otro factor importante fue la implantación de la Ley 5692/1971, que reformó la enseñanza del primer y segundo grado, convirtiendo en obligatoria la investigación por parte del estudiante. Debido a la imposibilidad de que se mantengan bibliotecas en todas las escuelas, la biblioteca pública comenzó a ser vista por la autoridades con una doble importancia, pues pasó a servir a los estudiantes y a la población en general, volviéndose una institución indispensable para la formación educativa y cultural de la comunidad.

A pesar de los sucesivos esfuerzos en pro del fortalecimiento de las bibliotecas públicas, éstas no alcanzaron el desarrollo esperado. No hay bibliotecas públicas en muchos de los municipios y las existentes no están de acuerdo con las normas internacionales.

Varios factores han dificultado el desarrollo de las bibliotecas públicas, entre ellos podemos citar:

a.- falta de planificación integrada y de colaboración entre las bibliotecas, lo que impide un mejor rendimiento de recursos existentes;

b.- falta de concienciación de los gobernantes municipales en cuanto a la importancia que la biblioteca pública supone para el desarrollo socio-cultural de la comunidad;

c.- carencia de recursos económicos, tanto para la adquisición de los fondos como para la dinamización de los servicios;

d.- carencia de recursos humanos. Según los datos del Consejo Federal de Biblioteconomía, están registrados más de 15000 bibliotecarios. De este total pocos trabajan en Bibliotecas Públicas. La gran mayoría se encuentran trabajando en las bibliotecas de Rio de Janeiro y Sao Paulo. La residencia del bibliotecario en el interior del país es un problema de difícil solución, pues a pesar de existir diversas escuelas de Biblioteconomía, los bibliotecarios prefieren permanecer en las grandes ciudades, donde reciben una buena remuneración y gozan de mejores condiciones de perfeccionamiento;

e.- la falta de buenas librerías en los municipios, además de imposibilitar la motivación espontánea de la población por el hábito de leer, dificulta sobremanera la actuación de los responsables de las bibliotecas locales, a través de las pocas opciones ofrecidas para la adquisición de los fondos y el precio excesivo que normalmente es cobrado. Brasil posee cerca de 800 librerías, el 90% de las cuales están localizadas en Río de Janeiro y Sao Paulo.

En 1980 ya tuvimos ocasión de analizar la situación de las 23 bibliotecas públicas más importantes de Brasil - Porto Velho, Río Branco, Manaus, Belém, Macapá, Sao Luis, Terezina, Fortaleza, Natal, Joao Pessoa, Recife, Maceió, Aracaju, Salvador, Belo Horizonte, Vitoria, Río de Janeiro, Sao Paulo, Curitiba, Florianópolis, Porto Alegre, Cuiabá y Goiania, y llegamos a las siguientes conclusiones (14):

a.- algunas de esas bibliotecas no poseían reglamentos, lo que dificultaba el conocimiento de la posición de la biblioteca en relación a la dependencia o subordinación a otros órganos superiores en el ámbito administrativo de la Unidad Federada;

b.- la biblioteca pública, como órgano de prestación de servicios a la comunidad, necesita mantener estadísticas diarias

o, por lo menos, una muestra mensual, referidas a la asistencia de lectores. En algunas de las bibliotecas la confección de estas estadísticas se veía dificultada por la escasez de datos. En razón de eso, no se puede saber si hay un incremento de consultas, préstamo y frecuencia de uso, y consecuentemente, la biblioteca desconoce el grado de satisfacción del lector respecto a los servicios por ella ofrecidos;

c.- son pocas las bibliotecas públicas que poseen un local y mobiliario adecuado para una buena atención a los lectores. Es de fundamental importancia que, siempre que sea posible, sea utilizada la planificación del espacio bibliotecario para construcción de locales y selección de un mobiliario adecuado;

d.- el número de bibliotecarios que trabajan en las bibliotecas públicas es todavía muy pequeño. Según las normas de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios, la proporción de bibliotecarios con cualificación, por encima del resto del personal, dependerá de las condiciones específicas en que se desarrolle una unidad urbana. El mínimo propuesto para una unidad urbana desarrollada es del 33% del personal total. Los gastos de personal constituyen una proporción muy elevada en lo que se refiere al presupuesto de la biblioteca pública, y es importante que los sueldos retribuidos a los bibliotecarios con

cualificación sean suficientes para atraer y remunerar adecuadamente al personal capaz y con iniciativa. Debe, por tanto, haber una separación clara entre el trabajo de los bibliotecarios y el del personal auxiliar, así como una administración eficiente para que el tiempo de los primeros no sea desperdiciado en trabajos rutinarios y de carácter secundario;

e.- los recursos económicos de las bibliotecas públicas son insuficientes y, en algunos casos, ridículos. Los bibliotecarios deben concienciar a las autoridades sobre la necesidad de la biblioteca de tener sus propios recursos, recibiendo parcela considerable de los recursos destinados a educación y cultura. Ese problema no será resuelto solamente con grandes recursos, sino que éstos han de ser aplicados con una planificación adecuada y siempre teniendo como principal objetivo una mejor asistencia a los usuarios. Así, es importante que el índice de frecuencia de uso, consultas y préstamos, sea mejorado, ya que la parcela de la población que utiliza la biblioteca es pequeña;

f.- el fondo disponible en la mayoría de las bibliotecas públicas es aún insuficiente y no refleja la producción editorial brasileña. Este hecho supone que no exista una motivación de la comunidad para utilizar los servicios

bibliotecarios, al no existir fondos adecuados. Y respecto a los usuarios, el fondo bibliográfico en las bibliotecas públicas en un país en desarrollo como Brasil, es el sector, entre los diferentes que ofrece la biblioteca, más solicitado. El mantenimiento y actualización del fondo, el descarte de obras sin interés para la comunidad, y la encuadernación, siempre que sea necesaria, son algunos de los aspectos que no pueden descuidarse en una biblioteca, para que ésta pueda cumplir su finalidad con los lectores;

g.- aunque no fue muy común la utilización de los servicios de expansión en las bibliotecas públicas con el fin de atender a las comunidades alejadas de la biblioteca, hubo en los últimos años un gran avance en este sector. Actualmente la mayoría de las bibliotecas públicas estatales poseen este servicio a través de bibliobuses y "cajas viajeras"⁸. Esta forma de expansión es de gran importancia para la atención de las poblaciones suburbanas y rurales. Sin embargo, el número de bibliobuses y cajas viajeras existente es muy pequeño para un país tan grande como Brasil.

⁸ Estas "cajas viajeras", llamadas en portugués *caixas estantes*, tienen la misión de llevar hasta un total de cien libros, para que éstos sean posteriormente trasladados en vehículos a otras zonas o comunidades lejanas, si así lo requirieran éstas.

Tomando como punto de partida estas conclusiones, se observa que las bibliotecas públicas pueden y deben dar una parcela mayor de contribución para el desarrollo educativo y cultural de las comunidades brasileñas. Es por eso necesario contar con recursos humanos y económicos adecuados. De la actuación del bibliotecario en beneficio de la comunidad dependerá la concienciación de las autoridades, para que se consigan más recursos en pro de la biblioteca pública. En un país con tantas prioridades como Brasil, los recursos nunca serán suficientes para el desarrollo de los servicios bibliotecarios. Cabe a los bibliotecarios la tarea de aplicarlos de acuerdo con las necesidades e interés de la comunidad.

Las bibliotecas públicas brasileñas, que pueden ser de carácter federal, estatal, municipal o particular, según Biblioteca Escolar (15), adolecen de un grave defecto: no cuentan, en general, con empleados profesionales, ni reciben con continuidad recursos económicos, ni incrementan sus fondos en cantidad regular; llevan además un gran retraso en la catalogación. Tienen, sin embargo, más personal del necesario, lo que dificulta su progreso, pues sus sueldos absorben recursos que podrían destinarse a la compra de libros. Además, su trabajo rinde muy poco. De todas ellas, las que funcionan mejor son las municipales, que sirven el 70% de los libros. Destaca la Municipal de Sao Paulo (Biblioteca Municipal Mário de Andrade),

que ocupa el primer puesto entre las bibliotecas de América latina y portuguesa desde que la organizó en los años treinta el gran bibliotecario y bibliógrafo Rubens Borba de Moraes, que en la década siguiente fue director de la Biblioteca Nacional de Brasil, cuyos servicios modernizó. En la siguiente década Borba de Moraes sería director de la Biblioteca de las Naciones Unidas en Nueva York y terminó su carrera profesional en los años sesenta como profesor de Historia del Libro y de las Bibliotecas en la Universidad de Brasilia. Un buen plantel de bibliotecarios, no muy numerosos, pero bien preparado, puede predecir, a través de unas activas organizaciones profesionales, un mejor porvenir en la misión de promover el desarrollo del libro y de las bibliotecas brasileñas.

La carencia de bibliotecas, en términos cuantitativos y cualitativos, ha producido serios problemas, cuyos reflejos se configuran en la difícil situación financiera que atraviesan diversos editores y también la falta de hábitos de lectura en gran parte de la población brasileña. La falta de hábito de lectura en la población presenta un elevado índice. En años atrás, el Sindicato Nacional de Editores de Libros y la Cámara Brasileña del Libro llevaron a cabo una investigación sobre la función social del libro en la realidad brasileña. Se verificó en seis grandes ciudades brasileñas, que el alumno de segundo grado se veía limitado a una vida doméstica donde "de noche se

ve la televisión". El uso regular del libro se presenta en un porcentaje del 39,3% de informantes, manifestándose asimismo un alejamiento de la lectura en una población que se encuentra a un paso de la vida universitaria.

En un grupo de universitarios de Sao Paulo se comprobó que apenas el 66% declaró haber leído en el día anterior al examen. Y por lectura se entiende una revisión de un libro, periódico o revista. La cantidad de tiempo reservado a la lectura en consonancia con los indicadores presentados reveló un resultado bajo en relación a lo que se podía esperar, en tanto que otras investigaciones arrojaban un promedio de 2 a 3 horas diarias dedicadas a la televisión.

Richard Bamberger (16), al analizar las razones de que en ciertos países se lea mucho más que en otros, vio que éstas se revelaron en los siguientes factores:

a.- la posición del libro en la escala de valores del país, tal como se expresa a través de los gastos económicos destinados a la promoción del libro;

b.- la tradición cultural;

c.- las oportunidades de lectura;

d.- el papel representado por los libros en las escuelas y en el sistema educativo.

La solución de los problemas detectados anteriormente presupone la adopción de técnicas de planificación bibliotecaria y de normas a nivel nacional, que uniformen los servicios bibliotecarios, la presentación efectiva de asistencia técnica en los diferentes niveles, teniendo en vista la reorganización y mejora de la atención a toda la comunidad nacional, la utilización de servicios de extensión bibliotecaria objetivando la asistencia a las poblaciones suburbanas y rurales y como soporte a las afirmaciones anteriores, la creación de una infraestructura de recursos materiales y humanos.

Asimismo, a lo que arriba se expone habría que añadir otras consideraciones:

a.- las bibliotecas públicas deben someterse a una planificación integrada en los planes nacionales de educación, formando parte de la planificación social y económica del país, pues no es sino en ese contexto donde la planificación bibliotecaria puede alcanzar las bases de apoyo que precisa para ser eficaz;

b.- los recursos del Estado y los municipios precisan ser

mejor aprovechados, a fin de evitar desperdicios, duplicación de esfuerzos y el desentendimiento de las regiones crónicamente desprovistas de infraestructura cultural;

c.- el Gobierno Federal no puede, por la magnitud del problema, dejar de actuar en ese sector de forma planificada e integrada;

d.- cualquier sistema de información científica y tecnológica es un ápice de una estructura de servicios y hábitos de información cuyos representantes visibles son las bibliotecas públicas;

e.- las bibliotecas públicas, como depositarias y divulgadoras de parte significativa de la memoria nacional, deben integrarse en el objetivo nacional de superación del subdesarrollo;

f.- los intereses del Gobierno Federal por dar solución a problemas que afectan al plano del desarrollo educativo, cultural y del bienestar del pueblo brasileño.

Considerando todo lo dicho, fue propuesto al Ministerio de Educação e Cultura, en el año 1976, por un grupo de bibliotecarios de Brasília, la implantación de un Sistema

Nacional de Bibliotecas Públicas, con el propósito de incrementarlo con los recursos necesarios para la prestación de una asistencia técnica eficaz para las bibliotecas públicas estatales, a fin de que estas vinieran a desempeñar sus funciones de cabeza o centro de Sistemas Estatales de Bibliotecas.

Se pretendía que las bibliotecas públicas brasileñas dejaran de funcionar aisladamente, como lo venían haciendo, estableciéndose un sistema institucionalizado de colaboración mutua que llevara a un mayor rendimiento de los recursos empleados.

En este sentido, la implantación del Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas está dirigido, en un primer momento, a:

a.- la creación de infraestructuras de recursos humanos y materiales;

b.- la elaboración de normas de colaboración mutua entre las bibliotecas participantes;

c.- la organización de un servicio de extensión bibliotecaria a las comunidades carentes de éste, de acuerdo con las necesidades y realidades locales.

Se considera que esta línea de actuación debería crear condiciones suficientes para la efectividad del sistema, teniendo en vistas los objetivos definidos y los beneficios esperados.

Al órgano coordinador del sistema compete:

a.- acompañar el sistema, con los moldes en que fue planeado, de acuerdo con la realidad nacional y con el mejor aprovechamiento de los recursos disponibles, ya que los modelos existentes en los países desarrollados son inadecuados para el Brasil;

b.- prestar cooperación técnica y financiera a los estados, para la organización de las bibliotecas públicas y la implantación del sistema;

c.- redactar normas técnicas y procedimientos de servicio destinados a bibliotecas públicas;

d.- realizar inspecciones técnicas y auditorías a las bibliotecas públicas que lo soliciten o reciban subvenciones y asistencia técnica;

e.- desarrollar y estimular actividades de entrenamiento

y perfeccionamiento de los recursos humanos en los diferentes niveles, con la colaboración de instituciones de enseñanza;

f.- promover y apoyar otras actividades de perfeccionamiento de recursos humanos, como congresos, conferencias, reuniones, etc.;

g.- estimular y promover la edición de obras adecuadas al perfeccionamiento de recursos humanos en Biblioteconomía y áreas afines;

h.- mantener el directorio de bibliotecas brasileñas de todos los tipos y publicar periódicamente la Guía de Bibliotecas Brasileñas.

Las Unidades Federadas deben organizar sus respectivos subsistemas de Bibliotecas Públicas, de acuerdo con las normas emitidas por el órgano coordinador.

En el ámbito estatal y regional, las actividades de adquisición de libros, encuadernación y procesamiento técnico son centralizados en una biblioteca ya existente (preferentemente la Biblioteca Pública estatal) o un órgano creado específicamente para ese fin.

Las Bibliotecas Públicas estatales o regionales, como cabeza de sistema, son responsables de las actividades de asistencia técnica a las bibliotecas integrantes del subsistema, tales como el catálogo colectivo, clasificación y catalogación de obras, entrenamiento de recursos humanos, etc.

Las Bibliotecas Públicas existentes y las que están por organizarse deben obedecer a los principios de cooperación, racionalización y planificación de sus actividades, teniendo como meta la organización del subsistema de base estatal y regional.

La referida implantación creará condiciones para que las bibliotecas públicas atiendan convenientemente a la comunidad a través de sus servicios, tales como: investigación bibliográfica, consultas, préstamos a domicilio, además de:

a.- proporcionar a los usuarios el acceso a todos los conocimientos e ideas independientemente del soporte material de su registro, de forma amplia y eficiente;

b.- participar activamente en los programas culturales de la comunidad y proporcionar servicios de extensión bibliotecaria;

c.- atender al mayor número posible de usuarios en su área de acción a través de servicios de bibliobuses, barcos-bibliotecas, bibliotecas ambulantes, etc.;

d.- mantener sistemas eficientes de circulación, interna y externa, alcanzando todos los tipos de materiales de la biblioteca, tanto impresos como no impresos;

e.- proporcionar facilidades de lectura a los alumnos de escuelas que no disponen de bibliotecas;

f.- cooperar con los planes de alfabetización y educación continuada de adolescentes y adultos;

g.- colaborar con los sistemas de información científica y tecnológica.

El sistema en curso tiene como objetivo general la implantación de, por lo menos, una biblioteca pública en cada municipio brasileño. Las metas específicas son:

a.- estimular la implantación de servicios bibliotecarios, racionalmente estructurados, en todo el territorio nacional;

b.- promover la divulgación de los servicios ofrecidos por las bibliotecas brasileñas;

c.- promover la mejora del funcionamiento de las bibliotecas públicas para que actúen como centros de acción cultural y educación permanente;

d.- mantener el control efectivo de los recursos bibliotecarios existentes a nivel municipal, estatal y federal, teniendo en vistas una actuación planificada que conduzca a su mejor aprovechamiento;

e.- promover la extensión de los servicios bibliotecarios en las zonas suburbanas y rurales.

El Proyecto fue aprobado y su implantación hasta ahora ha beneficiado a 13 Unidades Federadas. En el transcurso de su existencia se pudo observar que el desarrollo del sistema provocó diversas mejoras en los servicios bibliotecarios, entre las cuales deben destacarse:

a.- las bibliotecas estatales, incluidas en el sistema, pasaron a dar asistencia y tener control efectivo en los municipios. Nuevos bibliotecarios fueron contratados y entrenados en los servicios. Diversos locales están en proceso

de construcción con bibliotecarios participando en el proyecto. Aumentó sensiblemente el número de usuarios atendidos, incluso se dio atención a presidiarios, enfermos, etc. La biblioteca pública poco a poco se va convirtiendo en un centro de irradiación cultural y de programas de acercamiento a la lectura, como con la llamada "hora del cuento"*, además de representaciones teatrales, actividades todas ellas cada vez más estimuladas;

b.- el Instituto Nacional del Libro, como órgano coordinador, está procurando seguir al pie de la letra todas las determinaciones del proyecto. Además de la transferencia de recursos financieros y la asistencia técnica a las Unidades Federadas, vienen dando énfasis a la publicación de libros de biblioteconomía y documentación. En el área de recursos humanos, además de cursos para la formación de auxiliares de bibliotecas, el Instituto Nacional del Libro firmó un convenio con el Departamento de Biblioteconomía de la Universidad Federal de Paraíba, asegurando recursos para el proyecto de cuatro tipos de investigación:

* Todas las semanas, durante una hora, se reúnen en las bibliotecas niños de las clases menos favorecidas, a los que un especialista en la lectura de cuentos y además buen conocedor de la psicología infantil, lee un cuento breve con el fin de captar el interés de los niños y motivar así su gusto por la lectura.

1) la biblioteca pública como agente catalizador de la comunidad;

2) tecnologías alternativas de la información;

3) estudios bibliográficos;

4) formación de recursos humanos en biblioteconomía.

A pesar de los esfuerzos, la situación de las bibliotecas públicas brasileñas no es la deseada.

El número de bibliotecas públicas en Brasil es de 3250 (Fig. 31), que puede considerarse escaso para un país con más de 4000 pueblos y una población que supera los 140.000.000 de habitantes. Trabajan en estas bibliotecas públicas 9618 personas con diversa formación, así como un número reducido de bibliotecarios legalmente habilitados. De este total, 3036 personas trabajan en las bibliotecas públicas de los estados de Sao Paulo y Minas Gerais. Los fondos bibliográficos ascienden a 9.174.071 libros, con una mayor concentración en Sao Paulo (2.344.981). En términos generales hay un libro por cada 15 personas, lo que comparado con otros países supone una media de las más bajas.

Son lectores de estas bibliotecas públicas 2.540.002

personas (Fig. 32). En 1984 se registró un total de 19.107.489 consultas de material bibliográfico, presentando una media de 8 libros al año por cada lector inscrito.

Las bibliotecas públicas brasileñas efectuaron un total de 8.180.714 préstamos a los usuarios (Fig. 33), concentrándose también el préstamo en Sao Paulo y Minas Gerais, con 3.876.196 préstamos. A otras bibliotecas se prestaron 39.821 libros, número muy reducido consecuencia de la poca colaboración que en Brasil existe entre bibliotecas públicas.

El desarrollo de las bibliotecas públicas brasileñas es un proceso a medio y largo plazo. Los órganos del Gobierno responsables de la política bibliotecaria, las Escuelas de Biblioteconomía y las Asociaciones de Bibliotecarios tienen una gran responsabilidad en este proceso de desarrollo que se inicia con la concienciación por parte de las autoridades, de que las bibliotecas públicas representan una condición indispensable para la formación educativa y cultural, así como para el perfeccionamiento de la calidad de vida y la toma de decisiones en todas las esferas de la vida administrativa y económica. Por eso, la biblioteca pública se convierte cada vez más en uno de los factores de mayor peso en el desarrollo y la vida independiente de los pueblos.

FIGURA 31: NUMERO DE BIBLIOTECAS PUBLICAS, PERSONAS EMPLEADAS Y NUMERO DE LIBROS, 1984

UNIDADES DE LA FEDERACION	BIBLIOTECAS PUBLICAS	PERSONAS EMPLEADAS	NUMERO DE LIBROS
Brasil	3250	9618	9174077
Rondonia	7	44	16053
Acre	5	15	8654
Amazonas	23	105	53729
Roraima	-	-	-
Para	57	152	109976
Amapa	5	16	20981
Maranhao	97	358	240098
Piaui	79	259	86839
Ceara	112	409	140326
Rio Grande do Norte	163	359	269377
Paraiba	93	339	117804
Pernambuco	99	437	260903
Alagoas	63	187	85083
Sergipe	63	196	94791
Bahia	207	602	366515
Minas Gerais	543	1240	1353638
Espirito Santo	55	130	116440
Rio de Janeiro	103	766	745569
Sao Paulo	520	1796	2344981
Parana	293	736	903324
Santa Catarina	158	296	462699
Rio Grande do Sul	238	666	992437
Mato Grosso do Sul	52	111	73034
Mato Grosso	32	73	49334
Goiás	172	287	220696
Distrito Federal	11	39	38796

FUENTE: MINISTERIO DE EDUCACION
SERVICIO DE ESTADISTICA DE EDUCACION Y CULTURA

FIGURA 32: NUMERO DE BIBLIOTECAS PUBLICAS, LECTORES Y CONSULTAS. 1964.

UNIDADES DE LA FEDERACION	BIBLIOTECAS PUBLICAS	LECTORES	CONSULTAS
Brasil	3250	2540002	19107489
Rondonia	7	3385	41955
Acre	5	1855	3164
Amazonas	23	10053	46123
Roraima	-	-	-
Para	57	47170	97492
Anapa	5	336	26066
Maranhao	97	22612	120909
Piaui	79	23497	166009
Ceara	112	79548	272014
Rio Grande do Norte	163	68108	264351
Paraiba	93	40550	218469
Pernambuco	99	35158	520878
Alagoas	63	20836	232612
Sergipe	63	22858	55670
Bahia	207	80930	582145
Minas Gerais	543	394006	2296426
Espirito Santo	55	22104	110933
Rio de Janeiro	103	89920	1297160
Sao Paulo	320	891955	7146824
Parana	293	296959	2904268
Santa Catarina	158	108754	636337
Rio Grande do Sul	238	194286	1119029
Mato Grosso do Sul	52	13129	99774
Mato Grosso	32	18670	71140
Goiás	172	49029	442469
Distrito Federal	11	4294	100662

FUENTE: MINISTERIO DE EDUCACION
SERVICIO DE ESTADISTICA DE EDUCACION Y CULTURA

FIGURA 33: NUMERO DE BIBLIOTECAS PUBLICAS Y PRESTAMOS A USUARIOS Y A LAS OTRAS BIBLIOTECAS, 1984

UNIDADES DE LA FEDERACION	BIBLIOTECAS PUBLICAS	PRESTAMOS A USUARIOS	PRESTAMOS A OTRAS BIBLIOTECAS
Brasil]	3250	8180714	39821
Rondonia	7	28055	252
Acre	5	2260	-
Amazonas	28	12129	-
Roraima	-	-	-
Para	57	70523	694
Amapa	5	18598	-
Maranhao	97	36471	-
Piaui	79	53546	-
Ceara	112	63766	256
Rio Grande do Norte	163	200563	455
Paraiba	93	42966	-
Pernambuco	99	213169	72
Alagoas	43	46692	137
Sergipe	63	6761	22
Bahia	207	139356	446
Minas Gerais	543	1568071	10045
Espirito Santo	55	47521	904
Rio de Janeiro	103	446703	930
Sao Paulo	520	2308126	8208
Parana	293	1332555	2858
Santa Catarina	158	455393	5791
Rio Grande do Sul	238	975220	5146
Mato Grosso do Sul	52	19799	960
Mato Grosso	32	6767	-
Goiás	172	64552	-
Distrito Federal	11	21152	2645

FUENTE: MINISTERIO DE EDUCACION
SERVICIO DE ESTADISTICA DE EDUCACION Y CULTURA

3.4. LOS USUARIOS DE LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS

La bibliografía existente comprueba que son los estudiantes los grandes usuarios de las bibliotecas públicas tanto en España como en Brasil. Según el plan IDOC(17) en España son los niños los que suelen acudir a las bibliotecas para hacer las tareas escolares, mientras que los adultos apenas las utilizan. Ello es debido a la falta de hábitos de lectura por parte de la población adulta, a lo que se añaden las malas instalaciones de estas bibliotecas, que no resultan nada atractivas, así como la gran asistencia de niños a las salas de lectura, que invadiendo aquellos espacios reservados a los mayores, producen un retraimiento en la población adulta. Por otra parte, la atención que se ofrece a los usuarios es muy deficiente, debido a que los encargados de propiciarla no son las personas más idóneas, por la falta generalizada de dignificación en este puesto de trabajo y también porque los maestros no pueden encargarse del mismo, como ocurría en un principio.

La falta de bibliotecas escolares y universitarias hace que los estudiantes acudan a las bibliotecas públicas como una gran alternativa para la realización de sus trabajos escolares.

Pero del gran porcentaje que representan los estudiantes entre los lectores de las bibliotecas públicas, se deducen también dos importantes conclusiones:

a.- la parte de la comunidad que resulta excluyendo a los estudiantes, y donde se incluyen los trabajadores obreros de la construcción, los industriales, amas de casa, comerciantes, etc., tienen una participación poco significativa relativa a la frecuencia con que asisten a la biblioteca pública o usan los recursos que ésta les ofrece;

b.- la participación efectiva del estudiante es muy importante en la biblioteca pública y esto significa, cuando menos, que los futuros administradores, por haber frecuentado la biblioteca pública, sabrán valorar mejor la función de esta institución en el plan de desarrollo nacional, pues según Banberger (18) "el derecho a leer significa igualmente el derecho a desenvolver las capacidades intelectuales y espirituales de la persona, el derecho a aprender y progresar".

No obstante, si analizáramos el porcentaje de estudiantes que no frecuentan la biblioteca pública, llegaríamos a la conclusión de que se trata de un porcentaje muy elevado. En realidad, pocos son los países en los que el sistema de enseñanza favorece la biblioteca, ya que los propios profesores

no fueron educados para utilizarla.

Las estadísticas comprueban que el alumno dedica muchas más horas al ocio o a los audiovisuales que a la lectura. En relación a este problema la profesora Vera Teixeira de Aguiar (19), afirma que:

"Al lado del texto escrito, están los medios de comunicación de masas, en un avance creciente y progresivo, ofreciendo el mundo nuevo del color, del movimiento, del sonido, de la aventura, mucho más motivadores. Y mientras que los medios audiovisuales ofrecen al joven una enorme cantidad de materiales informativos y recreativos, la escuela, que es la entidad de enseñanza sistemática, no juega un papel importante en la creación del hábito de lectura, pues aparta al alumno del libro, al no exigir de él más que comportamientos basados en la identificación de hechos y repetición de datos, no ofreciendo situaciones realmente desafiantes, con énfasis en el desarrollo del espíritu crítico y de la creatividad, ni enseñando a pensar. Para la solución del problema es importante que se encuentre una estrategia que lleve al niño desde el inicio de su formación a tener experiencias de contacto directo con los libros, que deben ser manipulados, leídos, escogidos y comentados. Para llegar a propiciarse una adecuada intimidad entre el buen lector y el libro, se deben ofrecer obras que, por su trama narrativa,

argumento y desarrollo de los personajes, así como por los problemas del mundo social que lo rodea vengan a interesarles. Es importante seleccionar materiales de lectura que, por su contenido y aspecto exterior, interesen al lector. De ahí la necesidad de diagnosticar las tendencias del público infantil y juvenil a través de su investigación sobre los intereses de lectura".

La integración de la escuela con la biblioteca pública es un aspecto relevante según Pimentel (20):

"Está evidenciado que aunque la escuela disponga de libros, recursos y materiales audiovisuales, éstos no son suficientes. Es necesario dinamizarlos y dar sentido especial al trabajo educativo, convirtiendo el aprendizaje en un factor cotidiano. El reconocimiento de la importancia de las actividades bibliotecarias se produce por la convicción de que la personalidad no se desenvuelve solamente a través del intelecto, sino a través de todos los aspectos de la vida mental, especialmente el afectivo. Pero, aunque los alumnos puedan diferir en la manera de desarrollar su personalidad, poniendo unos más énfasis en el aspecto intelectual y otros en el sensorio-motriz o en el emocional, el desarrollo de la personalidad puede ser favorecido por aquellas prácticas y situaciones que provoquen mayor vivencia y proporcionen mayor

identificación de los alumnos consigo mismo. Considerando que la promoción social del individuo en la comunidad y, en un contexto más amplio, la promoción de la misma comunidad, es directamente una consecuencia de la educación, vale decir, que se refiere a la formación integral del hombre, de modo que propicia su participación como agente y beneficiario (en el proceso de mejora de su calidad de vida), en su propio ambiente. Por sus características, la biblioteca pública deberá asegurar el desarrollo de actividades de extensión de carácter permanente, contribuyendo a proporcionar a los miembros de la comunidad su perfeccionamiento continuo, posibilitándoles llevar a cabo la transformación social sin ser marginados, representando así un fuerte factor de movilización para los programas pedagógicos."

La relación de la biblioteca con la escuela y la competencia o rivalidad entre la lectura y los medios de comunicación de masas, han sido muy discutidos en los últimos años. Milanesi (21), estudiando la diferencia fundamental entre la biblioteca como centro de información (y debate de la problemática social), y la escuela o la televisión, ha llegado a la siguiente conclusión:

"Ambas, la escuela y la televisión, permiten la discusión, ambas están sedimentadas en la vida, principalmente la televisión; se presentan relativamente monolíticas en sus

discursos; siguen un camino sin muchas variaciones, sin excepciones. La Biblioteca en cambio lleva en sí lo contrario, la contradicción de los discursos opuestos. Un lector, después de leer un texto con un determinado contenido, podrá inmediatamente tener contacto con otro que será - o puede ser - la oposición al precedente. En la escuela eso no ocurre, debido a la propia organización de la enseñanza. En los medios de comunicación de masas el juego de las contradicciones puede ser realizado, pero no tendrá alcance para el público. Ningún programa de televisión comercial cuestionará la sociedad de consumo y sus valores, si lo hiciera sería de tal forma que en el intervalo de dos minutos restaría todos los valores consumistas a través de los anuncios".

Ya que los estudiantes son los mayores usuarios y eso es una realidad que debe orientar la planificación de los servicios, la biblioteca pública debe, además de aumentar su grado de vinculación con la escuela, buscar medios, como el servicio de información a la comunidad, para dar asistencia a otros segmentos (operarios de construcción, amas de casa, jubilados, etc.) de la comunidad. Cada vez más, se convierte en algo preciso la utilización de metodologías del estudio de los usuarios y diagnóstico de la necesidad de información a la comunidad.

Según afirma Murilo Bastos da Cunha(22), "en los últimos años la biblioteconomía en casi todos los países está avanzando desde una postura centrada en las técnicas y organización bibliográfica hacia una mayor preocupación por el usuario de la información, vale decir, procesos (técnicas y organización) para objetivos (usuarios). Los estudios de los usuarios están exigiendo una revisión de las funciones desempeñadas por las bibliotecas, centros de documentación y/o información, haciendo que esas instituciones vuelvan a su objetivo primordial, vale decir, la prestación del servicio a los usuarios, satisfaciendo sus necesidades de información".

La bibliografía sobre estudios de usuarios de bibliotecas públicas existente en España y Brasil es muy restringida, lo que demuestra que los usuarios no están teniendo una atención satisfactoria ni acorde a sus necesidades de información.

En el ámbito internacional debemos destacar los estudios de D Elia (23) y Madden (24), con relación a los usuarios y no usuarios de las bibliotecas públicas.

El modelo confeccionado por D Elia partía de las siguientes variables como componentes de la encuesta:

a) características individuales de los usuarios;

b) opinión y conocimiento de los servicios bibliotecarios;

c) accesibilidad por parte de los usuarios a la biblioteca;

d) facilidad para la utilizar la biblioteca;

e) utilización de otras bibliotecas.

Para llevar a cabo esta investigación, D Elia recogió datos basados en una muestra de 442 números de teléfonos del catálogo de Syracuse (Estados Unidos). De los 442 números seleccionados, 61 no estaban en funcionamiento, por lo que se contactó finalmente con 322, si bien solamente 202 aceptaron participar en el estudio. Se estableció entonces que serían entrevistadas las amas de casa o aquellos individuos mayores de 18 años. De los entrevistados, un 80% fueron caracterizados en función de tres posibles factores:

a) utilización o no de la biblioteca;

y cuando fuera pertinente:

b) frecuencia de uso;

c) intensidad de utilización.

La *frecuencia de uso* fue medida por el número de veces que los entrevistados acudían a la biblioteca, así como por el de veces que habían llamado por teléfono a la biblioteca el año anterior. La frecuencia cero indicaba la no utilización. La *intensidad* fue medida a través de la duración de la visita a la biblioteca.

De acuerdo con el resultado de la investigación, se constató que los usuarios se diferenciaban de los no usuarios por la frecuencia con que acudían a los acontecimientos culturales, así como su nivel de hábito de lectura. En lo referente al uso de la biblioteca, los individuos fueron clasificados de la siguiente manera:

a) no usuarios: aquellos que no querían ser lectores activos y tampoco involucrarse en programas culturales con la comunidad, ni con actividades de educación para adultos. La oportunidad de esas personas de llegar a ser usuarios de las bibliotecas es muy lejana, y en cualquier caso dependería del desarrollo de campañas de divulgación y programas de incentivo por parte de la biblioteca que motivaran el interés;

b) no usuarios, pero que podrían dejar de serlo, por lo

que fueron considerados como usuarios potenciales:

c) usuarios: personas que utilizaban la biblioteca con frecuencia regular en sus visitas.

En 1983 D Elia desarrolló un nuevo modelo para demostrar la satisfacción de los usuarios en relación a los servicios ofrecidos por la biblioteca. Existían así dos aproximaciones de tipo general para evaluar la satisfacción de los dichos usuarios, una objetiva y otra subjetiva. Según la primera la biblioteca es el punto de análisis, mientras que éste sería el usuario si consideramos la segunda aproximación. La satisfacción de las necesidades se midió por la función de la biblioteca.

El modelo fue probado en una investigación de tipo domiciliario, donde los participantes eran todos usuarios de la biblioteca. El nivel de satisfacción de los mismos se midió por medio de medidas directas e indirectas. En el primer caso, las preguntas fueron objetivas, siendo subjetivas en el segundo. Para evaluar los servicios se consideraron varios elementos, como la calidad de las colecciones, las facilidades físicas, los recursos humanos y la conveniencia de horario de funcionamiento. En cuanto a medir la utilización de la biblioteca, se consideró la frecuencia y duración de la visita, los servicios utilizados, la circulación de los fondos. En lo que respecta a

las características individuales de los usuarios, se tuvieron en cuenta variables demográficas (sexo, edad y último año de estudio). Se concluyó que este tipo de evaluación sólo resultaba válido para medir un servicio específico desarrollado por la biblioteca, y no para la medición del servicio en su totalidad. La única diferencia que se observa en este modelo con relación a otros estudios anteriores consiste en las preguntas subjetivas, cuyas respuestas son difícilmente codificables, y en algunos casos incluso imposibles de codificar.

Basándose en una encuesta sobre usuarios y no usuarios de las bibliotecas públicas en los Estados Unidos, Madden llegó a las siguientes conclusiones:

a) la utilización de las bibliotecas está muy relacionada con otras actividades. Una persona que realiza otras actividades, como políticas, deportivas, etc., es probablemente usuario de la biblioteca;

b) la mujer que no utiliza la biblioteca no participará seguramente en otros programas desarrollados por aquella. Sus intereses y actividades de grupo son muy limitadas y la biblioteca poco le ofrece, pues ella no tienen intención de variar y ampliar sus actividades cotidianas. Esa conclusión pudieran contradecirla muchos bibliotecarios, pero resulta

evidente que la biblioteca no representa un aspecto principal de la vida de esas personas;

c) muchos no usuarios podrían ser conquistados a través de grandes campañas publicitarias, muy especialmente relacionadas con perfeccionamiento doméstico y bibliobuses. Muchos hombres no usuarios desarrollan actividades relacionadas con su perfeccionamiento doméstico y la biblioteca pública podría sacar provecho de ello. Partiendo de la base de que el no usuario tenga mujer o hijos que sí usen la biblioteca, algunos fondos relacionados con sus intereses podrían resultar de su alcance. Muy probablemente un gran porcentaje de ese público no será alcanzado, y, consecuentemente, no utilizará la biblioteca;

d) los usuarios asiduos de la biblioteca poseen una variedad de intereses tan grande que las bibliotecas tendrían dificultades para definir sus necesidades. Por otro lado, los usuarios representan un pequeño porcentaje del total de la población, por lo que hay una duda respecto al empleo de los recursos y materiales destinados a este grupo;

e) los usuarios moderados, de ambos sexos, son un público que merece atención especial. Las bibliotecas pueden pedir ayuda para las mujeres de este grupo, particularmente para las que tengan habilidades particulares, niñeras, y labores en el tiempo

de ocio. Los hombres pueden verse atraídos mediante el perfeccionamiento doméstico, el deporte, y un buen departamento de material de servicio. El problema estriba en organizar una colección al gusto de quienes visiten la biblioteca.

Además de los estudios de usuarios tiene también interés el entrenamiento y la educación de los mismos. Emilia Currás (25) afirma que existe un usuario cuya principal característica es la desconfianza, que se debería, según la misma autora, a diferentes motivos:

a) el usuario desconfía que pueda obtener todas las informaciones aparecidas relativas a sus temas de trabajo;

b) el usuario desconfía que pueda comprender o entender todas las informaciones aparecidas relativas a sus temas de trabajo;

c) el usuario desconfía que tenga todas las informaciones que necesita, quizá porque intuye que no conoce las fuentes eficaces para conseguir las;

d) el usuario desconfía de la eficacia de las informaciones que recibe por desconocimiento de las posibilidades del centro que las envía;

e) el usuario desconfía de la eficacia de las informaciones que puede recibir, porque cree que el bibliotecario no comprende sus problemas de trabajo;

f) el usuario desconfía de los servicios de información en línea porque no los conoce. No conoce su estructura y su composición.

Para la solución de estos problemas es necesario el entrenamiento de los usuarios en los servicios ofrecidos por las bibliotecas. La participación activa de los usuarios permitirá alcanzar un grado de confianza y satisfacción cada vez mayor.

Como conclusión de todo lo dicho cabría indicar que es de fundamental importancia que la biblioteca pública tenga un comportamiento seguro con relación a un estudio de usuarios. Lo importante es que mantenga el nivel de satisfacción adecuada en relación a los usuarios reales y que, por medio de la calidad de servicios, transforme a los usuarios potenciales en usuarios reales y como punto fundamental estudie a los no usuarios, de modo que éstos puedan, en el futuro, convertirse en asiduos de la biblioteca pública.

3.5. LOS NO-USUARIOS DE LAS BIBLIOTECAS PUBLICAS

Tanto en España como en Brasil el porcentaje de no-usuarios es bastante superior al de usuarios. Generalmente, los no-usuarios viven en comunidades alejadas de los centros urbanos y se enfrentan, además de con la falta de bibliotecas públicas, con los problemas económicos, culturales y educativos. Son las llamadas poblaciones marginadas. En Brasil es común la formación de chabolas (favelas), en las que no hay las condiciones mínimas de higiene y servicios públicos, como luz, agua, teléfono, etc. La gran mayoría de esas personas, en Brasil, son analfabetas, y no tienen empleo.

La organización y eficacia de los servicios bibliotecarios o de información es de fundamental importancia para la creación de los hábitos de necesidad informativa. Nice Menezes de Figueiredo (26) cita las barreras y factores que causan la infrautilización de la información:

a.- Acceso a la información:

- falta de controles bibliográficos a nivel nacional;
- barreras lingüísticas;
- falta de servicios de referencia;
- falta de recursos para la adquisición de fuentes/ - bases de datos;

b.- Disponibilidad de documentos:

- falta de un catálogo colectivo nacional;
- falta de un depósito y reposición de documentos;
- restricciones políticas, de seguridad nacional, de copyright.

c.- Absorción y uso eficaz de la información:

- nivel educativo de los usuarios;
- falta de motivación para el uso de la información;
- falta de entrenamiento del usuario;
- falta de promoción del uso de la información;
- prestación deficiente de los servicios/ sistemas de información.

Para la promoción del uso de la información, esta misma autora propone que se realice:

a.- un estudio de usos/usuarios definiendo hábitos, motivaciones, necesidades, percepciones y actitudes con relación a sus necesidades y a los servicios/productos ya existentes;

b.- la evaluación de los recursos informativos existentes para atender las demandas de información;

c.- un análisis del espacio físico y de la disposición

general de la colección/servicio, para acondicionarlo a las necesidades y prioridades que requiera la difusión de la información;

d.- actualización permanente del personal, entrenándolos en la prestación de servicios de referencia/información y preparación de los instrumentos de difusión de la información;

e.- adecuar al usuario para un uso eficiente de los recursos informativos disponibles en su área de actuación;

f.- uso del marketing y promoción de los servicios/productos a través de guías, folletos divulgativos, contactos, comunicación, campañas, etc.

Las necesidades de información de los no-usuarios son muy distintas y comprenden lo que podríamos denominar como información utilitaria, destinada a resolver los problemas cotidianos. Ana María Polke (27), bibliotecaria dedicada en gran parte al estudio de esta información utilitaria, estructura esta información en seis aspectos esenciales:

1.- salud: problemas de asistencia médica y hospitalaria; cómo, dónde y a quién recurrir para la solución de los problemas

referidos a la salud; planificación familiar, prevención de dolencias, vacunaci6n;

2.- empleo: problemas para obtener trabajo, estabilidad o fluctuaci6n, agencias, conciliaci6n de las actividades fuera de casa con las tareas dom6sticas...;

3.- legislaci6n: problemas de obtenci6n de documentos, conocimiento de derechos y deberes legales, asistencia jur6dica, existencia de asociaciones de vecinos, jubilaci6n y obtenci6n de beneficios;

4.- educaci6n: problemas de plazas escolares, abandono de la escuela, reprobaci6n, alfabetizaci6n de adultos, formaci6n profesional, obtenci6n de becas, orientaci6n sexual, educaci6n para adultos (escuela de padres, trabajos manuales, artesanales...);

5.- ocio: problemas relacionados con el tiempo libre, cu6les son los tipos preferidos de distracci6n, obst6culos al ocio, papel de la televisi6n y la radio, lectura para el ocio (qu6, c6mo y para qu6 leer);

6.- vivienda: problemas de posesi6n de la tierra, alquiler, acondicionamiento de vivienda, invasi6n de terrenos,

servicios de agua, desagüe y luz, condiciones de la residencia, vecindad... .

La referida bibliotecaria llegó a esas conclusiones basándose en un estudio realizado en el barrio de Pompeya, en Belo Horizonte (Brasil), teniendo el objetivo de analizar cómo la información utilitaria circulaba en la comunidad, cuáles eran las informaciones necesarias de manera cotidiana y cuáles las dificultades con que se enfrentaban en su búsqueda. Las respuestas muestran que la información más usada por esta población es la oral, obtenida generalmente de vecinos, amigos y parientes. Mientras que en los niveles superiores socio-económicamente la información registrada o impresa es utilizada para complementar la información oral, en los niveles más bajos eso no es posible, debido al analfabetismo, la falta de hábito de lectura, y el bajo poder adquisitivo. La obtención de la información es tanto más difícil y penosa cuanto más bajo sea el nivel socio-económico del individuo que la busca. La demanda de información en el área de empleo ha revelado ser la más apremiante y donde la comunidad se encuentra con mayores obstáculos. Existen instituciones que prestan asistencia (ofertas de empleo), pero, en la opinión de los que las utilizan, no atienden sus necesidades. El gran "no público" de la Biblioteca de Pompeya indica al bibliotecario las posibilidades de atención que se requieren para la provisión de

información utilitaria.

El desempleo hace que todos los años millares de emigrantes del norte y nordeste brasileño vayan a Sao Paulo y Brasilia en busca de mejores condiciones de vida. La gran mayoría son obreros sin especialización y analfabetos. En el "Estudio de las necesidades de información de los emigrantes del nordeste brasileño que fueron a Sao Paulo y Brasilia", realizado por Angele R.F.A. dos Santos y otros (28), el objetivo era diagnosticar* si la falta de información pudo ser uno de los factores que motivaron a esta gente a no permanecer en tales ciudades.

Los objetivos específicos del mencionado estudio eran averiguar si existía una necesidad de información por parte de los emigrantes, determinar cuál era la precisada para asentarse en una región que no era la suya de origen y diagnosticar los factores que determinaron el grado de información de los emigrantes. Además, se proponía evaluar las condiciones que concurren a su residencia en tales ciudades, caracterizar el grupo de emigrantes que llegó a Brasilia y Sao Paulo, los cuales finalmente no se instalaron, detectar las diferentes necesidades de información entre los que acudieron a una y otra ciudad y definir los servicios básicos de información necesaria para su adaptación social en estas localidades. Por último se intentaba

comprobar si los servicios de asistencia al grupo de emigrantes fueron satisfactorios, proponiendo la participación de la biblioteca en un servicio no convencional de información utilitaria compatible con el tipo de necesidad de información de esos emigrantes.

El estudio presentaba también una revisión de la literatura, con la definición y caracterización que del emigrante se hacía, así como las causas y motivos de las emigraciones, la selectividad migratoria, la región noroeste del Brasil y el emigrante propio de esa zona, la afluencia del mismo hacia Sao Paulo y Brasilia y la adaptación del emigrante en un medio social urbano, además de la política de emigración, el papel social de la biblioteca y la información comunitaria-utilitaria.

El paso siguiente consistió en presentar la metodología, con los parámetros utilizados para medir la falta de información en los emigrantes del noreste, la limitación de estudios y el proceso de recogida de datos, que en este caso se realizó con una entrevista estructurada.

El análisis continuaba con una interpretación de los datos, ofreciendo en el último capítulo algunas conclusiones y sugerencias. La metodología presentada en el referido trabajo

sirve de modelo para diagnosticar necesidades de información a la comunidad. En realidad, para los emigrantes que llegaban a Sao Paulo poco importaba que la Biblioteca Municipal Mario de Andrade fuera la principal de América Latina y tuviera dos millones de libros en su fondo. Los emigrantes no necesitaban la información bibliográfica, pero sí la referida a la educación de sus hijos, salud, vivienda y principalmente cuestiones de empleo.

Por otra parte, debemos contemplar también el hecho de que el número de analfabetos en Brasil es muy grande (Fig. 34), lo cual conduce a la falta de interés que el tipo de personas en esta situación tienen por la información bibliográfica y de ahí que sean no usuarias de las bibliotecas públicas.

Cuando se habla de educación y bibliotecas destinadas a personas marginadas no podemos olvidar a Paulo Freire. Su trabajo contribuyó en gran medida a la educación brasileña y hunde sus raíces en un contexto socio-histórico muy concreto: el nordeste brasileño. Su pedagogía se dirige a las clases oprimidas, subalternas, marginadas, clases que se encuentran alejadas del desarrollo educativo, cultural y socioeconómico. De ahí que su trabajo intente ser un proceso de transformación de las estructuras sociales (29).

FIGURA 34: NUMERO DE ANALFABETOS EN BRASIL, 1983

EDAD	TOTAL	HOMBRE	MUJER
5 - 6	3917807	3013902	2903905
7 - 9	4571579	2406502	2165077
10-14	2787351	1604932	1182419
15-19	1631914	990535	641379
20-24	1312257	690869	621388
25-29	1322308	631488	690820
30-39	3055747	1392324	1663423
40-49	2958596	1320602	1737994
50-59	2858699	1219853	1638846
Más de 60	3964320	1664458	2299862
TOTAL	30480578	14935465	15545113

FUENTE: INSTITUTO BRASILEIRO DE GEOGRAFIA E ESTATISTICA

La base de su pedagogía la constituyen los aspectos antropológicos: su método se enlaza con un proceso de educación liberadora, en el que el hombre es sujeto creador de cultura: "cultura como resultado de su trabajo, de su esfuerzo creador y

re-creador. La cultura como adquisición sistemática de la experiencia humana" (30).

Freire (31) enseña que "el hombre es un ser de relaciones y no de contactos; no sólo está en el mundo, sino con el mundo...". Poner al hombre como ser de relaciones implica una integración con el mundo y con los otros, en una actividad dinámica que lo hace sujeto de su acción. De esto se deducen también unas posibilidades ilimitadas de creación en el hombre, haciendo que cada uno asuma su identidad y el autor añade que, en la medida en que el hombre se relaciona, crea y re-crea.

Por otra parte, el hombre, como un ser de contactos, lleva al hombre mismo a un nivel de adaptación y acomodación en el proceso educativo. Esto le conduce a una posición de objetos, convirtiéndose en depositario de actos ajenos, sacrificando de esa manera su capacidad creadora.

En la educación liberadora, la alfabetización no es un mero juego de palabras, ni simple memorización; no se limita a la enseñanza de la lectura y escritura de una manera mecánica, pues el conocimiento no es un acto de donación o transferencia que deba ser aceptado por los analfabetos de una forma pasiva o receptiva, donde se es entonces objeto de la acción. Al contrario, toda acción educativa debe estar vinculada a la

realidad, y de esa manera aprender a entender el mundo. Desde esta perspectiva, el analfabeto buscaría manifestar sus actitudes básicas ante esa realidad de una manera crítica. Eso, "implica la negación del hombre abstracto, aislado, suelto, fuera del mundo". (32)

Paulo Freire se basa en la afirmación ontológica de que todos los hombres son iguales ante la naturaleza y el conocimiento, por lo que el tratamiento que debe dispensarse al adulto en su práctica educativa se centra en este mismo aspecto. No hay hombre ignorante en su totalidad, en quien falte un conocimiento sistematizado, pues "el hombre, por ser inacabado, incompleto, no sabe de manera absoluta" (33), y como un ser inacabado está en constante búsqueda, ya que "nadie ignora todo, nadie sabe todo" (34). La preocupación de Freire se cierne en la participación y emancipación de la persona. Destaca fuertemente una valoración positiva del hombre y una fe en su libertad y en su poder de creación y crítica. Freire señala también la necesidad del hombre de tener conciencia de su lugar en la sociedad. Para sustituir la realidad de la escuela, propone el ámbito de la lectura, que es un contexto más flexible y dinámico. En lugar del profesor, aparece el moderador de debates y su papel es el de crear los estímulos necesarios para el acto de conocimiento, donde, juntamente con el educando, se procura reflejar la situación real desde una postura crítica.

Las enseñanzas de Paulo Freire son de gran importancia para la biblioteca pública por dirigirse a las clases marginadas de la sociedad y especialmente a los analfabetos.

El nombre mismo "biblioteca pública" presupone una biblioteca abierta a todas las personas, sin ningún tipo de discriminación. Sin embargo, lo cierto es que muchos grupos sociales no utilizan la biblioteca, ya que no emplea metodologías para integrar en sí a las diversas personas que componen la comunidad. Atender adecuadamente a este no-público es un objetivo fundamental de la biblioteca pública. Victor Flusser (35) presenta las diferencias existentes entre la biblioteca tradicional y la biblioteca de acción cultural:

BIBLIOTECA TRADICIONAL

Es un sitio de libros, es decir, un sitio de informaciones, archivo de cultura, museo. Su función es la de ofrecer informaciones - un fondo cultural - para un grupo de personas. La biblioteca es fuente de literatura en

BIBLIOTECA DE ACCION CULTURAL

También tiene libros, también es un sitio de información, pero no ofrece esta "cultura del pasado" para una población, sino que en acción con esta población analiza críticamente la herencia cultural.

BIBLIOTECA TRADICIONAL

la cual una población sedienta de cultura (público efectivo y potencial) viene a adquirir conocimiento.

Todos los libros ya están escritos.

Impuesta por una realidad determinada, es algo de fuera colocada dentro de un organismo y como todo lo impuesto, la biblioteca está sujeta a ser rechazada por la comunidad (una biblioteca vacía y sin lectores).

BIBLIOTECA DE ACCION CULTURAL

La dimensión creativa está presente de manera primordial, y gran parte de los libros aún no están escritos, pero lo serán por el no-público que entonces tendrá la palabra.

No es implantada, sino que surge de un proceso de emergencia cultural. Viniendo "de dentro" no corre el riesgo de ser rechazada, pues responde a las aspiraciones reales de su comunidad. No será ya una biblioteca *para* la comunidad, sino *de* la comunidad.

BIBLIOTECA TRADICIONAL

El bibliotecario está a disposición de un grupo de personas para ayudarlas y orientarlas en el uso del libro y otras formas de cultura literaria. Aunque esta función sea de la mayor importancia, no es suficiente en una biblioteca de acción cultural.

BIBLIOTECA DE ACCION CULTURAL

El bibliotecario, el animador-bibliotecario no está a disposición de la comunidad, sino que es parte de ella. Creciendo juntos, el bibliotecario y la población crearán la estructura y las características de la nueva biblioteca. Ser bibliotecario en una verdadera biblioteca pública es dedicarse de una manera plena a su profesión. Así, una biblioteca que desarrolla con un no-público las dimensiones de creación y desarrollo de modo integral, no deberá restringirse solamente a la cultura literaria. Su vocación ha de ser convertirse en el centro cultural de su comunidad y un instrumento de liberación.

Como ya dijimos, el porcentaje de los no usuarios es altamente superior al de los usuarios en las bibliotecas públicas. Para atraerse esa nueva e importante clientela es necesario una nueva postura por parte de los profesionales de la información, pues, en muchas regiones, el propio personal de la biblioteca pública ha contribuido a que las personas marginadas desde el punto de vista educativo, económico y social, no utilicen la biblioteca. Al ser construida en el centro de la ciudad, la biblioteca facilita el acceso de los habitantes de la zona urbana, pero hasta hoy no ha conseguido ampliar los servicios a la periferia, a la zona rural, hospitales y cárceles, etc. Muchas bibliotecas públicas han pasado a reservar un espacio físico para las academias de letras, los intelectuales..., pero jamás se han preocupado de promover reuniones con los trabajadores de la construcción civil o con los habitantes de las chabolas, para discutir problemas relacionados con la vivienda o con la dignidad humana. Debido a este tipo de comportamiento, las poblaciones más humildes han ido paulatinamente desmotivándose para frecuentar la biblioteca. Ahora bien, es verdad que el primer contacto del individuo con la biblioteca debe ser hecho por medio de la escuela en los primeros años de la enseñanza y, muchas veces, la falta del bibliotecario no ha hecho posible la concreción de esa iniciación a la biblioteca. Con pocas excepciones, no ha habido promoción o divulgación de los servicios bibliotecarios y el

no ha llegado tampoco a ser utilizado por la biblioteca pública, por lo que la mayoría de la población desconoce las actividades bibliotecarias.

Ha llegado la hora de que los bibliotecarios se unan a otros profesionales, como sociólogos y psicólogos, para investigar las barreras que separan a los no usuarios de la biblioteca pública. En realidad, está en primer lugar el problema económico, pues la población menos favorecida tiene obligatoriamente que tener más de un empleo, o dedicarse al comercio ambulante para sobrevivir. Con ello no queda tiempo para satisfacer las necesidades intelectuales. Debe considerarse también la inhibición natural de esas poblaciones cuando entran en una biblioteca pública para solicitar informaciones.

Por otra parte, la falta de tiempo y escasez de información necesaria son seguramente las disculpas más comunes de las personas que no utilizan la biblioteca pública. Pero en este círculo vicioso la biblioteca tiene también parte de culpa, pues en la mayoría de los pueblos no prolonga el horario de atención al público usuario. Si la comunidad no encuentra realmente la información que requiere, el problema es muy grave, pues no es correcto ya denominar a esta institución "biblioteca pública"; si su principal objetivo es el de mantener un fondo suficiente y adecuado, y brindar las informaciones que la

comunidad necesita, tenemos que reconocer, sin embargo, que en muchos casos la biblioteca posee la información, pero, por falta de divulgación, las personas no adquieren conocimiento del potencial de sus servicios.

Este distanciamiento de la biblioteca de la comunidad hace que las personas utilicen otras fuentes para satisfacer sus necesidades de información acudiendo frecuentemente a intelectuales, profesores y directores de escuela, con lo que la biblioteca pierde poco a poco su objetivo y última meta de ser el gran centro de difusión de la información. Ocurre actualmente que falta una motivación para que el gran público frecuente la biblioteca y el bibliotecario, quizá por falta de una información más adecuada, por carecer de creatividad y sentido común, no consigue promover ni despertar esa motivación. Por eso en el próximo capítulo presentamos la información a la comunidad en el ámbito internacional para ilustrar cómo algunos países han conseguido resolver estos problemas en las bibliotecas públicas.

BIBLIOGRAFIA

(1) PENNA, C.V., P.H. Sewell y D.J. Foskett; *Serviço de informacáo e bibliotecas*; Sao Paulo, Pioneira, 1979, p. 116.

(2) MARTINEZ, Lucila; *Produção e distribuição de livros para crianças na América Latina e no Caribe*; 1984, 25 págs. (Trabajo fotocopiado).

(3) FEDERACION INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES DE BIBLIOTECARIOS; *Normas para las bibliotecas públicas*; Prólogo de H. Escolar Sobrino y L. García Ejarque. Madrid, ANABA, 1973, pp. 12 y ss.

(4) INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA; *Estadística de la producción editorial. 1985.*; Madrid, Instituto Nacional de Estadística, 1986, 29 págs.

(5) MINISTERIO DE EDUCACAO; *Sinopse estatística de dados culturais. Dados 1984*; Brasilia, Ministerio de Educação, 1985, 163 págs.

(6) ESCOLAR SOBRINO, Hipólito; *Historia de las Bibliotecas*; Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1984, p.

431.

(7) MATILDE ZUBILLAGA, M. y A. Hernández; *La situación de lectura de la biblioteca pública y detección de necesidades e intereses de información y lectura de los usuarios; primera parte: el marco teórico y conceptual de la investigación*; (Versión preliminar), Caracas, Instituto Autónomo Biblioteca Nacional, 1986, p. 3.

(8) CARRION GUTIEZ, Manuel; *Manual de bibliotecas*; Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1987, pp. 49-50.

(9) MINISTERIO DE CULTURA; *Encuesta de comportamiento cultural de los españoles*; Madrid, Ministerio de Cultura, 1985, p. 132.

(10) MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA; *Directrices para un plan nacional de actuación 1983/86 en materia de documentación e información científica y técnica*; Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, 1985, p. 78.

(11) MINISTERIO DE CULTURA; *Bibliotecas públicas del estado; estudio estadístico . Año 1985*; Madrid, Ministerio de Cultura, 1987, 251 pàgs.

- (12) MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA; *op. cit.*, p. 96.
- (13) ANDRADE, Mario; "Bibliotecas populares"; *R. Livro*, 2, (5), 1957, pp. 7-8.
- (14) SUAIDEN, Emir José; *Biblioteca pública brasileira: desempenho e perspectivas*; Sao Paulo, Editora Lisa, 1980, pp. 35 ss.
- (15) ESCOLAR SOBRINO, Hipólito; *Historia de las bibliotecas*, *op. cit.*, p. 437.
- (16) BAMBERGER, R.; *Como incentivar o hábito de leitura?*; Sao Paulo, Cultrix, 1977, p. 25.
- (17) MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA, *op. cit.*, p. 82.
- (18) BAMBERGER, R.; *op. cit.*, p. 46.
- (19) AGUIAR, Vera Teixeira de; *Que livro indicar? Interesse do leitor jovem*; Porto Alegre, Mercado Aberto, 1977, p. 18.
- (20) PIMENTEL, Cléa; *Biblioteca pública e biblioteca escolar: uma integração necessária*. In: Congresso Brasileiro de

Biblioteconomia e Documentação. 11. *Anais*. Joao Pessoa, APBP, 1982, pp. 1-16.

(21) MILANESI, Luis; *Ordenar para desordenar: centros de cultura e bibliotecas publicas*; Sao Paulo, Brasiliense, 1986, p. 254.

(22) CUNHA, M.B.; "Metodologia para estudo dos usuarios da informacao cientifica e tecnologica"; *Revista de Biblioteconomia de Brasilia*, 10, (2), 1982, pp. 5-19.

(23) DELIA, G.P.M.; "User satisfaction with library service - an easire of public library service?"; *Library Quarterly*, 53, (2), 1983, pp. 109-133.

(24) MADDEN, M.; "Library user/nonuser lifestyles"; *American Library*, 10, (2), 1979, pp. 78-81.

(25) CURRAS, Emilia; *La informacibn en sus nuevos aspectos*; Madrid, Paraninfo, 1988, pp. 284-285.

(26) FIGUEIREDO, N.M.; "Da necessidade de promover o uso da informacao"; *Ciencia da Informacao*, 16 (1), 1987, pp. 75-80.

(27) POLKE, A.M.A. et al.: "Biblioteca, comunidade e

informação utilitária: um estudo de como circula uma informação utilitária no Bairro de Pompéia, em Belo Horizonte. In: Congresso Brasileiro de Biblioteconomia e Documentação 11. Anais: João Pessoa, APBP, 1982. pp. 131-159.

(28) SANTOS, Angela et al.: "Estudo das necessidades de informação dos migrantes nordestino que chegam a São Paulo e Brasília": Revista de Biblioteconomia de Brasília, 12(2), 1984 pp. 229-259.

(29) FREIRE, P. Educação como prática da liberdade. Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1981. pp. 109.

(30) FREIRE, P. Pedagogia do oprimido. Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1979. pp. 19.

(31) FREIRE, P. Educação e mudança. Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1983. pp. 28

(32) FREIRE, P. Educação como prática da liberdade. Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1981. pp. 105.

(33) FREIRE, P. Alfabetização de adultos e bibliotecas populares. São Paulo, Autores Associados, 1982.

(34) BARBOSA, J.P. A biblioteca pública como alternativa de educação não formal para adultos analfabetos. João Pessoa UFPB, 1984. (Dissertação de Mestrado, UFPB).

(35) FLUSSER, V. "Uma biblioteca verdadeiramente pública". Revista da Escola de Biblioteconomia UFMG. Belo Horizonte, 9 (2), set. 1980, pp. 131-138.

CAPITULO 4.: *INFORMACION A LA COMUNIDAD EN EL AMBITO
INTERNACIONAL*

El servicio de información a la comunidad en el ámbito del servicio bibliotecario, tuvo su inicio en USA, basado en un modelo inglés (elaborado por el British Citizens Advice Bureaux), que es un sistema de información y asesoramiento cívico, practicado por voluntarios procedentes de diferentes formaciones profesionales. Esta labor informativa fue luego extendida a las bibliotecas en Inglaterra, Canadá, Australia y a los países escandinavos.

Fue un nuevo enfoque el que dieron los bibliotecarios, al cambiar la tradicional función informativa de las bibliotecas en algo más vivo y adecuado a las necesidades diarias de la sociedad, sin olvidar ni descuidar a los grupos especializados que, por cualquier razón, estuviesen en una posición desfavorable para obtener información.

La definición más adecuada y más precisa fue elaborada por la Library Association Working Party of Community Information (1) y fue la de que "el servicio de información a la comunidad sirve para resolver problemas, tanto de personas como de grupos, centrados en los temas más importantes y enfrentados diariamente, en relación con la vivienda, el trabajo, derechos y que puedan participar en su solución, tanto los individuos como los grupos del contexto social, político y económico, atribuyéndose entonces gran importancia a que esta información

esté adaptada a las necesidades y posibilidades de los usuarios".

En 1974 fue creado en Inglaterra el Greater London Council Information Center (GLCIC), con el fin de mejorar la comunicación entre las personas y la administración social. Inicialmente fueron planeados sesenta centros de información, pero debido a problemas económicos sólo han podido ser implantados, hasta el momento, nueve centros. Esos centros están localizados, principalmente, en las comunidades de Londres, que es donde existen mayores problemas sociales.

El centro de información de Towerhamlet funciona en un distrito donde la mayor parte de la población está formada por ancianos y emigrantes, y donde existe una alta tasa de desempleo. Las personas que trabajan en el centro son elegidas por sus conocimientos específicos sobre los problemas de emigración y desempleo. Ellos brindan información sobre servicios públicos, transporte, beneficios sociales, educación, vivienda y consejos varios para el usuario y consumidor en general.

Aunque los centros funcionen en las bibliotecas, al no estar dentro del régimen bibliotecario, se apoyan en el trabajo informativo de la GLC Intelligence Unity Research Library, que

elabora una gran cantidad de bibliografías e informaciones.

Otro ejemplo de apoyo informativo a la comunidad, en Inglaterra, es el realizado por la Biblioteca de Peterborough, que atiende a una población de 112000 habitantes y de cuyo comité de organización en bibliotecas públicas, es un miembro muy activo. Esa es una zona industrial y las empresas, juntamente con la administración local y los grupos de consumidores, forman parte del Peterborough Information Group, estableciendo la política de información local.

Los países escandinavos, según Ulla Simons (2), despertaron el interés por el servicio de información comunitaria solamente en la década pasada. Eso puede parecer sorprendente teniendo en cuenta que el sistema bibliotecario escandinavo, a nivel mundial, está entre los más desarrollados. La explicación para este hecho es simple, pues allí no existen prácticamente grupos minoritarios desde el punto de vista racial y social. Las personas disfrutan de un buen sistema de seguridad social, el nivel de educación es muy elevado y hay una total libertad de expresión. Sin embargo, otros problemas surgieron, tales como la explotación de la información, la creciente complejidad de la sociedad, la exuberante burocracia y la impotencia, resistencia y aversión del ciudadano con relación a las autoridades políticas y sociales. Es así como las

bibliotecas escandinavas se decidieron a resolver esos problemas implantando servicios de información a la comunidad.

En Dinamarca la primera biblioteca pública que implantó el servicio de información a la comunidad fue la del municipio de Lyngby (16 km. al norte de Copenhague), que estableció la *Kommune-Information* en 1977. Se trata básicamente de un centro de información local comunitaria. Ese servicio nació por iniciativa de los políticos y funcionarios de la comunidad, que partieron del deseo de aumentar la comunicación recíproca entre el ciudadano y la administración local. Ellos se convencieron de la necesidad de implantar tal servicio en la biblioteca pública por las siguientes razones:

a.- la biblioteca tiene contactos con gran parte de la población;

b.- es neutral con relación a la situación política;

c.- tiene gran parte del material necesario a la información;

d.- los bibliotecarios están educados en las tareas de recoger, clasificar y divulgar la información;

e.- la biblioteca puede, a través de su colección, profundizar en los temas que serán tratados como literatura relevante y de interés;

f.- tiene un horario más adecuado que otras instituciones

oficiales.

La misión principal del *Kommune-Information* es ser una guía para el ciudadano frente al trámite administrativo e informar sobre sus derechos y obligaciones, basándose en las leyes y disposiciones locales. Existe, incluso, un servicio de asistencia judicial, en colaboración con abogados para la defensa del ciudadano. No es sólo un servicio de información, sino también una asesoría. El resultado de esta experiencia fue tan positivo, que la Escuela de Biblioteconomía de Dinamarca y la Asociación de Bibliotecarios, inspiraron a desarrollar formas eficaces para implantar el servicio de información a la comunidad en otras ciudades, como Copenhague, Aashus, Odene, etc.

En Suecia el servicio de información a la comunidad está también muy desarrollado. Hay un control bibliográfico sobre todos los tipos de publicaciones oficiales. Tales publicaciones son de fácil acceso y publicadas simultáneamente en la mayoría de los idiomas de grupos minoritarios, como el servo-croata, el turco, el paquistaní, el griego, etc. En la ciudad de Skelleftea, por ejemplo, hay una experiencia fascinante, pues las autoridades de la ciudad incorporaron a la biblioteca pública la divulgación de la información oficial. Para estar en condiciones de implantar este servicio, el gobierno local

trocinó un proyecto con el objetivo de verificar las posibilidades que tenía la biblioteca pública de facilitar, a través del servicio de información a la comunidad, el contacto entre el ciudadano y los órganos sociales. En el proyecto fueron planteadas las siguientes preguntas:

a.- ¿Cuáles son los materiales de información que deben existir en los diferentes tipos de bibliotecas?.

b.- ¿Cómo se podrá integrar el servicio de información a la comunidad al trabajo normal de las bibliotecas?.

c.- ¿Cuál debe ser la manera de colaboración que se puede utilizar para recoger y medir la información y los materiales de información?.

d.- ¿En qué idiomas debe ser transmitida esa información?.

e.- ¿Qué forma de educación posterior será necesaria?.

f.- ¿Cómo la biblioteca deberá anunciar sus recursos sobre el servicio de información a la comunidad?.

En la biblioteca pública de Halmstad fue iniciado en 1981 una experiencia en el sentido de ofrecer un servicio especial de información sobre el tema de preservación del medio ambiente, no solamente a personas, sino también a empresas y centros educadores. A través de esa experiencia, las personas y grupos pasaron a conocer y utilizar otras funciones clásicas de la

biblioteca pública.

La United Community Services organizò en los Estados Unidos los primeros servicios de informaci3n a la comunidad en bibliotecas de grandes ciudades durante la II Guerra Mundial, que se identificaron como los "War Information Centre" (Centros de Informaci3n sobre la Guerra). Seg3n la Detroit Public Library (3):

"Casi inmediatamente despu3s de declararse la guerra, se hizo evidente para la biblioteca que existía en la ciudad una necesidad urgente de un lugar que pudiese coordinar la gran cantidad de informaci3n dispersa que generaban diariamente tanto las organizaciones gubernamentales y militares como las organizaciones civiles privadas que funcionaban en torno a dicha situaci3n de guerra. Los ciudadanos, incapaces de seguir los rápidos cambios y el número cada vez mayor de regulaciones, comenzaban a desesperarse, aun cuando trataban de cooperar. La biblioteca, para atender esta situaci3n, complet3, a los dos meses de iniciarse las hostilidades, la enorme tarea de organizar y establecer un Centro de Informaci3n sobre la Guerra en su sede principal. Este Centro, que funcionaba como lugar de acopio, procesamiento y distribuci3n de informaci3n, estaba preparado para ofrecer datos y para referir solicitudes que no se podían responder allí, hacia otro departamento de la

biblioteca o hacia otra institución que sí podía responder."

Para Ana Delon de Quintero(4), la información que ofrecían estos centros incluía, desde datos sobre el avance de la guerra, los lugares donde ésta se desarrollaba, boletines informativos, regulaciones especiales, actividades de voluntariado civil, regulaciones de precio y control de renta, racionamiento de alimentos y gasolina, cursos de entrenamiento para trabajos durante la guerra, ayudas para situaciones familiares y personales especiales producidas por la guerra... hasta ayuda - expresada en la provisión de literatura técnica e información de referencia - a las industrias, que debieron cambiar su línea de producción para satisfacer necesidades generadas por la guerra.

La versatilidad de este concepto de servicio se demuestra en el hecho de que, después de la guerra, el Centro de Información sobre la Guerra fuera transformado en un Centro de Información para Veteranos, que contribuyó a la reincorporación a la vida normal en tiempo de paz de aquellos ciudadanos que combatieron.

Al concluir la II Guerra Mundial y sus secuelas inmediatas, estos servicios decayeron y se eliminaron "porque no se comprendió su eterna aplicabilidad"(5). Ante la necesidad de

este tipo de servicios, llamados en EEUU "Information and Referral (Información y Orientación o Remisión) y ante el crecimiento de las demandas, algunas instituciones gubernamentales y de trabajo social asumieron la iniciativa de establecerlos y ponerlos en funcionamiento.

Así, en la ciudad de Detroit, Michigan, existen varios de estos servicios, algunos muy especializados, como el Child Care Information Service, que ofrece información sobre centros y servicios de cuidado y escuelas para niños, y el Emergency Telephone Service, que atiende solicitudes vinculadas a crisis emocionales, drogas, suicidios..., y otros integrales, como el Community Information Services, que ofrece información sobre recursos y servicios en general.

Durante los años 70 comienza a crearse un gran número de servicios de información y orientación en las bibliotecas públicas de los EEUU. Este surgimiento de servicios se debió, básicamente, a un movimiento bibliotecario que concibe la biblioteca como un centro integral de información para todos los sectores de la comunidad. Se desarrolló un proyecto piloto -el Neighbourhood Information Center (Proyecto Centro de Información Vecinal)- en sistemas bibliotecarios públicos de cinco grandes ciudades norteamericanas: Atlanta, Cleveland, Detroit, Houston y Queens, con fondos federales asignados durante los tres años de ejecución del mismo. La experiencia sirvió de base para el

establecimiento de este tipo de servicio en otras bibliotecas públicas del país.

Los servicios de información a la comunidad creados, recibieron distintos nombres: TIP-The Information Place (el lugar de información)-; NIC-Neighbourhood Information Center (Centro de información vecinal)-; LINC-Library Information Center- (Centro de información de la biblioteca); PIC-Public Information Center (Centro de información al público)- y otros. Cada uno cubre una o varias áreas de información, conforme a las necesidades de la comunidad a la que sirve. Por ejemplo, el gran número de inmigrantes de diferentes países hace de Queens el municipio con mayor diversidad étnica del Estado de New York, lo cual indujo a la Biblioteca Pública de Queens, en ese Estado, a desarrollar un servicio de información a la comunidad muy particular, a través de su "New American Project", iniciado en 1977. El proyecto tiene seis componentes, que incluyen, entre otros, cursos gratuitos de inglés como segundo idioma y programas de envío por correspondencia de libros en seis idiomas; publican un directorio de recursos y servicios para inmigrantes, en el cual se registran ciento sesenta y cuatro instituciones, y entre ellas, grupos culturales y teatrales, medios de comunicación en otros idiomas, librerías e instituciones educativas.

El TIP (The Information Place), servicio de información a la comunidad del Sistema de Bibliotecas Públicas de la ciudad de Detroit, ofrece información general sobre recursos y servicios existentes en esa ciudad, y produce una serie de directorios sobre recursos y servicios especiales para personas indigentes o con bajos ingresos.

En la América Latina, Venezuela es el país que posee el servicio de información a la comunidad más desarrollado. Con la creación de la Biblioteca Pública Central de Caracas en 1976, nació el servicio de información a la comunidad. Fue definido como el servicio telefónico, personal o por correo que se presta gratuitamente al ciudadano para satisfacer sus necesidades de información sobre organismos públicos y privados, urgencias, docentes, médicos, asuntos civiles, sociales y legales, ... permitiendo así su incorporación más efectiva a la vida de la comunidad y del país. Según Aevys Falcón de Rodríguez (6), el servicio se propone:

a.- dar a los ciudadanos acceso a la información que necesitan para localizar todos los servicios y recursos que la comunidad ofrece;

b.- promover la información que necesitan para localizar todos los servicios y recursos;

c.- prestar asesoramiento permanente a todos los

servicios de información localizados en el país;

d.- relacionar la institución y miembros de la comunidad que normalmente no están asociados con las bibliotecas;

e.- organizar para los usuarios, en función de sus necesidades de información, materiales bibliográficos, panfletos, folletos y obras de referencia para satisfacer tal demanda.

Para obtener éxito en estas promociones, se realizan, indistintamente, actividades dirigidas a:

a.- una atención al público en forma personal, telefónica o por correo;

b.- mantener el sistema de organización de la información implementado;

c.- prestar apoyo y ayuda a los servicios creados y vinculados al servicio nacional;

d.- organizar la información para ser publicada en forma de guías y directorios.

Los tipos de información más solicitados en Venezuela se relacionan con las siguientes áreas: urgencias, asistencia médica, social y legal, servicios públicos, centros y actividades culturales, organismos oficiales, personalidades nacionales, orientación vocacional, trámites y procedimientos

diversos, turismo, etc.

Existe asimismo en Caracas una Coordinación Nacional, y en el resto del país, el servicio de información a la comunidad es implantado en el servicio de referencia de las bibliotecas públicas. Las funciones de este centro coordinador son:

- a.- actuar como organismo central de información y orientación en los asuntos relacionados con la producción y publicación de información;
- b.- ejercer las actividades y las funciones de órgano de coordinación atribuidas por la Dirección de Servicios de Bibliotecas;
- c.- recopilar, analizar, elaborar y publicar información, de acuerdo con los planes y programas establecidos;
- d.- supervisar las publicaciones de los servicios de información de las redes metropolitanas y estructurales;
- e.- opinar permanentemente sobre la creación, reorganización o eliminación de los servicios de información;
- f.- actuar como organismo central de la Dirección de Servicios de Bibliotecas en materia de información a la comunidad;
- g.- establecer las normas y patrones técnicos que garanticen la mejor utilización de la información;
- h.- intervenir en los asuntos relacionados con la

utilización de sistemas automatizados de procedimientos de información.

Actualmente la coordinación desarrolla cinco programas de acción muy realistas, que son:

1.- Programa de implantación y desarrollo de los servicios de información a la comunidad en la Red de Bibliotecas Públicas.

2.- Formación de un plan nacional de información a nivel de las redes estatales de bibliotecas.

3.- Definición e implantación de la coordinación de la información a la comunidad.

4.- Programa de información y atención al público.

5.- Programa de publicaciones.

Se trata, sin duda alguna, de un servicio muy eficaz que hace posible la participación, principalmente del "no lector" o del "no usuario", en la biblioteca pública y tiene un servicio modelo que la UNESCO recomienda a los países en desarrollo. La propia Compañía Telefónica de Venezuela colabora con el

servicio, ofreciendo gratuitamente las líneas telefónicas. Allí todas las informaciones son reunidas, divulgadas y luego publicadas. Existe, por ejemplo, la *Guía de la Mujer*, donde se encuentran las informaciones y orientaciones para la mujer (sus derechos y deberes). El proceso es el levantamiento de informaciones que luego se transforma en un directorio o guía. Lo mismo ocurre para los jóvenes, que procuran con mucha frecuencia el servicio de información a la comunidad. En la *Guía de la Juventud* se encuentran todas las informaciones que los jóvenes necesitan, como las referidas al servicio militar, empleos, orientación profesional, etc.

Otras guías fueron también publicadas: *Guía de servicios y recursos para creación del área metropolitana*; *Guía de servicios y recursos para personas incapacitadas*; *Guía de servicios y recursos para ancianos*; *Guía de servicios y recursos para extranjeros* y *Guía de infancia y juventud para entidades federales*. Fueron también publicados los siguientes directorios: *Directorio de recursos y servicios para el área metropolitana*; *Directorio de comunidades urbanas del área metropolitana* y *Directorio de recursos y servicios de las entidades federales*.

Es importante mencionar que todas estas publicaciones no son onerosas para el servicio, pues son financiadas bien por el servicio público, bien por las empresas privadas.

Debido a este excelente trabajo, la UNESCO y el Instituto Autónomo Biblioteca Nacional de Servicios de Biblioteca de Venezuela resolvieron realizar en Caracas en 1984 el Primer Seminario sobre Servicios de Información a la Comunidad, con la participación de los países de la América Latina y del Caribe. Las conclusiones fueron las siguientes:

a.- Las bibliotecas públicas de la región carecen, en su mayoría, de servicios de información a la comunidad que respondan a las necesidades cotidianas de la población.

b.- Los servicios de información a la comunidad no tienen recursos suficientes, aprovechados por las bibliotecas públicas, para la satisfacción de dichas necesidades.

c.- Estas limitaciones impiden el cumplimiento cabal de las bibliotecas públicas como entes responsables de la difusión actualizada.

d.- Los servicios de información a la comunidad imprimen un dinamismo especial al servicio de referencia, coordinando las interrelaciones entre las instituciones, la comunidad y la biblioteca pública.

En consecuencia, los participantes del Seminario sobre

Servicio de Información a la Comunidad recomendaron a los gobiernos y organismos internacionales, como base para un auténtico proceso de regionalización de tales servicios:

a.- Apoyar la creación y desarrollo de los servicios de información a la comunidad en todas las bibliotecas de la región.

b.- Señalar, con carácter prioritario, la planificación y organización de estos servicios, con suficiente apoyo para su funcionamiento y formación de personal.

c.- Propiciar, como una nueva actividad de los organismos oficiales y privados, la divulgación de toda la documentación producida, facilitando los servicios de información a la comunidad.

d.- Considerar, en la futura legislación de cada país en materia de biblioteca pública, la incorporación de cláusulas especiales que garanticen el establecimiento y continuidad de ese servicio.

e.- Tener en cuenta la inserción de esa temática en el currículum de las escuelas de biblioteconomía.

f.- Solicitar el soporte y la colaboración técnica y económica para que el servicio de información a la comunidad de Venezuela organice un centro regional de capacitación permanente con el cual se incida positivamente en la cooperación técnica latinoamericana.

g.- La producción de paquetes de enseñanza-aprendizaje, bibliografías comentadas, audiovisuales y otros documentos complementarios con adecuada periodicidad.

h.- Atender la necesidad de actualización y de intercambio de profesionales especializados, para los cuales se considera de gran importancia la realización de seminarios, encuentros, etc., en los diversos lugares de la región.

i.- Considerar los valores étnico-culturales existentes en los países de la región, con vistas a planificar y poner en marcha programas de información a la comunidad que respeten sus idiosincrasias.

Por lo tanto, esa es una demostración elocuente de la importancia de los servicios de información a la comunidad que a partir del referido Seminario, pasaron a contar también con el apoyo de los organismos internacionales.

Mientras tanto, es de fundamental importancia que la implantación de los servicios de información a la comunidad en las bibliotecas públicas esté basada en metodologías que permitan conocer las necesidades de información de la comunidad. Así, el próximo capítulo es la aplicación de una metodología para diagnosticar las necesidades de información de la comunidad.

BIBLIOGRAFIA

(1) THE LIBRARY ASSOCIATION; *Community information: What library can do. A consultative document.*; London, Library Association, 1980.

(2) SIMONS, Ulla: *Community information y las bibliotecas públicas*; s.n.t. (Trabajo fotocopiado).

(3) FALCON, Aevys: *Servicio Nacional de Información a la comunidad; manual de procedimientos.*; Caracas, Instituto Autónomo Biblioteca Nacional y de Servicios de Bibliotecas, 1984, p. 135.

(4) DETROIT PUBLIC LIBRARY: *The Library in Wartime*; Detroit, 1943.

(5) DELON DE QUINTERO, Ana I. y Silvia G. Paris de Martínez: *Orientaciones para la creación, organización y funcionamiento de servicios de información a la comunidad en América Latina y el Caribe.*; Caracas, UNESCO, 1987, pp. 6-7.

(6) JONES, Clara: *Public Library Information and Referral Service.*; New York, Gaylord Professional Publications, 1978, p. 19.

*CAPITULO 5.: METODOLOGIA PARA DIAGNOSTICAR LAS
NECESIDADES DE INFORMACION A LA
COMUNIDAD*

Para el desarrollo de la presente investigación es necesario definir previamente los términos "necesidades de información y lectura e interés de información". Por *necesidades de información* se entienden aquellas que hacen al individuo sentirse en la obligación de obtener determinados conocimientos para cumplir satisfactoriamente una tarea. Específicamente, se derivan de su ocupación (trabajo o estudio) y de las necesidades de resolver problemas concretos en su vida cotidiana. Las *necesidades de lectura* se presentan cuando el medio escrito es la vía para la obtención de la información requerida. Los *intereses de información* hacen referencia a la atracción que siente el individuo hacia determinados conocimientos, los cuales adquiere por propia decisión con el fin de obtener recreación, placer, conocimiento y/o una mayor comprensión del mundo que le rodea (1).

La metodología empleada en este caso para diagnosticar la necesidad de información a la comunidad de usuarios y no usuarios de las bibliotecas públicas en España y Brasil ha sido la elaboración de un cuestionario. Para la recogida de datos éste presenta una serie de ventajas sobre otros métodos posibles, como es el mayor grado de libertad y tiempo que se ofrece a la persona que responde, al no ser influido ni acosado por la presencia del entrevistador, lo cual ofrece la posibilidad de registrar menor grado de distorsión, no sufriendo

una presión por parte del investigador, y por otra parte, el cuestionario es el método más empleado en biblioteconomía y documentación.

Para la selección de una muestra adecuada hemos considerado los datos estadísticos de:

- en España: Instituto Nacional de Estadística y el estudio estadístico sobre Bibliotecas Públicas del Estado realizado por el Ministerio de Cultura (Dirección General del Libro y Bibliotecas-Centro de Coordinación Bibliotecaria).

- en Brasil: datos oficiales del Instituto Brasileño de Geografía y Estadística, Servicio de Estadística de Educación y Cultura del Ministerio de Educación y la *Guía de Bibliotecas Brasileiras* del Instituto Nacional del Libro del Ministerio de Cultura.

Según el Instituto Nacional de Estadística, la población de España es de 38473418 (B.O.E. 163, junio 1987), y la de Brasil, según fuentes del Instituto Brasileño de Geografía y Estadística, de 144263295 (proyección de 1988). Partiendo de las publicaciones oficiales, podríamos observar que, en España, solamente un 10% de la población hace uso de la biblioteca pública, y en Brasil un 5%. De esto se deduce que, de cada 1000

españoles, sólo 100 frecuentan las bibliotecas y 50 brasileños por cada fracción de 1000. Por lo tanto, el cuestionario fue aplicado en España a 900 no usuarios y 100 usuarios de las bibliotecas públicas y en Brasil a 950 no usuarios y 50 usuarios. Así, en términos estadísticos, la referida muestra representa una buena parte del universo de la investigación.

Por otra parte, para que la muestra fuera más completa, se seleccionaron usuarios y no usuarios de diversas zonas. En España, se recogieron datos en Madrid, Barcelona, Málaga, Cádiz, Jaén, León, Palencia, Zamora, Oviedo y Gijón. En Brasil, el cuestionario fue aplicado en Brasilia, Sao Paulo y Recife, para abarcar el centro, sudeste y nordeste de Brasil respectivamente. Por otra parte, y dentro de las bibliotecas públicas de estas ciudades, el cuestionario ofrecido a los usuarios de las mismas, se aplicó en diferentes horas del día, para obtener una muestra más real de los lectores. Esto pudo hacerse gracias a la colaboración de los bibliotecarios en las referidas bibliotecas. Y en lo que respecta a los no usuarios, se buscó aplicar el instrumento de recogida de datos en sitios diversos, como escuelas, fábricas, comercios, zonas periféricas, rurales, etc. La discriminación entre usuarios y no usuarios se estableció con la pregunta "Utiliza usted la biblioteca pública?", y si la respuesta era negativa, se procedía a la encuesta. No fue difícil identificar a los no usuarios, ya que, tanto en España

como en Brasil, suponen una gran parte de la población, y viven, sobre todo, en zonas alejadas de la biblioteca pública.

5.1. LA ENCUESTA EN ESPAÑA

5.1.1. El usuario de la Biblioteca Pública

5.1.1.1 DATOS DE IDENTIFICACION

Profesión

Estudiantes E.G.B.	20
B.U.P.	11
C.O.U.	5
Universitarios	26
Graduados	15
Trabajadores	17
Otros	6
-----	-----
TOTAL.....	100

Edad (en años)

06-13	15
14-17	10
18-25	31
26-40	30
más de 40	14
-----	-----
TOTAL	100

Nivel socio-económico

Alto	6
Medio	76
Bajo	18
-----	-----
TOTAL	100

Con relación a los datos de identificación, queda comprobado que la gran mayoría de los usuarios son estudiantes. Esto presupone que existen deficiencias de bibliotecas escolares, por lo que la biblioteca pública asume también el papel que correspondería a éstas. Hay también un alto porcentaje de estudiantes universitarios que utilizan las bibliotecas públicas, y esto ocurre principalmente en los casos en los que no existen universidades en los centros de residencia del estudiante, y de ahí que cuando permanecen en estos, recurran a la biblioteca pública.

El porcentaje de trabajadores que frecuentan la biblioteca pública es relativamente pequeño (17%) y por lo que respecta a los que no eran estudiantes ni trabajadores, el 6% que se registra corresponde, en su gran mayoría, a jubilados.

Con relación al nivel socio-económico se constata que gran parte de los usuarios de la biblioteca pública poseen un

nivel medio (76%), ocupando un segundo puesto el nivel bajo (18%) y la clase de usuarios que menos frecuenta la biblioteca pública es el nivel alto (6%).

5.1.1.2. OTROS DATOS SOBRE EL USUARIO

¿Frecuenta la biblioteca pública?

Diariamente	34
Semanalmente	38
Mensualmente	7
Algunas veces	21
-----	-----
TOTAL.....	100

¿Qué tipo de servicio utiliza?

Préstamo a domicilio	64
Consultas	64
Bibliografías	14
Fotocopias	16
Audiovisuales	3
Otros	3

¿Qué tipo de material utiliza?

Libros de ficción	45
Libros didácticos	40
Libros de texto	41
Diarios	30
Revistas	30
Obras de referencia	25
Folletos	6
Audiovisuales	3
Otros	4

¿Satisface sus necesidades de información?

Siempre	27
Frecuentemente	46
Algunas veces	25
Nunca	2

¿Qué otros entes cubren su necesidad de información?

Amigos	40
Profesores	28
Bibliotecas especializadas	25
Familiares	18
Bibliotecas escolares	16
Biblioteca Nacional	8
Otros	6

¿Qué deficiencias encuentra en la biblioteca pública?

Fondos desactualizados	26
Falta espacio	24
Alejada de casa	21
Griterio, ruido	18
Horario inadecuado	15
Mobiliario inadecuado	10
Mala iluminación	10
Instalaciones inapropiadas	10
Mala señalización	10
Préstamo a domicilio inadecuado en relación al número de volúmenes	10
Falta de catálogos adecuados	9
Burocracia indebida	8
Sistema de entrada	8
Falta de personal capacitado	7
Catálogos complicados	7
Préstamo a domicilio inadecuado en relación al periodo de tiempo	7
Pagos para asociarse	5
Desinterés del bibliotecario	4
Otros	6

Los datos sobre los lectores son importantes para analizar la satisfacción del usuario en relación a los servicios

prestados por la biblioteca pública.

Se observa que la gran mayoría de los usuarios frecuenta semanalmente la biblioteca pública (38%) y todos los días (34%). Estos datos poseen interés, ya que comprueban que los lectores tienen el hábito de frecuentar regularmente la biblioteca pública.

El tipo de servicio más utilizado es el préstamo a domicilio, seguido de la consulta. Generalmente, el socio de la biblioteca utiliza estos dos servicios con frecuencia. Las fotocopias y las compilaciones bibliográficas son también utilizadas en menor escala, siendo el material audiovisual aún poco utilizado. Otros servicios que fueron empleados por los lectores en menor grado fueron las hemerotecas y los PIC (Puntos de Informaciones Culturales).

Los libros didácticos, libros de texto y de ficción son los más utilizados en la biblioteca pública. Luego vienen las revistas, los diarios y las obras de referencia (diccionarios, enciclopedias, atlas, mapas, bibliografías, guías, normas, etc.). Un número pequeño de usuarios acude a la biblioteca para consultar el B.O.E. (Boletín Oficial del Estado).

Los datos comprueban que, desde el punto de vista de la

satisfacción de las necesidades de información de los usuarios, el lector obtiene la información que necesita; frecuentemente, el 46%, y siempre el 27%, mientras que algunas veces un 25% y sólo el 2% de los lectores contestaron que nunca obtienen la información que precisan.

La mayoría de los usuarios utilizan, además de la biblioteca pública, otras instituciones o personas para la obtención de la información. Amigos, profesores y bibliotecas especializadas son los preferidos. Familiares, bibliotecas escolares y Biblioteca Nacional son menos concurridos. Pocos lectores citaron otras formas de obtención de la información: iglesia, bibliobuses, asociaciones culturales, organismos oficiales, círculos de lectores, libros propios, televisión, etc.

Los fondos no actualizados, la falta de espacio, la lejanía respecto del domicilio, el griterío, ruido y horarios inadecuados son las principales deficiencias que presentan las bibliotecas públicas para sus lectores. El mobiliario inadecuado, la mala iluminación, la burocracia, las instalaciones inapropiadas, la falta de personal capacitado, los sistemas de entrada, catálogos complicados, mala señalización préstamo a domicilio inadecuado con relación al periodo de tiempo, pagos de cuotas para asociarse y ausencia de catálogos

adecuados son, en menor escala, criticados por los usuarios. En muy pequeño porcentaje los lectores aluden a las aglomeraciones en las salas de préstamo, la falta de control sobre los libros de la sala de consulta, el ambiente/atmósfera excesivamente caluroso en verano en la sala de consulta, la prohibición de libros particulares en esta misma sala, la falta de permiso para fumar excepto en lugares acondicionados para ello, ausencia de normas sobre introducción de bolsos y carteras, la falta de vigilancia, escasez de salas para estudio en grupos y también individuales, etc.

Como un hecho altamente positivo en esta recogida de datos aparece el aspecto de que la gran mayoría de los lectores considere que el bibliotecario muestra gran interés en atender adecuadamente a los lectores. Esto tiene suma importancia para la implantación de una política que propicie y favorezca la formación del hábito de lectura y la propia democratización de la cultura.

5.1.2. El no usuario de la biblioteca pública.

5.1.2.1. DATOS DE IDENTIFICACION

Profesión			%
Estudiantes	E.G.B.	108	12.5
	B.U.P.	94	10.5
	C.O.U.	90	10.0
	Universitarios	108	12.5
	Graduados	101	11.0
Trabajadores		248	27.5
Otros		151	16.0
-----		-----	-----
TOTAL.....		900	100.0 %
Edad (en años)			%
06-13		119	13.5 %
14-17		151	17.0
18-25		184	20.0
26-40		277	30.5
más de 40		169	19.0
-----		-----	-----
TOTAL.....		900	100.0 %

Nivel socio-económico		
Alto	90	10 %
Medio	540	60
Bajo	270	30
-----	-----	-----
TOTAL	900	100.0 %

5.1.2.2. OTROS DATOS SOBRE EL NO USUARIO

¿Por qué no frecuenta la biblioteca pública?

Falta de tiempo	256
Falta de motivación	158
Horario inconveniente	147
Alejada de casa	144
Falta de divulgación	108
No tiene la información que necesita	36
Fondos no actualizados	22
Eurocracia indebida	18
Falta de medios económicos para asociarse	-
Falta de medios económicos para pagar el transporte	-
Otros	11

¿Cómo obtiene la información que necesita?

Amigos	234
Libreros	223
Familiares	187
Bibliotecas especializadas	108
Bibliotecas escolares	69
Profesores	69
Otros	10

¿De qué forma obtiene la información?

Consultando libros	245
Televisión	206
Conversando	196
Radio	152
Otros	101

Con relación a los datos sobre los no usuarios de la biblioteca pública, en la pregunta relacionada con las razones por las que no frecuenta la biblioteca en cuestión, quedó comprobado que la gran mayoría de las personas no lo hacían por falta de motivación y tiempo. Para cambiar esta situación, la biblioteca pública tendrá que dispensar a nivel de planificación

de servicios una prioridad mayor a los no usuarios. Deberá ir al encuentro de las necesidades de información de este no usuario. Es un trabajo a largo plazo, pero podrá, a través de la planificación de servicios y la creatividad, transformar al no usuario en usuario de la biblioteca pública.

Otra razón con un alto índice de respuesta es la relacionada con el hecho de que la biblioteca pública esté distanciada del domicilio habitual. Es necesario que atienda entonces a esa población a través de los servicios de extensión de la biblioteca, como bibliobuses, préstamo colectivo, cajas de libros itinerantes, etc.

El horario inconveniente y la falta de divulgación de los servicios bibliotecarios son destacados también por un gran número de encuestados. Existe por ello la necesidad de que la biblioteca pública extienda sus servicios al periodo nocturno y a los días festivos, y utilice, cada vez más, los medios de comunicación de masas para divulgar sus servicios.

Un pequeño porcentaje de usuarios ha respondido que no frecuenta la biblioteca pública por los siguientes motivos: la biblioteca pública no tiene la información que requiere, burocracia excesiva, fondos no actualizados, prohibición de fumar, tener biblioteca propia, no encontrar los libros que le

interesa cuando quiere o necesita leerlos.

En la pregunta de cómo obtiene la información necesitada, la mayoría de los no usuarios respondió que de amigos, en las librerías, o por los familiares. Estos datos son ilustrativos de la falta de hábito por frecuentar la biblioteca pública, ya que ésta a su vez sólo proporciona información bibliográfica y no difunde información oral para que las personas tengan condiciones para resolver sus problemas cotidianos. Entre las personas que respondieron la encuesta, un alto porcentaje se sirve de la biblioteca especializada y un número menor de la escolar. Algunos encuestados utilizan la prensa para obtener informaciones y otros, catálogos editoriales y críticas literarias. La mayoría de las bibliotecas públicas ofrecen este tipo de información.

En la pregunta "¿De qué forma obtiene la información?", la tabulación de los datos demuestra que la información oral y la bibliográfica son muy solicitadas. Indica también que los medios de comunicación de masas son muy utilizados. La biblioteca pública, al implantar el servicio de información a la comunidad, estará en condiciones de tener el gran poder de difundir informaciones, tanto orales como bibliográficas.

5.1.3. Datos sobre información a la comunidad

¿Cuáles considera importantes de difundir por la biblioteca pública?

	Usuarios	No usuarios	TOTAL
Urgencia (bomberos, policías, hospitales, farmacias de turno, etc.).....	16	101	117
Asistencia sanitaria (hospitales, clínicas, centros de salud, puestos de vacunación, etc.)	15	98	113
Asistencia social (a menores, ancianos, mujeres, etc.).....	22	119	141
Asistencia legal (juzgados, tribunales, prisiones, servicio de asesoría jurídica gratuita, etc).	25	133	158
Empleo (obtención de empleo, oficinas de empleo, oposiciones, estabilidad y fluctuación en el empleo, derechos y obligaciones del trabajador, etc.).....	40	245	285
Servicios públicos (agua, luz, gas, teléfono, transportes, etc).	14	79	93

Usuarios No usuarios TOTAL

Actividades culturales (museos, bibliotecas, galerías de arte, centros de congresos, exposiciones, monumentos históricos, conciertos, teatros, cines, televisión, etc.).....	65	335	400
Organismos oficiales (presidencia del gobierno, parlamento, ministerios, administración estatal, autonómica, local, etc.).....	22	140	162
Organizaciones (deportivas, culturales, sindicales, religiosas, etc.).....	44	205	249
Calendarios de acontecimientos (espectáculos, congresos, juegos, etc.).....	52	169	221
Personalidades nacionales (pintores, escritores, escultores, músicos, políticos, etc.).....	30	137	167
Información educativa (dónde estudiar, becas, instituciones educativas y científicas, etc.).	53	212	265

Usuarios No usuarios TOTAL

Trámites y procedimientos (requisitos para obtener el carnet de identidad, pasapor- te, cartilla militar, regis-- tro civil de nacimiento, em-- padronamiento, etc.).....	20	144	164
Acontecimientos relevantes a nivel nacional e internacio- nal.....	24	151	175
Otras.....	10	30	40

TOTALES.....	452	2298	2750

Para facilitar la tabulación de los datos y el análisis de la información obtenida, decidimos hacer una sola tabulación con los datos de usuarios y no usuarios.

Debemos resaltar que todos los usuarios y no usuarios que cumplimentaron el cuestionario (un total de 1000) señalaron la necesidad de que la biblioteca pública difunda la información a la comunidad. La gran mayoría indicó más de tres puntos de las informaciones indicadas en el cuestionario.

La información más solicitada, tanto por usuarios como no usuarios, fue la de las actividades culturales (museos, bibliotecas, galerías de arte, centros de congresos y exposiciones, monumentos históricos, conciertos, teatros, cines, televisión, etc...). Esto es un aspecto muy interesante, porque el Ministerio de Cultura posee ya los PIC (Puntos de Informaciones Culturales). La mayoría de las bibliotecas públicas, que utilizamos para la investigación, cuenta con los PIC, pero son muy poco utilizados por los usuarios (Figura 35). Esto presupone que los PIC deben ser más divulgados e incorporar informaciones más detalladas sobre el conjunto de actividades culturales. Incluso las propias bibliotecas públicas deberían colaborar con los PIC en el sondeo sobre informaciones más requeridas por los usuarios.

Es interesante observar que para los usuarios de las bibliotecas públicas, la segunda información más solicitada es la educativa (dónde estudiar, becas, instituciones educativas, científicas, etc.) y para los no usuarios es información sobre empleo (obtención de empleo, oficinas, oposiciones, estabilidad y fluctuación en el empleo, derechos y obligaciones del trabajador, etc.). Así, los usuarios muestran mayor interés en su perfeccionamiento cultural y los no usuarios en la consecución o mejora del puesto de trabajo. Por otra parte, aunque es cierto que las informaciones educativas existen en el

Ministerio de Educación y Ciencia, la mayoría de los encuestados reveló la dificultad para obtenerlas.

Otras informaciones también muy solicitadas para ser difundidas por las bibliotecas públicas fueron: calendarios de acontecimientos (espectáculos, congresos, juegos, etc.), organizaciones (deportivas, culturales, sindicatos, religiosas, etc.), personalidades nacionales (pintores, escritores, escultores, músicos, políticos, etc.), y los acontecimientos relevantes a nivel nacional e internacional. Las otras informaciones del cuestionario desarrollaron un número menor de respuestas, lo cual no significa, obviamente, que no posean importancia, al contrario, todas tienen relevancia en la medida en que atienden a las necesidades de información de una persona o grupos de personas. Por ejemplo, las personas que se encuentran en situación de paro o con la intención de cambiar de empleo, necesitan obtener informaciones de este aspecto, mientras que aquellos que desean estudiar y obtener becas para ello, precisan información de tipo educativo. Asimismo, los estudiantes, para elaborar una biografía, necesitan información sobre personalidades nacionales o internacionales.

Además de las informaciones descritas en el cuestionario, se produjeron también sugerencias sobre: planificación familiar, información sexual y vida en pareja, información sobre la vida

en sociedad, novedades y nuevas adquisiciones de la biblioteca pública mediante una lista o tablón de anuncios, derechos constitucionales de los ciudadanos e información bibliográfica sobre los libros de venta en el momento actual.



FIGURA 35: UTILIZACION DE LOS PUNTOS DE INFORMACION CULTURAL (P.I.C) INSTALADOS EN BIBLIOTECAS PUBLICAS DE TITULARIDAD ESTATAL.

AÑO 1986 (ENERO - DICIEMBRE)

<u>PROVINCIAS</u>	<u>TIEMPO DE CONEXION</u> (horas, minutos)	<u>USUARIOS</u>	<u>CONSULTAS</u>
ALBACETE	129.30	272	3426
BADAJOS	145.47	290	406
CACERES	95.07	799	2163
CADIZ	195.54	409	3009
CIUDAD REAL	125.23	435	1999
JAEN	78.36	309	1173
LEON	97.20	584	1994
MURCIA	93.15	799	2811
PALMA DE MALLORCA	122.36	246	1475
LAS PALMAS	85.05	789	1803
SEVILLA	170.54	391	2768
SANTA CRUZ DE TENERIFE	234.03	1275	3816
VALENCIA	195.11	2199	3970
VITORIA	199.44	817	4300

FUENTE: Ministerio de Cultura



FIGURA 35 (CONTINUACION)

AÑO 1987 (ENERO - AGOSTO)

<u>PROVINCIAS</u>	<u>TIEMPO DE CONEXION</u> (horas, minutos)	<u>USUARIOS</u>	<u>CONSULTAS</u>
ALBACETE	147.51	286	2717
BADAJOS	237.04	565	1181
CACERES	60.44	347	1941
CADIZ	172.27	470	3575
CIUDAD REAL	66.14	266	947
JAEN	57.43	193	530
LEON	68.11	389	1396
MURCIA	61.23	403	1488
ORENSE	59.08	65	120
PALENCIA	34.32	181	267
PALMA DE MALLORCA	114.31	378	2006
LAS PALMAS	62.43	573	1376
SEVILLA	162.19	338	2757
SANTA CRUZ DE TENERIFE	146.09	1091	3188
TOLEDO	58.38	76	517
VALENCIA	177.47	1211	3242
VITORIA	197.15	973	3661
ZAMORA	90.14	143	405

FUENTE: Ministerio de Cultura

5.2. LA ENCUESTA EN BRASIL

5.2.1. El usuario de la biblioteca pública.

5.2.1.1. DATOS DE IDENTIFICACION

Profesión		%
Estudiantes 1 ^{er} grado	11	22
2 ^o grado	17	34
Universitarios	8	16
Graduados	2	4
Trabajadores	8	16
Otros	4	8
-----	-----	-----
TOTAL	50	100 %

Edad (en años)		
06-13	7	14 %
14-17	16	32
18-25	12	24
26-40	12	24
más de 40	3	6
-----	-----	-----
TOTAL.....	50	100 %

Nivel socio-económico		%
Alto	5	10
Medio	30	60
Bajo	15	30
-----	-----	-----
TOTAL.....	50	100 %

Con relación a los datos de identificación de los usuarios de las bibliotecas públicas brasileñas, se comprueba también que la gran mayoría son estudiantes que utilizan la biblioteca pública debido a la escasez de bibliotecas escolares y universitarias, o por la mayor calidad de los fondos de las primeras.

El porcentaje de trabajadores que frecuenta la biblioteca pública es pequeño (16%) y sólo un 8% son usuarios que no pertenecen al campo estudiantil ni trabajador; en su mayoría se trata de desempleados en busca de trabajo, que van a la biblioteca para consultar las ofertas de empleo que aparecen en los periódicos. El número de jubilados que visita la biblioteca pública es muy reducido.

En lo relativo al nivel socio-económico, se constata que la gran mayoría de los usuarios pertenece al nivel medio (60%), seguidos del nivel bajo (30%), mientras que la clase de usuarios

que menos frecuenta la biblioteca pública es del nivel alto (10%).

5.2.1.2. Otros datos sobre el usuario

¿Frecuenta la biblioteca pública?		%
Diariamente	10	20
Semanalmente	14	28
Mensualmente	4	8
Algunas veces	22	44
-----	-----	-----
TOTAL.....	50	100 %

¿Qué tipo de servicio utiliza?

Consultas	40
Préstamo a domicilio	30
Bibliografías	8
Fotocopias	5
Audiovisuales	2
Otros	5

¿Qué tipo de material utiliza?

Libros didácticos	26
Libros de texto	20
Obras de referencia	18
Libros de ficción	16
Revistas	10
Diarios	10
Folletos	4
Audiovisuales	3
Otros	4

¿Satisface la biblioteca pública sus necesidades de información?

		%
Siempre	12	24
Frecuentemente	20	40
Algunas veces	16	32
Nunca	2	4
-----	-----	-----
TOTAL	50	100 %

¿Qué otros entes cubren sus necesidades de información?

Amigos	18
Profesores	14
Bibliotecas escolares	8
Familiares	7
Bibliotecas especializadas	5
Biblioteca Nacional	2
Otros	5

¿Participa en otras actividades de la biblioteca pública?

Debates	18
Exposiciones	5
Seminarios	4
Películas	4
Reuniones	3
Cursos	2
Hora del cuento	-
Otros	5

¿Qué deficiencias encuentra en la biblioteca pública?

Alejada de casa	18
-----------------	----

Griterío, ruido	15
Fondos desactualizados	14
Falta espacio	12
Mobiliario inadecuado	12
Catálogos complicados	10
Desinterés del bibliotecario	8
Falta de personal capacitado	7
Burocracia indebida	6
Mala iluminación	3
Instalaciones inapropiadas	3
Horario inadecuado	3
Sistema de entrada	3
Mala señalización	3
Préstamo a domicilio inadecuado en relación al número de volú-- menes.	3
Préstamo a domicilio inadecuado en relación al periodo de --- tiempo.	3
Falta de catálogos adecuados	3
Pagos para asociarse	-
Otros	8

Con relación a los datos sobre los usuarios de las bibliotecas públicas brasileñas se observa que la gran mayoría utiliza la biblioteca en algunas ocasiones (44%), lo que indica que no existe un hábito de frecuencia sistemática. La mayoría de los usuarios utiliza la biblioteca cuando va a realizar una prueba u oposición. Solamente un 20% de los usuarios acuden diariamente a la biblioteca.

Las consultas de material bibliográfico y los préstamos de libros son los servicios más utilizados por los usuarios. Las compilaciones bibliográficas, fotocopias y material audiovisual son poco utilizados. Al contrario, los libros didácticos, de texto, los de ficción y las obras de referencia son los materiales bibliográficos más utilizados, lo que comprueba que la mayoría de los usuarios son estudiantes que acuden a la biblioteca a realizar su trabajo escolar.

En lo relativo a la satisfacción de las necesidades informativas de los usuarios, los datos comprueban que un 40% obtiene la información que necesita frecuentemente, un 32% algunas veces y un 24% obtiene la información siempre que la necesita. Esto viene a ratificar que, como una gran parte de usuarios no consigue obtener la información siempre que la necesite, en lugar de a la biblioteca pública se ve obligado a procurarse en otros organismos la dicha información. La mayoría

de los usuarios brasileños consulta con amigos y profesores hasta obtener la información necesaria y un porcentaje muy pequeño emplea la biblioteca escolar, familiares, bibliotecas especializadas, biblioteca nacional, iglesia y prensa para obtener la información.

Muchos usuarios alegan que no hay por parte de la biblioteca divulgación de otras actividades. La mayoría participa en los debates y poco en seminarios, películas, exposiciones, reuniones y cursos, conciertos, visitas de autores, encuentros con éstos, etc.

La lejanía del domicilio es la mayor deficiencia encontrada por los usuarios. El problema es grave, pues indica que la biblioteca pública no posee un servicio de extensión y representa para los usuarios un problema económico y de tiempo. Económico, porque tiene que utilizar un medio de transporte, bien sea público o privado, y de tiempo, porque en este transporte, y considerando sobre todo la precariedad del transporte público brasileño, se emplea un tiempo tal vez excesivo.

Los fondos desactualizados, criterios, ruidos, escasez de espacio y mobiliario inadecuado son también muy censurados por el usuario. En menor escala critican los catálogos complicados,

el desinterés del bibliotecario, falta de personal capacitado, mala iluminación, instalaciones inapropiadas, horario inadecuado, sistema de entrada, mala señalización, préstamos a domicilio en proporción al número de volúmenes y el periodo de tiempo, así como falta de catálogos adecuados. En menor escala indican el gran número de libros extraviados y el peligro de un atraco a la salida de la biblioteca pública de noche (falta de seguridad).

5.2.2 El no usuario de la biblioteca pública

5.2.2.1. DATOS DE IDENTIFICACION

Profesión		%
Estudiantes 1 ^{er} grado	73	8%
2 ^a grado	153	16
Universitarios	159	16.5
Graduado	56	6
Trabajadores	281	29.5
Otros	228	24
-----	-----	-----
TOTAL.....	950	100 %

Edad (en años)		%
06-13	71	8%
14-17	136	14
18-25	239	25
26-40	343	36
más de 40	161	17
-----	-----	-----
TOTAL.....	950	100 %

Nivel socio-económico		%
Alto	1	0
Medio	574	60%
Bajo	376	40
-----	-----	-----
TOTAL.....	950	100 %

5.2.2.2. OTROS DATOS SOBRE EL NO-USUARIO

¿Por qué no frecuenta la Biblioteca pública?

Falta de tiempo	270
Alejada de casa	200
Falta de motivación	120
Falta de divulgación	110

Fondos no actualizados	80
Horario inconveniente	50
No tiene la información que necesita	40
Falta de medios económicos para pagar el transporte.	40
Falta de medios económicos para asociarse	18
Burocracia indebida.	10
Otros.	30

¿Cómo obtiene la información que necesita?

Amigos	330
Profesores	165
Bibliotecas escolares	140
Libreros	155
Familiares	150
Bibliotecas especializadas	120
Otros	24

¿De qué forma obtiene la información?

Diarios	418
Televisión	412
Consultando libros	330
Radio	320

Conversando	290
Otros	8

En Brasil, la gran mayoría de los no usuarios no acuden a la biblioteca pública por falta de tiempo, encontrarse alejada de casa, falta de motivación y de divulgación de los servicios bibliotecarios, junto a la mala estructura bibliotecaria. Las bibliotecas públicas jamás se preocupan de diagnosticar las necesidades de información de los no usuarios, quienes no reciben propaganda sobre el servicio gratuito que la biblioteca presta a todos los sectores de la comunidad, ofreciendo periódicos, revistas, libros, obras de referencia, audiovisuales, etc. La falta de divulgación es tan grande que una pequeña parte de los no usuarios alega que no frecuenta la biblioteca pública por falta de medios económicos para asociarse, cuando las bibliotecas públicas brasileñas no exigen ningún pago para los socios. La falta de tiempo y de motivación son muy mencionados por los entrevistados y son problemas que se relacionan directamente con la falta de interacción entre la biblioteca pública y la comunidad. La biblioteca pública tiene también condiciones para llegar a las regiones periféricas y rurales por medio de servicios y extensión, y resolver así los problemas alegados por gran parte de los entrevistados que no utiliza la biblioteca por estar alejada de casa, favoreciendo

también que el no usuario no deba hacer gastos en transporte.

La gran mayoría de los no usuarios obtiene la información que necesita a través de los amigos, aunque también de profesores, bibliotecas escolares, librerías, familiares y bibliotecas especializadas. Sólo un porcentaje muy reducido recurre a los sacerdotes para obtener la información que precisan. El dato es significativo si consideramos la gran influencia que la iglesia brasileña ejerce sobre la comunidad.

5.2.3. Datos sobre información a la comunidad

¿Cuáles servicios considera que es importante difundir la biblioteca pública?

	Usuarios	No usuarios	Total
Actividades culturales (museos, bibliotecas, galerías de arte, congresos, exposiciones, monumentos históricos, conciertos, teatros, cines, televisión, etc.)	46	420	466
Información educativa (donde estudiar, becas, instituciones educativas y científicas, etc.)	42	380	422

Urgencia(bomberos, policia, hospitales, farmacias de - guardia, etc.)	22	350	372
Calendario de acontecimientos (espectáculos, congresos, jue- gos, etc.)	27	273	300
Personalidades nacionales(pin- tores, escritores, escultores, músicos, políticos, etc.)	28	240	268
Asistencia sanitaria (hospita- les, clínicas, centros de salud, lugares de vacunación, etc.)	17	240	257
Asistencia social (a menores, ancianos, marginados, etc.)	21	210	231
Organizaciones (deportivas, - culturales, sindicales, reli- giosas, etc.)	23	204	227
Trámites y procedimientos (re- quisitos para obtener el carnè de identidad, pasaporte, carti- lla militar, registro civil de nacimiento, empadronamiento, etc.)	15	210	225
Empleo (obtención de empleo, ofi- cinas de empleo, oposiciones, es- tabilidad y fluctuación en el em-			

pleo, derechos y obligaciones del trabajador, etc.)	17	198	215
Asistencia legal (juzgados, tri- bunales, prisiones, servicio de asistencia jurídica gratuita, etc.)	11	190	201
Organismos oficiales (Presiden- cia del Gobierno, Parlamento, - Ministerios, Administración del Estado, Autonomías, etc.)	10	148	158
Acontecimientos relevantes en el ámbito nacional e internacional.	12	137	149
Servicios públicos (agua, luz, gas, teléfono, transportes, etc.)	4	130	134
Otros.	5	32	37
-----	-----	-----	-----
TOTAL.....	300	3362	3662

Todos los usuarios y no usuarios de las bibliotecas públicas brasileñas reconocieron la importancia de que la biblioteca difunda la información a la comunidad. Así, la mayoría de los encuestados señaló más de cinco puntos de las informaciones sugeridas en el cuestionario. Las actividades culturales (museos, bibliotecas, galerías de arte, congresos,

exposiciones, monumentos históricos, conciertos, teatros, cines, televisión, etc.) y la información educativa (dónde estudiar, becas, instituciones educativas y científicas, etc.) fueron las informaciones más solicitadas, lo que revela una voluntad en las personas por mejorar el nivel educativo de ellos mismos y su familia. Otras informaciones muy solicitadas fueron: urgencia (bomberos, policía, hospitales, farmacias de guardia, etc.), calendarios de acontecimientos (espectáculos, congresos, juegos, etc.), personalidades nacionales (pintores, escritores, escultores, músicos, políticos, etc.), asistencia sanitaria, etc. etc.

En realidad, en Brasil, las personas incultas y grupos marginados tienen grandes dificultades para obtener la información, y para ellos, la información oral es la más importante, y a la que recurren para resolver problemas urgentes de tipo laboral, económico o cultural. Todas estas personas confían en que el porvenir de sus hijos puede mejorar gracias a la cultura que facilita la escuela.

Pero los usuarios también sienten la necesidad de que la biblioteca pública difunda la información a la comunidad. En general, poseen hábitos de lectura y frecuentan la biblioteca pública para la consecución de tareas escolares, sin que por

consecución de la información que necesitan.

Los datos de la encuesta, en suma, vienen a ratificar la urgencia de que la biblioteca pública difunda la información a la comunidad.

BIBLIOGRAFIA

(1) MATILDE ZUBILLAGA, M. y A. Hernández: *La situación de lectura de la biblioteca pública y detección de necesidades e intereses de información y lectura de los usuarios; primera parte: el marco teórico y conceptual de la investigación*; (Versión preliminar), Caracas, Instituto Autónomo Biblioteca Nacional, 1986, p. 7.

*CAPITULO 6.: PROPUESTA DE UN MODELO DE SERVICIO DE
INFORMACION A LA COMUNIDAD*

El servicio de información a la comunidad es el más valioso instrumento de que dispone la biblioteca pública para atender eficientemente a sus usuarios, y puede llegar a ser, sin duda, el medio más eficaz de atracción y conquista de los no usuarios, logrando así su principal objetivo: el servicio a la comunidad.

Para el Instituto Autónomo Biblioteca Nacional y de Servicios de Biblioteca de Venezuela (1) el servicio de información a la comunidad es aquel que ofrece a individuos y grupos la información, orientación y asistencia necesaria para solucionar problemas de la vida diaria, incorporarse a la dinámica social y hacer efectiva su participación en la vida democrática. Se orienta particularmente hacia las áreas de las necesidades y los problemas vinculados con el hogar, empleo, derechos y gestiones de variada naturaleza, en aquellos individuos y grupos que, por diversos factores, no tienen acceso a otras fuentes de información y asistencia que contribuyan a la satisfacción de esas necesidades y a la solución de esos problemas. Algunos de los factores que inciden en el acceso a esta información son:

a.- el desconocimiento de la existencia de cierto tipo de información y, por lo tanto, de ciertos derechos. Este factor impide reclamar el beneficio de servicios y recursos concebidos

por la sociedad para atender problemas y necesidades de personas y/o grupos;

b.- el desconocimiento de la existencia de instituciones apropiadas para la atención de problemas específicos;

c.- la dificultad de comprender la información en la forma en que ordinariamente se presenta ¹, agravada por el lenguaje oficialista y/o especializado que se utiliza en la presentación de la información;

d.- la incapacidad para hacer uso de la información disponible. La persona o grupo que presenta esta incapacidad requiere, adicionalmente, asesoría o consejo para hacer uso de esa información;

e.- la ubicación geográfica de la persona o grupo, con respecto a la información o al servicio que necesita y su capacidad de movilización. La concentración de la información y de ciertos servicios en los grandes centros urbanos, provoca que el acceso a éstos sea difícil para algunos sectores: ancianos, incapacitados o simplemente aquellos que no disponen de un medio

¹ Incapacidad dada, por ejemplo, por un bajo nivel de lectura, lo cual afecta también a la capacidad de interpretar información escrita.

de transporte. Conocer de antemano cuál institución es la más adecuada para una necesidad dada, dónde está ubicada y cuándo se puede acudir a ella, reduce en gran medida el esfuerzo que se realiza y el tiempo que invierta una persona para satisfacer esa necesidad y, por lo tanto, garantiza el uso oportuno de los servicios;

f.- la dispersión de la información en distintas instituciones y/o en formatos perecederos (folletos, volantes, boletines informativos transmitidos por radio y televisión), dado que las instituciones de servicios padecen generalmente limitaciones financieras que inciden en su posibilidad de divulgar las actividades que realicen.

En España, la información existe en diversos organismos, como en los Puntos de Informaciones Culturales (PIC) del Ministerio de Cultura, Ministerio de Educación y Ciencia, Instituto de la Juventud, etc. Sin embargo, al no existir un organismo que difunda todo tipo de información reunida, las personas tienen dificultades para obtenerla. Aquí podríamos apuntar el papel de la biblioteca pública: reunir todo tipo de información y difundirla de acuerdo con los intereses de la comunidad. En Brasil la situación es semejante a la de España, si bien en los últimos años se han iniciado algunos proyectos importantes, como son el proyecto de información utilitaria en

la biblioteca pública de Santa Rita, coordinado por el curso de posgrado en Biblioteconomía de la Universidade Federal de Paraíba, y también un proyecto semejante en Ibirité (Minas Gerais) coordinado por el curso de posgrado en Biblioteconomía de la Universidade Federal de Minas Gerais. El videotexto, tal como está concebido, será también un importante factor de difusión de la información a la comunidad.

La implantación del servicio de información a la comunidad puede conducir incluso a un incremento de recursos humanos y financieros de las bibliotecas públicas. De los recursos humanos si admitimos que la biblioteca puede contar con voluntarios de la comunidad para coordinar y desarrollar programas específicos; asimismo, recursos financieros, adquiridos en la medida que la biblioteca se convierte en un centro de aspiraciones de la comunidad, pues industrias, fábricas y comercio, tendrían interés por divulgar sus actividades a través de la biblioteca, que será, entonces, también un vehículo de comunicación.

Para Caroline F. Ware(2), todo programa, en cualquier comunidad, ha de ajustarse a los siguientes principios:

- 1.- El programa debe suplir una necesidad de la comunidad. Si las personas no perciben la finalidad del programa

y sus pretensiones, no prestarán apoyo ni colaboración.

2.- Un programa debe comenzar de tal manera que desde el inicio cree raíces en la comunidad.

3.- El programa debe desarrollarse tan lentamente como sea necesario para que la comunidad esté siempre acorde con él. Ello requiere mucha paciencia y determinación de los líderes para llevar a cabo el programa con el ritmo que permita el avance de la comunidad.

4.- Todo programa debe incluir como participantes activos no sólo a las personas interesadas, sino también a las beneficiadas. Es decir, los comités deben representar a los grupos interesados y a los afectados; los recursos económicos deben incluir contribuciones de los distintos estamentos de personas y no solamente de unos pocos individuos con medios; las oportunidades deben ser repartidas entre el apoyo voluntario de las personas de diversas categorías y la organización debe permitir la cooperación responsable de diferentes grupos.

5.- Es conveniente que los fines del programa sean definidos con suficiente claridad, para que los participantes, las personas influyentes, los diversos grupos y los simples ciudadanos puedan entenderlos y seguir su desarrollo. Algunas

veces será necesario sacrificar fines inmediatos teniendo en perspectiva objetivos mayores.

6.- Para que la participación sea eficaz es necesaria la confianza individual y el respeto mutuo. Si los participantes creen que, en cooperación con los otros, tienen el poder de resolver los problemas de la comunidad, proseguirán hasta el fin, aunque encuentren muchas dificultades, conceptos y opiniones;

7.- La participación en un programa comunitario estimula y desarrolla la capacidad de los participantes y los hace más eficaces en nuevos programas. La comunidad cuyos ciudadanos estén acostumbrados a trabajar juntos en programas generales es la más preparada para afrontar nuevos problemas.

8.- La participación eficaz exige el uso del método de libre discusión con el debido respeto concedido a las diversas opiniones y un procedimiento regular para conseguir los acuerdos y los votos de los grupos con el propósito de lograr la selección y el cambio de los líderes. Estos métodos incrementan la voluntad de emitir opiniones, así como el índice de responsabilidad, tanto sobre el presente como sobre las acciones del futuro.

9.- Los líderes deben ser seleccionados teniendo en cuenta su interés y dedicación al programa, y no sus propias ambiciones o las ventajas que puedan conferir sus cargos. Los mejores líderes son los que persiguen una satisfacción personal de servicio a la comunidad, el éxito del programa y la participación de otras personas.

10.- El programa comunitario debe estar siempre preparando nuevos líderes, por medio de su participación en cargos secundarios con el propósito de que nunca falten líderes. El programa que cuenta sólo con un líder tiene una base poco sólida, y se ve siempre amenazado.

11.- Para facilitar la coordinación de sus actividades, los proyectos individuales y los cargos que deben ocupar los individuos o grupos deben ser muy claros y sencillos, tanto cuanto sea posible. Si el programa total es claro y bien definido, permitirá, en su conjunto, la utilización de diversas capacidades e intereses.

12.- Podrá evitarse mucha confusión si se tiene en cuenta que pequeños grupos logran realizar mejor los detalles del programa que los grupos grandes. Este principio debe ser recordado a la hora de formarse el comité ejecutivo, en grupos de tres a siete personas para ejecutar tareas específicas.

13.- Se utilizarán los recursos de la comunidad empezando por los más disponibles. En ninguna comunidad hay ausencia total de los mismos. Es siempre mejor acomodar el programa a los recursos disponibles que utilizar recursos externos o retrasarlos hasta que mayores y mejores recursos sean conseguidos.

14.- El conocimiento de todos los hechos es la base de todo programa sólido en la comunidad. Los datos son indispensables para la formación de conceptos adecuados y planes efectivos para llegar a tomar acuerdos razonables.

15.- Los datos deben ser reunidos, o al menos conocidos, por muchos participantes, y no solamente por un asesor profesional o por un grupo pequeño de líderes. El proceso de conseguir los datos promueve oportunidades para la participación de diversos individuos o grupos y la formación de una organización en la comunidad.

16.- Cada programa de la comunidad debe establecer relaciones con otros programas, organizaciones y órganos existentes en la comunidad. De no hacerlo, será menos fuerte y carecerá del apoyo de los otros grupos.

17.- La coordinación entre los participantes de un

programa y entre diversos proyectos, organizaciones y órganos de la comunidad debe proceder de ellos mismos y no del ejercicio de una autoridad superior. Por eso es importante que cada parte tenga oportunidad y experiencia en dirigir sus propios asuntos, con el fin de tener la suficiente confianza en sí misma y conocimiento del programa, para hacer posible su participación activa y constructiva.

18.- La coordinación debe estimular las opiniones y los intereses diferentes a base del respeto mutuo, en vez de tratar de eliminar las divergencias o imponer la opinión de un partido o grupo. Es necesario un acuerdo para la acción, pero el desacuerdo también estimula el progreso de la comunidad.

19.- Todos los programas deben ser interpretados frecuentemente y por medios que atiendan a los diversos grupos y clases de ciudadanos. Cuando un programa de la comunidad se convierte en algo misterioso u olvidado, pierde el interés, y por tanto el apoyo.

20.- Finalmente, todo programa precisa de un método que avale y garantice la adecuación de sus planes y procedimientos, las modificaciones o cambios, y la interrupción de las actividades que no logren alcanzar los objetivos impuestos. Esas modificaciones y un examen periódico han de verse incluidas en

los proyectos originales del programa. Debe llegar también al público, y no limitarse al contacto con los dirigentes o participantes, y es preciso asimismo que incluya un método que permita a los miembros de la comunidad participar en los avances y desarrollo del programa.

Pero previo al estudio de la vinculación entre biblioteca pública y comunidad, es preciso conocer cuáles son las características de una y otra (3). A este respecto, las que identifican a la biblioteca pública incluirían, entre otros, los siguientes apartados: fondos, puestos de lectura, personal (cantidad y cualidad), organización, servicios ofrecidos, etc. Por lo que atañe a las características de la comunidad, éstas pueden deducirse a través del contacto directo con la comunidad misma, así como por medio de las publicaciones, los censos, las investigaciones, y diversos estudios realizados sobre la comunidad en cuestión. Las características que a través de estos datos se revelan muestran gran variedad, considerándose, entre otras, las siguientes:

Demográficas: número de habitantes;
 carácter urbano-rural;
 edad;
 sexo.

- Educativas: grado de analfabetismo;
nivel educativo;
instituciones educativas existentes.
- Culturales: organizaciones y grupos culturales existentes;
manifestaciones culturales;
acontecimientos culturales.
- Socioeconómicas: actividades económicas más importantes;
servicios públicos existentes;
otros servicios bibliotecarios;
líderes de la comunidad;
organizaciones comunales o vecinales;
instituciones más importantes.

Esta vinculación se ve condicionada en gran medida por las circunstancias que rodean el surgimiento de la biblioteca pública. En este sentido, cuando una biblioteca se instala como producto del esfuerzo de los miembros, grupos e instituciones de la comunidad, su vinculación a los diferentes niveles se encuentra garantizada, siempre que se mantenga el contacto estrecho con ellos. Por el contrario, una biblioteca que surja como consecuencia de una decisión tomada en las altas jerarquías, tendrá que establecerse la relación con la comunidad por medio del bibliotecario.

No obstante, pueden establecerse diversos niveles de interacción biblioteca-comunidad, entre los que podemos señalar los siguientes: relación con los usuarios, o lo que es lo mismo, la prestación del servicio bibliotecario; conocimiento de las distintas características de la comunidad (demográficas, educativas, culturales, etc.); conocimiento de las necesidades e intereses de lectura, información y recreación de los usuarios, las instituciones y otros miembros de la comunidad; el enriquecimiento y adecuación de los fondos de la biblioteca según las características de la comunidad y a sus necesidades e intereses de lectura e información; la realización de actividades relacionadas con la prestación del servicio bibliotecario (círculo de estudio, talleres, cursos, exposiciones bibliográficas, visitas guiadas, etc.), ejecutadas exclusivamente por la biblioteca; realización de actividades vinculadas a la prestación del servicio bibliotecario y en cuya organización participa la biblioteca con el apoyo de la comunidad y/o usuarios y realización de actividades destinadas a satisfacer necesidades más amplias de la comunidad, no vinculadas estrictamente a los servicios que presta la biblioteca.

En agosto de 1985 se llevó a cabo en Bogotá, Colombia, un preseminario sobre bibliotecas públicas, en el cual se dio prioridad a la integración biblioteca-comunidad, pues es

innegable que el éxito de la gestión social de una biblioteca pública se cuantifica no sólo por el número de usuarios que atiende en los distintos servicios, sino asimismo por el impacto cualitativo en el rendimiento individual y grupal, en los aspectos académico, cultural, recreativo y formativo.

Los servicios de la biblioteca deben servir de forma productiva a todo tipo de usuario, pero para ello es necesario poseer un conocimiento preciso de cómo está formada la comunidad, considerando que en su desarrollo actúan diversos factores, como son el crecimiento cronológico, la historia, la evolución social y geográfica (topografía, condiciones naturales de la región, clima, recursos naturales y sociales), etc. El estudio global de la comunidad es necesario para la caracterización de ésta en todos los aspectos, tanto culturales como económicos, sociales y políticos.

Por otra parte, tiene también una importancia fundamental conocer qué personas forman la comunidad: cuántos son, cómo, qué necesidades y preferencias poseen, lo que hacen, etc.; dado que cada comunidad en sí misma es heterogénea. Sus integrantes son individuos que proceden de distintas regiones, con costumbres, hábitos, formas y condiciones de vida también diferentes, cumpliendo un papel determinado en la sociedad. Estos factores cambian la estructura, la integración y formación de cada

comunidad.

La biblioteca debe diariamente plantearse el reto de llamar la atención de la comunidad: hombres, mujeres y niños, sin importar la condición económica. Cada persona puede recibir asistencia a través de las diversas modalidades de servicio de información y extensión cultural.

Alcanzar ese objetivo en una comunidad donde aún no se utiliza la biblioteca pública, pero en la que existen usuarios potenciales, es fundamental y para ello, el bibliotecario debe dar prioridad a la interacción biblioteca-comunidad, detectando los sectores que no conoce y que aún no llegan a utilizar los servicios de la biblioteca.

Después de definir los posibles usuarios individuales y colectivos de la biblioteca, el estudio de la comunidad sirve para precisar los recursos y servicios que posee, tales como fuentes e información existentes en instituciones, organizaciones y grupos. Así, las organizaciones de jóvenes, vecinos, o las comunitarias, etc. son fuentes apropiadas para buscar información sobre la comunidad.

Por otra parte, los programas comunitarios de la biblioteca deberían ajustarse a los siguientes principios:

a.- satisfacer la necesidad de información de la comunidad y conseguir de esta forma su apoyo. De esto se deduce que es necesario determinar la existencia de asociaciones que satisfagan aquellas necesidades y quiénes son los interesados o beneficiados del servicio;

b.- empezar con programas no demasiado ambiciosos, de carácter específico, que la comunidad entienda, demande y apoye, con miras a obtener su gradual desarrollo, en lugar de programas amplios para los cuales la comunidad no esté preparada;

c.- incluir como participantes activos en la planificación, ejecución y evolución de los programas al mayor número posible de líderes de la comunidad que estén interesados y que sean capaces de generar beneficios;

d.- identificar los líderes atendiendo al criterio que les reconoce como personas que promueven y estimulan el interés por los programas. Deben poseer creatividad, dinamismo, entusiasmo y habilidad para relacionarse, comunicar ideas y aún resultar convincentes, si bien estas características deberían tenerlas no sólo los líderes, sino también los bibliotecarios;

e.- preparar permanentemente nuevos grupos de líderes para ampliar o sustituir los que pierdan este carácter.

Toda biblioteca debe propiciar el desarrollo de programas en los cuales la comunidad pueda actuar, definiendo objetivos, servicios, recursos, cooperación con otras bibliotecas e instituciones de la comunidad, etc.

El estudio de la comunidad deberá permitir la identificación de los principales grupos de acuerdo con la edad, ocupación, interés, tiempo libre... e incidirá en la organización de los recursos y servicios, en la orientación de la selección de libros, en la implantación de los diferentes servicios, en la distribución del horario y en la promoción de la biblioteca.

Según Germany, citado por Telles(4), el concepto de estudio de la comunidad tiene los siguientes aspectos:

a.- describe el desarrollo e historia de la comunidad;

b.- delimita el área geográfica;

c.- realiza un análisis ecológico y de distribución espacial sobre los fenómenos sociales y culturales según la extensión, topografía y medio ambiente de la comunidad;

d.- describe los niveles de la comunidad, teniendo en

cuenta las instituciones, organizaciones y grupos que rigen su vida;

e.- infiere sobre los grados de marginación y desintegración social en los casos de desvíos de las normas culturales y de violación de la ley;

f.- describe y analiza los estratos socio-económicos existentes en la comunidad;

g.- identifica la oferta y la demanda de recursos y servicios en diferentes funciones principales, como son economía, familia, salud, educación, ocio, religión y actividades políticas, administrativas y judiciales.

Después del conocimiento de la comunidad, los programas deben ser examinados teniendo en cuenta que:

a.- cada programa debe establecer las relaciones de coordinación con los demás programas que existan en los ámbitos local y nacional;

b.- se debe proceder al desarrollo gradual de los programas. El papel de la biblioteca no es impositivo, sino que intenta facilitar los medios y recursos para que los programas

surjan de las propias necesidades sentidas y expresadas por la comunidad;

c.- se debe evitar que una sola persona o grupo conduzca la orientación de los programas. Debe propiciarse la libre discusión por parte de todos los sectores interesados.

En este contexto, debe implicarse a los diversos tipos de usuarios, que son:

- *usuarios potenciales*; todas las personas que viven o desempeñan una actividad permanente en el local;

- *usuarios reales*; aquellos que frecuentan la biblioteca de forma periódica y voluntaria. Según la frecuencia con que utilizan la biblioteca pública pueden dividirse en:

- *usuarios regulares*: utilizan los servicios de forma personal y voluntaria;

- *usuarios especiales*: frecuentan en ocasiones la biblioteca atraídos por alguna actividad especial, como puede ser la presentación de alguna película.

Además, según la naturaleza del sujeto demandante, los usuarios pueden dividirse en:

- *usuarios naturales*: personas que llegan libremente a la biblioteca por propia iniciativa;

- *usuarios institucionales*: personas jurídicas, colectivos, asociaciones o grupos dirigidos, que utilizan la biblioteca como apoyo a las acciones que desarrollan, o incluso para satisfacer las necesidades de información de su empresa.

Por otra parte, cabe preguntarse asimismo qué tipo de información necesita la comunidad, pues esto es de gran importancia y sólo se conocerán las necesidades de información de la comunidad a través de un diagnóstico. Debe quedar claro que la información a la comunidad incluye la información utilitaria y la ciudadana. La necesidad de información varía por lo tanto de local en local y de grupos minoritarios a otros mayoritarios. No debe pues implantarse ningún servicio de información sin antes hacer un diagnóstico de la comunidad.

Para la implantación del servicio de información a la comunidad en España y Brasil son necesarias algunas medidas. La primera consistirá en una coordinación efectiva de esta actividad y el servicio de información a la comunidad, que podrá ser radicado en el servicio de referencia de las bibliotecas públicas provinciales y municipales.

El órgano coordinador a nivel nacional o regional tendrá como objetivo principal la formulación de una política de información a la comunidad. Para esto, deberá crearse una legislación que obligue a los órganos de gobierno a remitir periódicamente toda la normativa que de una u otra forma pudiera tener importancia o que alcanzase a determinados sectores de la comunidad; esas informaciones serán remitidas a todas las bibliotecas provinciales o municipales, dándose siempre mayor prioridad a las comunidades más interesadas en aquel tipo de información. Otra actividad del órgano coordinador será la vinculación con personas e instituciones que deberán participar activamente del servicio de información a la comunidad. Elaborar guías, directorios, divulgación de servicios, evaluación de las actividades, emisión de padrones, normas, adaptación de recursos humanos, etc., serán otras actividades del órgano coordinador.

Es preciso dejar claro también, que las informaciones provenientes de los servicios públicos en cualquier ámbito deberán tener prioridad en el servicio de información a la comunidad, por eso el órgano coordinador tendrá que crear mecanismos de obtención de este tipo de información con la rapidez que los tiempos modernos exigen. Tan importante como la recogida de información es la actualización de la información, lo que contribuye a la buena imagen del servicio de información a la comunidad y de la propia biblioteca pública. Así, es de

fundamental importancia que todo el trabajo de recogida, procesamiento y difusión de información, sea hecho de tal forma que los usuarios tengan la seguridad de que están recibiendo una información verídica y actualizada.

En la medida de lo posible, el servicio de información a la comunidad deberá tener una relación de carácter oficial con el gobierno y con las empresas privadas. Por ejemplo, en Venezuela, el Servicio de Información de la Comunidad, ha sobrepasado el ámbito estrictamente bibliotecario, y en abril de 1986, el Presidente, en el Instructivo Presidencial nº 7, que ordena la simplificación de los trámites y procedimientos que deben realizar los ciudadanos ante los organismos de la Administración Nacional, definió el Servicio de Información a la Comunidad como un "órgano asesor permanente para la integración de todos los servicios de información al público de los órganos de Administración Nacional" (5). Estos hechos son indicativos del reconocimiento de la importancia del concepto y la experiencia del servicio de información a la comunidad desde la biblioteca pública, para orientar e informar al ciudadano común en sociedades donde los cambios se producen con mucha rapidez.

Por estar vinculada al gobierno, la biblioteca pública y el servicio de información a la comunidad deben mantener una actitud democrática con relación a la difusión de la

información. Hay que divulgar la información de la forma más democrática y objetiva posible.

Será de fundamental importancia también que el órgano coordinador desarrolle esfuerzos destinados a utilizar la informática en su actividad. En la medida en que la difusión de la información on-line esté disponible, facilitará el trabajo de los órganos coordinadores y de la comunidad en general. La elaboración de una base de datos sobre información ciudadana en los PICs será de gran importancia y utilidad en España.

También será importante el entrenamiento del personal encargado de atender a la comunidad, pues deberá tener una capacidad adecuada, principalmente con relación a los siguientes aspectos: obtención de la información publicada y no publicada, diagnóstico de la sociedad local y metodología de la atención al usuario. Los bibliotecarios, en su mayoría, no tienen experiencia en ofrecer la información no publicada, pero ésta se encuentra muy solicitada en la comunidad. Las fuentes de este tipo de información son generalmente personas que ofrecen la dicha información de forma oral. Cabe, mientras tanto, al profesional de la información examinar la calidad de la información, con vistas a garantizar la calidad del servicio de información a la comunidad.

Después de la realización del diagnóstico de la comunidad, hay que seleccionar las informaciones que posean prioridad, para formar el fondo del servicio en función del grado de desarrollo de cada comunidad, de su vigencia y actualización, así como de los servicios con que cuenta la comunidad y la biblioteca. Generalmente, las informaciones solicitadas se refieren a las siguientes áreas:

1.- urgencias: bomberos, policía, hospitales, farmacias de guardia, etc.

2.- asistencia sanitaria: hospitales, clínicas, centros de salud, puestos de vacunación, etc.

3.- asistencia social: a menores, ancianos, mujeres, etc.

4.- asistencia legal: juzgados, tribunales, prisiones, servicios de asistencia jurídica gratuita, etc.

5.- empleo: obtención de empleo, oficinas, oposiciones, estabilidad y fluctuación en el empleo, derechos y obligaciones del trabajador, etc.

6.- servicios públicos: agua, luz, gas, teléfono, transportes, etc.

7.- actividades culturales: museos, bibliotecas, galerías de arte, centros de congresos y exposiciones, monumentos históricos, conciertos, teatros, cines, televisión, etc.

8.- organismos oficiales: presidencia de gobierno, parlamento, ministerios, administración estatal, autonómica, local, etc.

9.- organizaciones: deportivas, culturales, sindicales, religiosas, etc.

10.- calendario de acontecimientos: espectáculos, congresos, juegos, etc.

11.- personalidades nacionales: pintores, escritores, escultores, músicos, políticos, etc.

12.- información educativa: dónde estudiar, becas, instituciones educativas y científicas, etc.

13.- trámites y procedimientos: requisitos para obtener el carnè de identidad, pasaporte, cartilla militar, registro civil de nacimiento, empadronamiento, etc.

14.- acontecimientos relevantes tanto nacionales como

internacionales.

Para la recogida de las referidas informaciones, la biblioteca necesitará tener una buena vinculación, principalmente con los órganos de gobierno. Las informaciones del gobierno son muy importantes y en la imposibilidad de una legislación que obligue a los órganos de gobierno a remitir todo tipo de información para las bibliotecas públicas, el más sensato será el bibliotecario que cree mecanismos apropiados de recogida de este tipo de información. Cualquier proceso de petición de materiales se acabará transformando en una oportunidad para el establecimiento de relaciones públicas y privadas. Así, no será difícil que la biblioteca figure en los registros a los que las reparticiones públicas y privadas remitan sus diferentes informaciones, que serán luego puestas a disposición de los usuarios. Además de solicitar información personalmente, por correo o por teléfono, el bibliotecario necesitará revisar cuidadosamente materiales impresos, tales como periódicos (la prensa diaria), obras de referencia, directorios y memorias de instituciones, folletos, material de divulgación, leyes, decretos, resoluciones, normas directivas, etc.

La actividad de seleccionar y recortar los periódicos diariamente es de gran valla para la información comunitaria,

teniendo en cuenta principalmente la actualización de los asuntos.

De la calidad y creatividad de los recursos humanos dependerà el desarrollo del servicio de informaci3n a la comunidad. Siendo así las funciones típicas del personal del servicio seràn:

1.- definir, planificar y establecer las actividades necesarias para ofrecer a los usuarios las informaciones que precisani

2.- evaluar peri3dicamente el desarrollo de las actividades planificadas en funci3n de los objetivos propuestos;

3.- determinar la metodologìa de almacenamiento y recuperaci3n de la informaci3n de acuerdo con los recursos disponibles;

4.- establecer y mantener relaciones con los diferentes sectores de la comunidad, a fin de estimular su participaci3n en la promoci3n y en el desarrollo del servicio;

5.- desarrollar campañas de promoci3n del servicio y asesorar la producci3n de materiales informativos, como

resúmenes, guías, etc.

En bibliotecas pequeñas, las funciones típicas del personal serán:

1.- atender e informar a los usuarios personalmente, por correo o por teléfono;

2.- analizar, registrar y organizar las informaciones;

3.- actualizar las informaciones;

En cuanto a la forma de atención, se observará lo siguiente:

1.- los usuarios serán atendidos de forma directa cuando se satisfaga su demanda con informaciones existentes en el propio servicio de información, como informaciones sobre datos específicos, así direcciones, teléfonos, datos estadísticos, biografías, etc.

2.- se debe facilitar información sobre los procedimientos que deben ser seguidos para la obtención del carné de identidad, pasaporte de una empresa, licencia para construcción de alguna obra, etc.

3.- se deben recomendar soluciones para problemas, como indicando qué organizaciones prestan asesoramiento jurídico gratuito, indemnizaciones de trabajo, seguros de vida, etc.

4.- es preciso difundir programas y materiales informativos utilizando los medios de comunicación, así en lo referente a programas de vacunación, matriculación de vehículos, etc.

La otra modalidad de atención, la de forma indirecta, se da cuando el servicio de información no posee la información en sus fondos e indica al usuario otra institución que atienda aquella necesidad específica, como sucede en el caso de obtención de becas estudiantiles. Es también considerada como atención de forma indirecta al servicio de información cuando promueve una conferencia que pueda pronunciar, por ejemplo, un comandante del cuerpo de bomberos sobre cómo prevenir a la comunidad contra un eventual siniestro, o también organizando un coloquio sobre lo que la comunidad debe saber sobre prevención de las enfermedades transmitidas sexualmente.

Los catálogos y archivos deberán estar dispuestos de modo que brinden información actualizada. Así, el catálogo principal debe contener el registro alfabético de todo el fondo sobre la comunidad. Tendremos también un catálogo geográfico, sistemático

y de personalidades. En los archivos contaremos con obras de referencia, de procedimientos y de recortes de diarios y de campañas comunitarias.

Periódicamente el servicio de información deberá publicar aquellas informaciones más solicitadas, como puedan ser guías de información para jóvenes, mujeres, niños, etc. Los jóvenes, por ejemplo, manifiestan interés en obtener informaciones sobre cuestiones que se relacionan con el servicio militar, becas de estudios nacionales e internacionales, oportunidades de estancias (etages), empleos, actividades deportivas, etc.

La promoción y divulgación deberá ser una actividad permanente del servicio de información a la comunidad. Es necesario promover la existencia de servicios en todos los sectores de la comunidad, con la finalidad de vincularla al servicio y valerse de él. Cuando el servicio se encuentra en vías de implantación, es aconsejable que la divulgación incluya una explicación detallada de lo que es el servicio, su importancia y utilidad, qué tipo de información ofrece, cómo se tiene acceso a la información, etc. Esto será importante para eliminar las barreras que existen entre los usuarios potenciales y las fuentes de información. Serán buscados múltiples canales de divulgación para llegar a la mayor cantidad de personas dentro y fuera del área de acción del servicio. En la medida en

que el servicio sea conocido y utilizado por la comunidad, la divulgación podrá ser más específica y referirse exclusivamente a sectores de la población o a un determinado tipo de información. La publicación debe mantener, siempre que sea posible, una línea específica y uniforme en el formato, logotipo y demás especificaciones, de tal manera que ellos mismos identifiquen los servicios. Deben ser aún fácilmente accesibles a los usuarios. La promoción y divulgación deberá utilizar los medios de comunicación de masas, tales como la radio, la televisión y la prensa.

El control y la evaluación de los servicios son necesarios para verificarse la ejecución y el desarrollo de las actividades. La revisión anual de los datos estadísticos sobre el funcionamiento de los servicios, obtenidos a través de la aplicación de instrumentos de control, normalmente poseerá condiciones para planificar el futuro desarrollo de los servicios y permitirá adecuar y mejorar la calidad de los servicios de acuerdo con la demanda de la información, las características de la comunidad y los servicios disponibles. Por tanto se hace necesario actualizar de vez en vez el estudio de la comunidad, para adecuar el servicio a su perfil. Los nuevos datos que deban incorporarse pueden ser recogidos por medio de investigaciones. La cantidad de usuarios atendidos es un requisito imprescindible para el mantenimiento de un servicio de

información. De ahí que sea recomendable la adopción de formularios que permita la recogida sistemática de los datos, como el formulario que aparece abajo, utilizado por el Servicio de Información a la Comunidad de Venezuela.

SOLICITUD DE INFORMACION		Fecha:
		Recepción:
Nombre:	Tfno.:	Empresa:
Dirección:		
Información requerida:		
Información atendida:	Forma de respuesta	Información no atendida
Inmediatamente:	Personal:	Carencia de datos:
Posteriormente:	Telefónica:	Información insuficiente:
	Postal:	Pregunta confusa:

A lo largo de los primeros meses de la prestación del servicio, es necesario tabular mensualmente los formularios. Por medio del análisis de las tablas y gráficos obtenidos, el servicio podrá establecer el volumen y el tipo de información

solicitada. Eso servirá para orientar la incorporación de nuevas áreas de información y permitirá ajustarla a las necesidades reales de los usuarios. A medida que la cantidad de usuarios vaya incrementándose, será recomendable tabular los referidos formularios con mayor frecuencia, esto es, semanal o quincenalmente. Cuando se conoce con precisión el tipo de información más solicitada, es conveniente elaborar guías informativas que permitan la orientación e información masiva de los usuarios.

BIBLIOGRAFIA

(1) INSTITUTO AUTONOMO BIBLIOTECA NACIONAL Y DE SERVICIOS DE BIBLIOTECA: *Orientaciones para la creación, organización y funcionamiento de servicios de información a la comunidad en América Latina y el Caribe*; Caracas, 1987, pp. 12-13.

(2) WARE, Caroline: *Estudo da comunidade*; Rio de Janeiro, Serviço Social Rural, 1960, pp. 116 y ss.

(3) UNESCO: *Programa General de Información. Guía del bibliotecario para promover la vinculación entre la biblioteca pública y la comunidad*; (Versión preliminar) Caracas, UNESCO, 1987, p. 9 y ss.

(4) TELLES TOLOZA, Roberto Luis et al.: *Modelo para el estudio de comunidad en bibliotecas públicas*; Bogotá, Universidad de la Salle, 1984, pp. 55-56. (Tesis Unisalle. Facultad de Bibliotecología y Archivística).

CAPITULO 7.: *CONCLUSIONES*

De manera general, y tras todo lo dicho anteriormente, podríamos afirmar que la biblioteca, hasta el momento, se ha visto envuelta en numerosos problemas (económicos, de recursos humanos no siempre adecuados, falta de interés por parte de las autoridades, problemas relativos a la planificación de actividades/servicios de divulgación, etc.) que han conducido a que esta - tanto en España como en Brasil - haya contribuido de forma escasa al desarrollo cultural y educativo de la comunidad a la cual sirve.

Al vincularse y dar prioridad a una única fuente de información/conocimiento (el libro) y a un solo tipo de servicio (la lectura), que depende de la fuente antes indicada, la biblioteca pública dejó de atender a importantes sectores de la comunidad, los cuales precisaban una información oral o de naturaleza ciudadana que en la mayoría de los casos no se encuentra impresa ni registrada en libros. Aquí podríamos incluir, por ejemplo, las poblaciones marginadas - particularmente los grupos analfabetos -, que en Brasil llegan a representar una parte significativa de la población, y para los que la información bibliográfica no es de tanta importancia como la oral.

Por otra parte, al localizarse en el centro urbano y con falta de servicios de extensión que atendieran a las poblaciones

residentes en la periferia, la biblioteca dejó de atender también a ciertas poblaciones suburbanas y rurales que necesitaban los servicios bibliotecarios con la misma perentoriedad que las que residían en el centro, pues también para aquéllas el libre acceso a la información es un requisito previo a la formación de comunidades conscientes, integradas en la cultura de su nación, adecuadas a su tiempo y capacitadas para encontrar un equilibrio a todas las ideologías y tendencias que actúan en la sociedad contemporánea.

La falta de divulgación y de interacción con los medios de comunicación de masas, además de la falta de mecanismos adecuados para promover los servicios, hizo que el gran público no se interesase por el potencial de recursos y servicios que la biblioteca pública ofrecía, pero además, la falta de colaboración entre las bibliotecas públicas ocasionó costes económicos elevados para la correcta atención de las necesidades y la actualización de los fondos bibliográficos, a lo que se unió a incorrecta distribución e infrautilización de los existentes.

Por otra parte, no debemos olvidar que el profesional bibliotecario, recibe muchas veces una formación inadecuada en las escuelas de bibliotecología. No son instruidos para diagnosticar las necesidades de información de la comunidad,

trabajan solamente con información impresa o de carácter bibliográfico y salen de las escuelas con la convicción de que existe de forma generalizada un hábito de lectura, surgiendo después una decepción cuando han de enfrentarse al mercado de trabajo y a la realidad de la comunidad.

Todos estos problemas convirtieron la imagen de la biblioteca pública en la de una institución pasiva ante los problemas de la comunidad y, también pasivamente, la biblioteca pública aceptó asistir y dar prioridad en sus servicios a un único sector de la comunidad que es el de estudiantes, sin buscar mecanismos adecuados para atender a otros sectores, como el de amas de casa, jubilados, desempleados, emigrantes, trabajadores, etc. La mayoría de los estudiantes utilizan la biblioteca pública para realizar las tareas escolares, cuando el objetivo de la biblioteca es el de ser una institución de transformaciones sociales, agente principal de una política de formación de hábitos de lectura y uso de la información.

La implantación del servicio de información a la comunidad en las bibliotecas públicas, a partir del diagnóstico de las necesidades de información de la comunidad y con una amplia interacción entre las partes (biblioteca y comunidad) puede ser de gran importancia para el desarrollo de todos los sectores de la comunidad. Permitirá a la biblioteca pública una

una nueva dimensión de su servicio. En la medida en que la interacción con la comunidad sea eficaz, la imagen de la biblioteca mejorará en todos los aspectos, incluso en la relación de la misma con las autoridades, posibilitándose asimismo un incremento de los recursos asignados, además de contar también con los de la comunidad. De esta forma, la biblioteca pública podrá ser el gran centro de difusión de la información y pasará a ser realmente una institución de y para la comunidad. Esto presupone a su vez un carácter democrático en todos los niveles que constituyen la biblioteca. Por otra parte, la comunidad deberá estar presente en todas las decisiones que cada nivel adopte, y los fondos de la biblioteca habrán de reflejar las necesidades de la comunidad. El análisis de la comunidad tiene como fin el conocimiento del entorno de la biblioteca y la identificación de las necesidades de los ciudadanos en relación con la oferta bibliotecaria. Este análisis, realizado sistemáticamente, sirve de ayuda para argumentar y, sobre todo, para planificar, facilita la fijación de objetivos y el establecimiento de prioridades, ofrece la base para una oferta dirigida por la demanda, es útil para el marketing y las relaciones públicas, así como para decisiones sobre ubicación y distribución del espacio en las bibliotecas, niveles de personal, horarios al público y organización.

Con estas características, la biblioteca pública se

convertirá también en una institución "pública" realmente, pues pasará a difundir informaciones a todos los estratos de la población, lo cual es de suma importancia si consideramos que la mejora en la calidad de vida puede alcanzarse gracias a la información actualizada, la cual puede coadyuvar a que las personas consigan puestos escolares, becas de estudio, documentos, y tantos otros derechos que la comunidad les confiere.

La interacción y vinculación con la comunidad repercutirá en que la biblioteca pública pase a ser una institución indispensable en los planes de desarrollo social, cultural y educativo de un país. Su característica de neutralidad respecto a la situación política conducirá asimismo a una formación de las personas de forma más integrada, capaces de valorar las riquezas culturales del propio país.

Por otra parte, en nuestra opinión, sólo una integración efectiva de la biblioteca pública en el sistema de enseñanza podrá favorecer el cambio de la situación actual. La referida integración permitirá que el profesor y el bibliotecario trabajen juntos con el interés de formar personas en las que la investigación bibliográfica y el espíritu crítico sean ambos elementos fundamentales en la difusión del hábito de lectura y en la utilización de la información.

Pero si la biblioteca persigue ser pública, ha de ser también actual, y su integración en la comunidad ha de interesarse no sólo por el diagnóstico de las necesidades de información que ésta posea, sino también por el uso del tiempo de ocio por parte de sus miembros o incluso por necesidades de información sobre temas que no se vinculan directamente con los servicios bibliotecarios. La realización periódica de charlas, conferencias, debates, etc. por parte de la biblioteca pública es también una manera de servir a la comunidad.

También es importante que la biblioteca se relacione con los medios de comunicación de masas, y esto no sólo para divulgar las actividades, sino también para promover al máximo un trabajo motivado de las necesidades de la comunidad.

A su vez, la nueva postura de la biblioteca, que se integra en la comunidad, deberá posibilitar que, a corto plazo, los currícula académicos de las escuelas de bibliotecología incluyan asignaturas con vistas a promover cada vez más esa integración mediante un estudio de la metodología apropiada.

Por último caben señalar dos aspectos más. El primero se relaciona con una frase que se utiliza con bastante frecuencia: "democracia de la información". Esto presupone que todas las

personas tienen el derecho de recibir la información que precisen, independientemente de su lugar de residencia u otros factores. Por ello es fundamental en el servicio bibliotecario que, a través de servicios de extensión, se facilite el acceso a la información a personas que viven en zonas periféricas y rurales. En segundo lugar, es importante también, y en gran medida tiene que ver con el aspecto anterior, que la recogida, almacén y difusión de la información posean un máximo de eficacia que contribuya a que la información esté disponible en el menor tiempo posible.

Como resumen de todo lo dicho en páginas anteriores cabría finalmente indicar que la implantación de los servicios de información a la comunidad en las bibliotecas públicas sería de fundamental importancia, al contribuir a que se eliminen las barreras que separan a ciertos grupos de la información, lo cual puede conducir a la ignorancia por parte del individuo de sus derechos y deberes ante la sociedad, dificultando también una mejora global de la calidad de vida. Esperamos en este trabajo haber contribuido, aunque sea de forma básica, a la implantación de ese servicio que, en nuestra opinión, tantos bienes puede acarrear a la vida social y cultural de un país.

BIBLIOGRAFIA

AMAT, Nuria; *Documentación científica y nuevas tendencias de la información*; Madrid, Pirâmide, 1987, 527 pàgs.

AGUDO GUEVARA, Alvaro; *Estudio de usuarios de bibliotecas públicas en algunos países de América Latina y el Caribe*; Paris, UNESCO, 1984, 73 pàgs.

AGUIAR, Vera Teixeira de; *Que livro indicar? Interesses do leitor jovem*; Porto Alegre, Mercado Aberto, 1977, 80 pàgs.

AMERICAN LIBRARY ASSOCIATION; *A planning process for public libraries*; Chicago, ALA, 1980, 304 pàgs.

ANDRADE, Mario; "Bibliotecas populares"; *R. Livro*, 2 (5), 1957, pàgs. 7-8.

ARAUJO, W.T.; *A biblioteca pública e remediação de leitura; teste de dois procedimentos dentro de um programa de extensão*; Joao Pessoa, 1982. (Dissertação de Mestrado UFPb).

ATKINS, R.F.; "Overview of the inter-library comparison programme with special reference to public libraries 1984"; *British Library Research and Development Report*, nùm. 5487.

BAMBERGER, R.; *Como incentivar o hábito de leitura*; Sao Paulo, Cultrix, 1977, 117 pàgs.

BARBOZA, J.P.; *A biblioteca pública como alternativa de educação nao-formal para adultos analfabetos*; Joao Pessoa, 1984, 115 pàgs. (Dissertação de Mestrado, UFPB).

BARUGH, J.; "Community information and the public library"; *J. Librarianship*, 16 (2), April 1984.

BASTIDE, R.; *Brasil terra de contrastes*; Sao Paulo, Dif. Europeia de Livro, 1969, 282 pàgs.

BIBLIOTECAS públicas, hoy y manana: nuevos planteamientos de objetivo y gestión; Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1988, 301 pàgs.

BOLTON, W.T.; "Life style research and aid to promoting public libraries"; *Library Journal*, (15), May 1982, pàgs. 963-968.

BOOKSTEIN, A.; "Sources of error in library questionnaires"; *Library Research*, 4 (1), 1982, pàgs. 85-94.

BOSI, C.; *Cultura de massa e cultura popular*; Leituras de

operários. 2ª ed., Petrópolis, Vozes, 1973, 178 págs.

BRUNETTI, M.I.S.; *Proposta de uma metodologia para integrar os programas de educação de usuários aos objetivos educacionais da universidade*; Campinas, 1983, 143 págs. (Dissertação de Mestrado- PUCC).

CALDAS, Maria Aparecida Esteves; *Estudos de revisão da literatura: fundamentação e estratégia metodológica*; São Paulo, Editom Huatec, 1986, 69 págs.

CARIDAD SEBASTIAN, Mercedes; *La teledocumentación y sus aplicaciones en la información*; Madrid, Joya, 1984, 446 págs.

CARRION GUTIEZ, Manuel; *Manual de bibliotecas*; Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1987, 756 págs.

CARVALHO, M. da C.; "Educação de usuário em bibliotecas escolares: considerações gerais"; *Revista de Biblioteconomia de Brasília*, 9 (1), Jan./Jun. 1981, págs. 22-9.

CARVALHO, T.S.; "A cooperação a nível das bibliotecas"; *Revista da Escola de Biblioteconomia UFMG*, 11 (1), mar. 1982, págs. 73-81.

CASTILLO SANCHEZ, D.; "El usuario de la información: algunas implicaciones (psicológicas) para satisfacer sus necesidades"; *Boletín ABDF*, 5 (1), Jan/mar. 1982, págs. 42-46.

COSTA, Maria Neusa de Moraes; "Bibliotecas públicas na Paraíba: un diagnóstico"; in *Congresso Brasileiro de Biblioteconomia e Documentação*, 11. *Anais*. Joao Pessoa, APBP, 1982, págs. 347-366.

COSTA, Maria Neusa de Moraes; *Fatores determinantes do desempenho das bibliotecas públicas no Estado da Paraíba*; Joao Pessoa, 121 págs. (Bissertação de Mestrado UFPb).

CUNHA, M.B.; "Metodologias para estudo dos usuários de informação científica e tecnológica"; *Revista de Biblioteconomia de Brasília*, 10 (2), Jul./Dz. 1982, págs. 5-19.

CURRAS, Emilia; *La información en sus nuevos aspectos*; Madrid, Paraninfo, 1988, 307 págs.

DELIA, G.P.M.; "Development and testing of a conceptual model of public library user behavior"; *Library Quarterly*, 50, Oct. 1980, págs. 410-430.

DELIA, G.P.M.; "User satisfaction with library service -

a easire of public library perfomance?"; *Library Quarterly*, 53 (2), abr. 1983, pàgs. 109-133.

DELON DE QUINTERO, Ana I. y Silvia G. Paris de Marting; *Orientaciones para la creaciòn, organizaciòn y funcionamiento de servicios de informaciòn a la comunidad en Amèrica Latina y el Caribe*; Caracas, UNESCO, 1987.

DETROIT PUBLIC LIBRARY; *The library in Wartime*; Detroit, 1943.

ECO, Umberto; *A biblioteca*; Lisboa, Difel, 1987, 46 pàgs.

ECO, Umberto; *Apocalipticos e integrados ante la cultura de masas*; Barcelona, Lumen, 1973.

ECO, Umberto; *Cómo se hace una tesis*; Madrid, Alhambra, 1985 pàgs.

ESCOLAR SOBRINO, Hipólito; *La cultura durante la guerra civil*; Madrid, Alhambra, 1987, 407 pàgs.

ESCOLAR SOBRINO, Hipólito; *Historia de las bibliotecas*; Madrid, Fundaciòn Germàn Sánchez Ruipérez, 1985, 566 pàgs.

ESCOLAR SOBRINO, Hipólito; *Historia del libro*; Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1984, 524 págs.

FALCON, Aevys; *Servicio nacional de información a la comunidad: manual de procedimientos*; Caracas, Instituto Autónomo Biblioteca Nacional y de Servicios de Bibliotecas, 1984, 135 págs.

FEDERACION INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES DE BIBLIOTECARIOS; *Normas para bibliotecas públicas*; Madrid, ANABA, 1973, 108 págs.

FEDERACION INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES DE BIBLIOTECARIOS; *Pautas para bibliotecas públicas*; Madrid, Ministerio de Cultura, 1988, 101 págs.

FERREIRA, D.V.; "Estudo da interface usuário/sistema de informação"; *Revista Brasileira de Biblioteconomia e Documentação*, 14 (1/2), Jan./Jun. 1981, págs. 29-32.

FIGUEIREDO, N.M.; *Avaliação de coleções e estudo de usuários*; Brasília, ABDF, 1979.

FIGUEIREDO, N.M.; "Da necessidade de promover o uso da informação"; *Ciência da Informação*, 16 (1), 1987, págs. 75-80.

FIGUEIREDO, N.M.; "Serviço de informação para a comunidade em bibliotecas públicas"; *Boletim ACB*, 2 (2), 1982, págs. 50-55.

FJALLBRANT, N.; "Library-user education in Japan: recent trends in higher-education institutions"; *UNESCO Journal of Information Science, Librarianship and Archives Administration*, 5(1), Oct./Dec. 1983, págs. 243-248.

FLUSSER, Victor; "O bibliotecário-animador: considerações sobre sua formação"; *Revista da Escola de Biblioteconomia da UFMG*, Belo Horizonte, 11 (2), set. 1982, págs. 230-236.

FLUSSER, Victor; "Uma biblioteca verdadeiramente pública"; *Revista da Escola de Biblioteconomia UFMG*. Belo Horizonte, 9 (2), set. 1980, págs. 131-138.

FONSECA, E.N.; *A biblioteca escolar la crise da educação*; São Paulo, Pioneira, 1983, 19 págs.

FONSECA, E.N.; *A biblioteconomia brasileira no contexto mundial*; Rio de Janeiro, Tempo Brasileiro, 1979, 112 págs.

FRAGUAS DE PABLO, Maria; *Teoría de la desinformación*; Madrid, Alhambra, 1985, 277 págs.

FREIRE, P.; *Ação cultural para a liberdade*; 5ª ed. Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1981, 149 pàgs.

FREIRE, P.; "Alfabetização de adultos e bibliotecas populares: uma introdução"; in *A importância do ato de ler; em tres artigos que se completam*; 2ª ed. Sao Paulo, Autores Associados, 1982.

FREIRE, P.; *Educação como prática de liberdade*; 12ª ed., Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1981, 150 pàgs.

FREIRE, P.; *Educação e mudança*; 6ª ed. Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1983.

FREIRE, P.; *Pedagogia do oprimido*; 6ª ed. Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1978, 218 pàgs.

FUNDACAO INSTITUTO BRASILEIRO DE GEOGRAFIA E ESTATISTICA;
Guia das bibliotecas brasileiras; Rio de Janeiro, IBGE;
Brasilia, INL, 1979, 1017 pàgs.

GARDNER, F.M.; *Public library legislation: a comparative study*; Paris, UNESCO, 1971, 285 pàgs.

GASCUEL, Jacqueline; *Um espaço para o livro: como criar,*

animar ou renovar uma biblioteca; Lisboa, Publicações Dom Quixote, 1987, 301 pàgs.

GERMANAUD, Marie Claire; *Créer et animer une bibliothèque; en milieu rural dans les petites agglomérations à l'hôpital dans l'entreprise*"; Paris, Cercle de la Librairie, 1986, 190 pàgs.

GERS, R.; "Output measurement in Maryland-book availability and user satisfaction"; *Public Libraries*, 21 (3), 1982, pàgs. 77-80.

GINER, Salvador, coord.; *Comunidades sociais adultas; grupos sociais intermedios*; Madrid, Mezquita, 1983.

GOMES, Sonia C.; *Bibliotecas e sociedade na Primeira República*; Sao Paulo, Pioneira, 1983, 102 pàgs.

GOODE, William; *Métodos em pesquisa social*; Sao Paulo, Companhia Editora Nacional, 1983.

HANAI, S.M.T.; "Leitura no Brasil: seus problemas fundamentais"; in *Congresso de leitura no Brasil 3º*. Campinas, 1981, pàgs. 56-58.

HARRIS, M.H.; "Libraries, user, and libraries: continuing efforts to define the nature and extent of public library use"; *Advances in Librarianship*; 11, 1981, págs. 109-133.

HAYS, T.; "The patron is not the public"; *Library Journal*, 95, 1977, págs. 1813-1818.

HOWARD, S.; "Library use education for adult university students"; *Canadian Library Journal*, 40 (3), Jun. 1983, págs. 149-155.

HURYCH, J.; "The professional and the client: the reference interview revisited"; *Reference Librarian* (5/6), 1982, págs. 199-205.

INSTITUTO AUTONOMO BIBLIOTECA NACIONAL Y DE SERVICIOS DE BIBLIOTECAS; *Guía del bibliotecario para promover la vinculación entre la biblioteca pública y la comunidad*; Versión preliminar, Caracas, UNESCO, 1987, 165 págs.

INSTITUTO AUTONOMO BIBLIOTECA NACIONAL Y DE SERVICIOS DE BIBLIOTECA; *Orientaciones para la creación, organización y funcionamiento de servicios de información a la comunidad en América Latina y el Caribe*; Caracas, 1987.

INSTITUTO BRASILEIRO DE INFORMACAO EM CIENCIA E TECNOLOGIA. Departamento de Ensino e Pesquisa; *Projeto estudo de usuàrios (OEA/UNB/IBICT/DEP)*; Rio de Janeiro, IBICT, 1981, 51 pàgs.

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA; *Estadística de la produccibn editorial 1985*; Madrid, Instituto Nacional de Estadística, 1986, 29 pàgs.

JONES, Clara; *Public library information and referral service*, New York, Gaylord Professional Publications, 1978.

KENNEY, P. and J.N. McArthur; "Designing and evaluating a programmed library instructing text"; *College & Research Libraries*, 45 (1), Jan. 1984, pàgs. 35-42.

KREMER, J.M. and M.G. Targino; "Carro-biblioteca de demanda: estudo comparativo em Minas Gerais e na Paraíba"; *Cadernos de Biblioteconomia*, (6), Jun. 1983, pàgs. 158-170.

KREMER, J.M.; "A técnica do incidente crítico"; *Revista da Escola de Biblioteconomia UFMG*, 9(2), set. 1980, pàgs. 165-76.

LAZARD CARRETER, Fernando, coord.; *La cultura del libro*;

Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1983, 374 págs.

The LIBRARY ASSOCIATION; *Community informations: what Libraries can do. A consultative document*; London, Library Association, 1980.

LIMA, M.C.; "Iniciaciacao de alunos do curso de graduacao ao uso de biblioteca através de revistas de resumo e indices"; in *Jornada Sul-Rio-Grandense de Biblioteconomia e Documentacao*. 7.. Anais. Porto Alegre, ARB, 1982 págs.

LOPES, M.M.L.; *O hábito de leitura em escolares do 2º grau; frequentadores e nao frequentadores de biblioteca pública*; Joao Pessoa, 1981, 244 págs. (Dissertacao de Mestrado em Biblioteconomia, UFPb).

LOPEZ YEPES, J.; *Nuevos estudios de documentacion*; Madrid, Instituto Nacional de Publicidad, 1978, 210 págs.

LOPEZ YEPES, J.; *Metodologia para la organizacion de un centro de documentacion institucional en la Comunidad Valenciana*; Valencia, 1985.

LUCENA, J.L.; *A biblioteca escolar como fator de desenvolvimento na aquisicao do hábito de leitura*; Joao Pessoa,

1982, 124 pàgs. (Dissertação de Mestrado, UFPb)

MACBRIDE, Sean; *Un solo mundo, voces múltiples*; México, Fondo de Cultura Económica, 1973.

MAC IVER, R.M. y C.H. Page; *Society: an introduction analysis*; Londres, Macmillan, 1955.

MADDEN, M.; "Library user/nonuser lifestyles"; *American Library*, 10 (2), feb. 1979, pàgs. 78-81.

MADDEN, M.; "Lifestyles of library user and nonuser"; *Occasional papers*; University of Illinois Graduate School of Library Science, 137, feb. 1979, 44 pàgs.

MARTINEZ, Lucila; *Produção e distribuição de livros para crianças na América Latina e no Caribe*; 1984, 25 pàgs.

MARTINEZ DE SOUZA, José; *Pequena história del libro*; Barcelona, Labor, 1987, 148 pàgs.

MASLING, C.; "The public library and community information; The Houston program"; *Information and Referral*, 4 (2), 1982, pàgs. 32-41.

MATILDE ZUBILLAGA, M. y A. Hernández; *La situación de lectura de la biblioteca pública y detección de necesidades e intereses de información y lectura de los usuarios; primera parte: el marco teórico y conceptual de la investigación*; (Versión preliminar). Caracas, Instituto Autónomo Biblioteca Nacional, 1986, 54 págs.

MELD, J.M. de; "Os meios de comunicação de massa e o habito de leitura"; in *Leitura: teoria e prática*, 2 (2), 1983, págs. 17-30.

MENDEZ APARICIO, Julia; *La biblioteca pública: índice del subdesarrollo español?*; Madrid, 1984, 347 págs.

MILANESI, L.A.; *Ordenar para desordenar; centros de cultura e bibliotecas públicas*; Sao Paulo, Brasiliense, 1986, 261 págs.

MILANESI, L.A.; *O paraíso via Embratel: o processo de integração de uma cidade do interior paulista na sociedade de consumo*; Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1978, 224 págs.

MINISTERIO DE CULTURA; *Bibliotecas públicas del estado; estudio estadístico, año 1985*; Madrid, Ministerio de Cultura, 1987, 251 págs.

MINISTERIO DE CULTURA; *Encuesta de comportamiento cultural de los españoles*; Madrid, Ministerio de Cultura, 1985, 323 pàgs.

MINISTERIO DA EDUCACAO; *Sinopse estatística de dados culturais*; Brasilia, MEC, 1985, 162 pàgs.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA; *Directrices para un plan nacional de actuacibn 1983/86 en materia de documentacibn e informacibn científica y técnica*; Madrid, Ministerio de Educacibn y Ciencia, 1985, 406 pàgs.

MOORE, N.; "The development of on-line information retrieval services in public libraries. London"; *British Library*, 1983. (Research Reviews, n.5)

MORAES, M. da S.; *Perfil do usuário da Biblioteca Demonstrativa do Instituto Nacional do Livro*; Brasilia, 1985, 172 pàgs. (Dissertação de Mestrado UNB)

MORAES, Rubens Borba de.; *O problema das bibliotecas brasileiras*; 2ª ed. Brasilia, ABDF, 1983, 37 pàgs.

MOURA, J.L.B.; *Necessidade e utilização da informação*

pele usuário; Brasília, CENAGRI, 1984.

MUELLER, S.P.; "Bases para uma política educacional para as bibliotecas públicas: algumas considerações"; *Congresso Brasileiro de Biblioteconomia e Documentação, XI. Anais*; Joao Pessoa, 1982, págs. 116-128.

NOCETTI, M.A.; *Disseminação seletiva da informação: teoria e prática*; Brasília, ABDF, 1980, 60 págs.

NOCETTI, M.A.; *Perfis de interesse de usuários de serviços de disseminação seletiva da informação: técnicas de elaboração e refinamento*; Brasília, EMBRADA, 1979, 20 págs.

NOCETTI, M.A. y J.R. Schleyer; "Educação de usuários em bibliotecas universitárias"; in *Seminário Nacional de Bibliotecas Universitárias. 2. Anais*; Brasília, CAPES, 1981.

NOGUEIRA, M.C.D.; "A realidade da biblioteca pública"; *Revista da Escola de Biblioteconomia UFMG*, 12(2), set. 1983, págs. 205-211.

OBERHOFER, C.A.; *Disponibilidade e acessibilidade: avaliação da satisfação da demanda em tres bibliotecas universitárias*; Rio de Janeiro, IBICT, 1979. (Dissertação de

Mestrado).

ONIKI, K. y V. Montero; "O estudo do usuário uma revisão de ideias"; *Revista Brasileira de Biblioteconomia e Documentação*; 14(1/2), jan./jun. 1981, págs. 65-72.

PARKER, J.S.; *UNESCO and library development planning*; London, The Library Association, 1985, 493 págs.

PATTE, Geneviève; *¡Dejadles leer! Los niños y las bibliotecas*; Barcelona, Pirene, 1988, 330 págs.

PEGORARO, R.M.L.; *Estudo dos atribuições de bibliotecários em bibliotecas públicas da Região Sul*; São Paulo, Pioneira, 1984, 66 págs.

PENNA, C.V. et al.; *Serviço de informação e bibliotecas*; São Paulo, Pioneira, 1979, 224 págs.

PERROT, Jean; *Du yeu, des enfants et des livres*; Paris, Editions du Cercle de la Librairie, 1987.

PIMENTEL, Clia; "Biblioteca pública e biblioteca escolar: uma integração necessária"; in *Congresso Brasileiro de Biblioteconomia e Documentação 11. Anais*; João Pessoa, APBP,

1982, págs. 1-16.

PINHEIRO, L.V.; *Usuarios-informação: o contexto da ciência e da tecnologia*; Rio de Janeiro, LTC, 1982, 66 págs.

PITT FRANCIS, D.; "Cost-benefit analysis and public library budget"; *Library Review*, Spring/Summer, 1976, págs. 189-192.

POLKE, A.M.A. et al.; "Biblioteca, comunidade e informação utilitária: um estudo de como circula uma informação utilitária no Bairro de Pompéia, em Belo Horizonte"; in *Congresso Brasileiro de Biblioteconomia e Documentação 11. Anais*; Joao Pessoa, APBP, 1982, págs. 131-159.

RABELLO, O.C.P.; *Análise do campo de conhecimento relativo a usuários de bibliotecas*; Belo Horizonte, 1980, 116 págs. (Dissertação de Mestrado, UFMG).

RAMALHO, F.A.; *Biblioteca pública do Estado da Paraíba: uma análise do seu uso entre estudantes do 2º grau de ensino*; Belo Horizonte, 1982, 151 págs. (Dissertação de Mestrado, UFMG).

REUNION sobre la situacibn actual y estrategias de desarrollo de la biblioteca pública en América Latina y el

ribe; Caracas, UNESCO, 1982, 2 vol.

RICE, J.; "An assessment of student preferences for
thod of library orientation"; *Journal of Library
Administration*, 4(1), 1983, pàgs. 87-93.

RIOS, José Arthuri; *A educação des grupos*; 3ª ed. Rio de
aneiro, Ministerio de Saude, 1962, 347 pàgs.

SAGREDO, F. y J.M. Izquierdo; *Concepción
bgico-lingüística de la documentación*; Madrid, IBERCOM, 1983,
40 pàgs.

SALES, Herberto; *Hoje: o livro*; Joao Pessoa, Editora
niversitária, 1979.

SALIBA, C.A.B. et al.; "Biblioteca Pública brasileira:
bjetivo e missao social"; in *Congresso Brasileiro de
iblioteconomia e Documentação. XI Anais*; Porto Alegre, 1982,
àgs. 273-286.

SANTOS, Angela et al.; "Estudo das necessidades de
nformação dos migrantes nordestinos que chegam a Sao Paulo e
rasilia"; *Revista de Biblioteconomia de Brasilia*, 12 (2),
ul./dez. 1984, pàgs. 229-259.

SCHELEYER, J.R.; "Estudos de usuarios: introdução a problemática e a metodologia"; *Estudos avançados em Biblioteconomia e Ciência da Informação*, vol. 1. Brasília, ABDF, 1982, págs. 50-71.

SILVEIRA, Amélia; *Análise da comunidade da Universidade Federal de Santa Catarina para o estabelecimento de diferenças quanto a obtenção de informação, uso e não uso da biblioteca universitária*; Florianópolis, 1981, 166 págs. (Dissertação de Mestrado)

SIMONS, Ulla; *Community information y las bibliotecas públicas*; Caracas, 1982.

SUAIDEN, Emir José; *Biblioteca Pública Brasileira: desempenho e perspectivas*; São Paulo, Editora Lisa, 1980, 95 págs.

SUAIDEN, Emir José; *Sistema nacional de bibliotecas públicas*; Brasília, Instituto Nacional do Livro, 1979.

SUAIDEN, Emir José; *O intercâmbio em bibliotecas e centros de documentação*; 3ª edição. Rio de Janeiro, Editora Pallas, 1978, 145 págs.

SUAIDEN, Emir José; "Perspectivas das bibliotecas públicas no Brasil"; *Revista de Biblioteconomia de Brasília*, 6(1), Jan./Jun. 1978, pàgs. 77-82.

SUAIDEN, Emir José; "Biblioteca pública e indústria editorial em tempo da crise económica"; *Revista de Biblioteconomia de Brasília*, 12(1), Jan./Jun. 1984, pàgs. 73-83.

SUAIDEN, Emir José; *O livro, apoio estatal e empresarial*; Brasília, Ministério da Educação e Cultura, 1980.

SUAIDEN, Emir José; "Informação e sociedade"; *Cadenas de Biblioteconomia, Arquivística e Documentação da Associação Portuguesa de Bibliotecários, Arquivistas e Documentalistas*; Lisboa, 1-2, 1985.

SUAIDEN, Emir José; "Biblioteca pública: teoria y realidad"; *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*; Málaga, año 3, 8, sep. 1987.

SUAIDEN, Emir José; "Biblioteca pública e comunidade"; *Revista Interamericana de Bibliotecologia*, 10 (1), enero/junio 1987, pàgs. 33-46.

TARGINO, M. das G.; *A biblioteca na concepção de*

escolares: influencia de variáveis do ambiente escolar; Joao Pessoa, 1983, 187 pàgs. (Dissertação de Mestrado UFPb)

TELLEZ TOLOZA, Roberto Luis; *Modelo para estudio de comunidad en Bibliotecas Públicas*; Bogotá, Universidad de la Salle, 1984.

UNESCO; *Pautas para el establecimiento y la evaluación de los servicios de difusión selectiva de información*; Paris, UNESCO, 1980, 76 pàgs. (PGI/WS/80/14)

UNESCO; *Programa general de información. Guía del bibliotecario para promover la vinculación entre la biblioteca pública y la comunidad*; (Versión preliminar) Caracas, UNESCO, 1987.

VICKERY, B.C.; *Information system dynamics: the impact of interactive information networks on the U.K. library and information system*; London, University College, 1982 (BLR & DD Report, nº 5758).

WARE, Caroline; *Estudo da Comunidade*; Rio de Janeiro, Serviço Social Rural, 1960, 137 pàgs.

WARE, S.A.; "A statistical evaluation of basic library

skill instruction"; *Research Strategies*, 1(3), Summer 1983, pàgs. 118-124.

WILSON, T.D. y D.R. Streatfield; "Structured observation in the investigation of information needs"; *Social Science Information Studies*, 1(3), 1981, pàgs. 173-184.

ZWEIZIG, D.; *Output measures for public libraries*; Chicago, American Library Association, 1980.

ANEXOS

CUESTIONARIO

PRESENTACION

Este cuestionario pretende detectar, a través de la recogida de datos para un posterior muestreo, las necesidades de información de la comunidad.

Está dividido en cuatro partes:

1ª Parte: datos de identificación.

2ª Parte: datos sobre los usuarios de las bibliotecas públicas.

3ª Parte: datos sobre los no-usuarios de las bibliotecas públicas.

4ª Parte: datos sobre información a la comunidad.

1ª Parte.- Datos de identificación

1.1. Profesión.

- | | | |
|-------------|-----------------|--------------------------|
| Estudiante: | - EGB | <input type="checkbox"/> |
| | - BUP | <input type="checkbox"/> |
| | - COU | <input type="checkbox"/> |
| | - Universitario | <input type="checkbox"/> |
| | - Graduado | <input type="checkbox"/> |

Trabajador: - Si

- No

Otros:

Citar.....

1.2. Edad

06 a 13 años

14 a 17 años

18 a 25 años

26 a 40 años

Más de 40 años

1.3. Nivel socio-económico

- Alto

- Medio

- Bajo

2ª Parte.- Datos sobre los usuarios de la Biblioteca Pública

2.1. - Frecuenta la biblioteca pública:

- Diariamente

- Semanalmente

- Mensualmente

- Algunas veces

2.2. -¿Qué tipo de servicio utiliza en la biblioteca pública?

- Préstamo a domicilio
- Consultas
- Bibliografías
- Fotocopias
- Audiovisual
- Otros Citar:.....

2.3. -¿Qué tipo de material utiliza en la biblioteca pública?

- Libros didácticos
- Libros de texto
- Libros de ficción
- Folletos
- Revistas
- Diarios
- Audiovisual
- Referencia (diccionario, enciclopedias, atlas, mapas, bibliografías, guías, normas, etc.)
- Otros Citar:.....

2.4. ¿Satisface sus necesidades de información la biblioteca pública?

- Siempre
- Frecuentemente
- Algunas veces
- Nunca

2.5.- Además de la biblioteca pública, ¿utiliza otras instituciones o personas que respondan a las necesidades de información?

- Biblioteca escolar
- Biblioteca especializada
- Biblioteca nacional
- Profesor
- Amigos
- Familiares
- Otros Citar:.....

2.6.- ¿Participa en otras actividades de la biblioteca pública?

- Seminarios
- Debates
- Hora del cuento
- Películas
- Reuniones

- Exposiciones
- Cursos
- Otros Citar:.....

2.7.- ¿Cuáles son las deficiencias que la biblio-

teca pública presenta?

- Distanciada de casa
- Falta de espacio
- Mobiliario inadecuado
- Fondos no actualizados
- Mala iluminación
- Desinterés del bibliotecario por atender a los lectores
- Burocracia que dificulta la atención a los usuarios
- Instalaciones inadecuadas
- Falta de personal capacitado
- Griterío, ruido
- Horario inadecuado
- Sistema de entrada
- Catálogos complicados
- Mala señalización
- Préstamo a domicilio inadecuado con relación al número de volúmenes
- Préstamo a domicilio inadecuado con re-

- Exposiciones
- Cursos
- Otros Citar:.....

2.7.- ¿Cuáles son las deficiencias que la biblioteca pública presenta?

- Distanciada de casa
- Falta de espacio
- Mobiliario inadecuado
- Fondos no actualizados
- Mala iluminación
- Desinterés del bibliotecario por atender a los lectores
- Burocracia que dificulta la atención a los usuarios
- Instalaciones inadecuadas
- Falta de personal capacitado
- Griterío, ruido
- Horario inadecuado
- Sistema de entrada
- Catálogos complicados
- Mala señalización
- Préstamo a domicilio inadecuado con relación al número de volúmenes
- Préstamo a domicilio inadecuado con re-

- lación al periodo de préstamo
- Pago de cuotas para asociarse
- Ausencia de catálogos adecuados
- Otros Citar:.....

3ª Parte.- Datos sobre los no-usuarios de la biblioteca pública.

3.1.- Indique las razones por las que no frecuenta

- la biblioteca pública
- Falta de motivación
- Distanciada de casa
- La biblioteca pública no tiene la información que necesita
- Burocracia para atender al usuario
- Horario inadecuado
- Fondos no actualizados
- Falta de tiempo
- Falta de divulgación de los servicios de la biblioteca pública
- Falta de medios económicos para asociarse a la biblioteca pública
- Falta de medios económicos para pagar el transporte
- Otros Citar:.....

3.2.- ¿Cómo obtiene la información que necesita?

- Amigos
- Familiares
- Profesores
- Biblioteca escolar
- Biblioteca especializada
- Libreros
- Otros Citar:

3.3.- ¿De qué forma obtiene la información?

- Conversando (información oral)
- Consultando libros (información bibliográfica)
- Televisión
- Emisoras de radio
- Otros Citar:

* Parte.- Datos sobre información a la comunidad

Información a la comunidad, también llamada información utilitaria o información ciudadana, es un servicio que puede ser presentado por la biblioteca pública objetivando la divulgación de informaciones para que las personas puedan resolver sus problemas diarios, como: obtener documentos, conseguir bolsas de

estudios y becas, matricular a sus hijos en la escuela, conseguir empleo, saber la programación de cine, teatro, televisión u otras actividades culturales, estar informado de las actividades del gobierno, etc.

4.1.- Cite, de las informaciones abajo señaladas, las que considera importantes para que las difunda la biblioteca pública.

- Urgencia (bomberos, policía, hospitales, farmacias de guardia, etc.)
- Asistencia sanitaria (hospitales, clínicas, centros de salud, puestos de vacunación, etc.)
- Asistencia social (a menores, ancianos, mujeres, etc.)
- Asistencia legal (juzgados, tribunales, prisiones, servicio de asistencia jurídica gratuita, etc.)
- Empleo (obtención de empleo, oficinas de empleo, oposiciones, estabilidad y fluctuación en el empleo, derechos y obligaciones del trabajador, etc.)
- Servicios públicos (agua, luz, gas, teléfono, transporte, etc.)
- Actividades culturales (museos, bibliotecas,

- galerías de arte, centros de congresos, de exposiciones, monumentos históricos, conciertos, teatros, cines, televisión, etc.)
- Organismos oficiales (Presidencia de Gobierno, Parlamento, Ministerios, Administración Estatal, Autonómica, Local, etc.)
 - Organizaciones (deportivas, culturales, sindicales, religiosas, etc.)
 - Calendario de acontecimientos (espectáculos, congresos, juegos, etc.)
 - Personalidades nacionales (pintores, escritores, escultores, músicos, políticos, etc.)
 - Información educativa (dónde estudiar, becas, instituciones educativas y científicas, etc.)
 - Trámites y procedimientos (requisitos para obtener el carné de identidad, pasaporte, cartilla militar, registro civil de nacimiento, empadronamiento, etc.)
 - Otros Citar:.....

QUESTIONARIO

APRESENTAÇÃO

Este questionário visa a detectar, através de levantamento de dados por amostragem, as necessidades de informação da comunidade.

Está dividido em 4 blocos:

- bloco 1: dados de identificação;
- bloco 2: dados sobre os usuarios da biblioteca pública;
- bloco 3: dados sobre os nao usuarios da biblioteca pública;
- bloco 4: dados sobre informação à comunidade.

Bloco 1.- Dados de identificação

1.1. Profissão

- | | | |
|---------------|-------------------|--------------------------|
| - Estudante | ___ 1ª grau | <input type="checkbox"/> |
| | ___ 2ª grau | <input type="checkbox"/> |
| | ___ Universitário | <input type="checkbox"/> |
| - Trabalhador | ___ Sim | <input type="checkbox"/> |
| | ___ Não | <input type="checkbox"/> |
| - Outros | | Citar:..... |

1.2.- Idade

- ___ 06 a 13 anos
- ___ 14 a 17 anos
- ___ 18 a 25 anos
- ___ 26 a 40 anos
- ___ Acima de 40 anos

1.3.- Nível sócio-econômico

- ___ Alto
- ___ Médio
- ___ Baixo

Bloco 2.- Dados sobre os usuários da Biblioteca Pública

2.1.- Frequenta a Biblioteca Pública

- ___ Diariamente
- ___ Semanalmente
- ___ Mensalmente
- ___ As vezes

2.2.- Que tipo de serviço utiliza na Biblioteca Pública.

- ___ Empréstimo domiciliar
- ___ Consultas
- ___ Bibliografias

- ___ Fotocópias
 ___ Audio-visual
 ___ Outros Citar:.....

2.3.- Que tipo de material utiliza na Biblioteca Pública.

- ___ Livros didáticos
 ___ Livros textos
 ___ Livros de ficção
 ___ Folhetos
 ___ Revistas
 ___ Jornais
 ___ Audio-visual
 ___ Referencia (dicionário, enciclopédia,
 atlas, mapas, bibliografias, guias, normas,
 etc.)
 ___ Outros Citar:.....

2.4.- A Biblioteca Pública satisfaz suas necessidades de informação?

- ___ Sempre
 ___ Frequentemente
 ___ As vezes
 ___ Nunca

2.5.- Além da Biblioteca Pública utiliza outras instituições ou pessoas para responder as necessidades de informação?

- ___ Biblioteca Escolar
- ___ Biblioteca Especializada
- ___ Biblioteca Nacional
- ___ Professor
- ___ Amigos
- ___ Parentes
- ___ Outros Citar:.....

2.6.- Participa de outras atividades da Biblioteca Pública?

- ___ Seminários
- ___ Palestras
- ___ Hora do Conto
- ___ Filmes
- ___ Reuniões
- ___ Outros Citar:.....

2.7.- Quais as deficiências que a Biblioteca Pública apresenta?

- ___ Distância de casa
- ___ Falta de espaço
- ___ Mobiliário inadequado

- ___ Acervo desatualizado
 ___ Má iluminação
 ___ Desinteresse do bibliotecário para atender
 os leitores
 ___ Burocracia no atendimento
 ___ Instalações inadequadas
 ___ Falta de pessoal capacitado
 ___ Barulho, ruído
 ___ Horário inadequado
 ___ Sistema de entrada (portaria)
 ___ Catálogos complicados
 ___ Má sinalização
 ___ Empréstimo domiciliar inadequado com
 relação ao número de volumes.
 ___ Empréstimo domiciliar inadequado com
 relação ao período
 ___ Pagamento para se associar
 ___ Outros Citar:.....

Bloco 3.- Dados sobre os não usuários da Biblioteca Pública

3.1.- Indique as razões porque não frequenta a Biblioteca Pública

- ___ Falta de motivação
- ___ Distância da casa
- ___ A Biblioteca Pública não tem as informações
que necessita
- ___ Burocracia no atendimento
- ___ Horário inconveniente
- ___ Acervo desatualizado
- ___ Falta de tempo
- ___ Falta de divulgação dos serviços da Biblio-
teca Pública
- ___ Falta de meios economicos para pagar o
transporte
- ___ Outros Citar:.....

3.2.- Como obtem as informações que necessita?

- ___ Amigos
- ___ Parentes
- ___ Professor
- ___ Biblioteca Escolar
- ___ Biblioteca Especializada
- ___ Livrarias
- ___ Outros Citar:.....

3.3.- De que forma obtem as informações?

- ___ Conversando (informação oral)

- ___ Consultando livros (informação bibliográfica)
 ___ Jornais
 ___ Televisão
 ___ Rádio
 ___ Outros

Citar:.....

Bloco 4.- Dados sobre informação à comunidade

Informação à comunidade, também chamada de informação utilitária, é um serviço que pode ser prestado pela Biblioteca Pública, objetivando a disseminação de informações para que as pessoas possam resolver seus problemas diários como tirar documentos, conseguir bolsas de estudos, matricular seus filhos na escola, conseguir emprego, saber a programação de cinema, teatro, televisão e outras atividades culturais, conseguir informações sobre as atividades do governo, etc.

4.1.- Cite as informações abaixo listadas que considera importantes para a Biblioteca Pública disseminar:

- ___ Emergência (bombeiros, polícia, hospitais, farmácias de plantão, etc.)
 ___ Assistência médica (hospitais, clínicas, -

- unidades sanitárias, postos de vacinação, etc.)
- Assistência Social (assistência ao menor, aos idosos, à mulher, etc.)
- Assistência legal (juizados, tribunais, - prisões, serviço de assistência jurídica gratuita, etc.)
- Empregos (obtenção de emprego, agências de emprego, concursos, estabilidade ou flutuação no emprego, direitos e deveres do empregado, etc.)
- Serviços públicos (água, luz, gás, telefone, etc.)
- Atividades culturais (museus, bibliotecas, galerias de arte, centros de convenções, - centros de exposições, monumentos históricos, concertos, teatros, cinema, televisão, etc.)
- Organismos oficiais (Presidência da República, Ministérios, Empresas, Autarquias, Governo Federal, Estadual e Municipal, etc.)
- Organizações (desportivas, culturais, sindicais, religiosas, etc.)
- Calendário de eventos (espetáculos, congressos, jogos, etc.)

- ___ Personalidades nacionais (pintores, escritores, escultores, músicos, ex-presidentes, etc.)
- ___ Informação educativa (onde estudar, bolsas de estudo, instituições educativas e científicas, etc.)
- ___ Tramites e procedimentos (requisitos para obter a carteira de identidade, título de eleitor, certificado de reservista, registro de nascimento, passaportes, etc.)
- ___ Outras Citar:.....